

La capacité de production de vapeur dépasse de beaucoup les besoins des clients **PAGE 6**



PHOTO LE QUOTIDIEN, JEANNOT LÉVESQUE

# LA FIN DE LA CHAUFFERIE



**ST-HILAIRE**  
*La fin des mandarins*  
**PAGE 12**

## Une identité basée sur l'histoire

La Fromagerie des Chutes devient Bouchard Artisan Bio  
**PAGE 3**



**BLACKBURN**  
*L'ivresse de la généalogie*  
**PAGE 14**

**Pour un sourire éclatant de santé!**

**CENTRE DENTAIRE Marc Deschênes**

**NOUVELLE TECHNOLOGIE CEREC**  
Conception de facettes, couronnes et ponts assistée par ordinateur sur dents naturelles et implants

**Urgence sur rendez-vous 418-545-7180**  
278, rue Malraux, P.L. Barrette, Chicoutimi

5132848

Se priver d'un courtier...  
On serait fou de le faire!

Vous désirez vendre ou acheter une propriété?

**Gilles Fournier**  
courtier immobilier résidentiel et commercial  
**418 820-7244**

VOIR MES INSCRIPTIONS SUR [www.gillesfournier.ca](http://www.gillesfournier.ca)

« Je m'occupe de tout »

5174614



APRÈS SAINT-GÉDÉON

# Le Bistrot Micro du Lac s'installe à Alma

LAURA LÉVESQUE  
llevesque@lequotidien.com

La Microbrasserie du Lac-Saint-Jean ouvre un deuxième restaurant en sol jeannois. L'entreprise de Saint-Gédéon aura pignon sur rue à Alma en 2018. La microbrasserie aménagera le Bistrot Micro du Lac dans les anciens locaux du restaurant Apollo, situés au centre-ville almatois.

« Notre microbrasserie est la première à s'être implantée au Lac-Saint-Jean. On veut offrir à notre clientèle une nouvelle expérience époustouflante pour le volet bière, sans oublier de la rassasier »,

affirme par voie de communiqué Marc Gagnon, copropriétaire de la Microbrasserie du Lac-Saint-Jean.

« C'est un projet qui a été bien réfléchi et qui mijote depuis un bon bout de temps. Cependant, avec l'agrandissement de la production de 2015, nous nous étions concentrés sur ce volet pour bien le mener avant de nous lancer dans d'autre chose », souligne Annie St-Hilaire, aussi copropriétaire.

Les bières de Saint-Gédéon seront en vedette, mais les propriétaires comptent ouvrir la porte à d'autres microbrasseries québécoises et même à des bières internationales. Quant à l'offre de restauration, on promet un

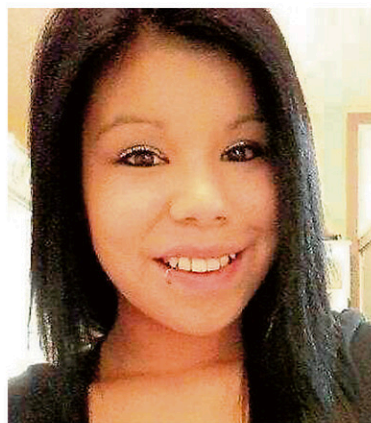
concept novateur dans la région. « Les clients se souviendront de leur passage chez nous. En plus du nombre important de bières de microbrasseries offertes, ils vivront un moment unique en venant à ce nouveau bistrot. On imagine ce lieu comme étant complémentaire à l'actuelle microbrasserie et non une copie », ajoute M. Gagnon, qui sera aussi copropriétaire de ce nouvel établissement.

De nouveaux partenaires se joignent aux actuels propriétaires de la Microbrasserie du Lac-Saint-Jean pour mener à bien ce projet. Marc Gagnon, Annie St-Hilaire, Marie-Pier Ratté, Rémi Careau et Pier-Charles Boily sont les copropriétaires du nouveau restaurant.



Basée à Saint-Gédéon, la Microbrasserie du Lac-Saint-Jean ouvrira un deuxième restaurant à Alma. — ARCHIVES LE QUOTIDIEN

## › ADOLESCENTE DISPARUE



Les policiers de la Sûreté du Québec sont à la recherche de Mégan-Étienne Charlish, une adolescente de 17 ans portée disparue. Elle a été vue la dernière fois le 11 novembre alors qu'elle quittait sa résidence à Mashteuiatsh. Elle mesure 1,52 m, pèse 50 kg, a les yeux bruns et les cheveux noirs. Elle arbore également un piercing au côté droit de la lèvre inférieure. Au moment où elle a été vue pour la dernière fois, Mégan-Étienne Charlish portait un manteau noir, un foulard gris, des jeans et des bottes brunes. Selon le communiqué émis par la SQ, les proches de la jeune ont des raisons de craindre pour sa santé et sa sécurité. Les gens qui apercevraient l'adolescente doivent composer le 911. Toute information pertinente peut également être communiquée de façon confidentielle au 1 800 659-4264, à la Centrale de l'information criminelle de la SQ. **JONATHAN HUDON**

## › IMPACT MINEUR PRÈS DE LA BASE MILITAIRE DE BAGOTVILLE



Un accident mineur impliquant deux véhicules est survenu en milieu de soirée mercredi, à La Baie, aux feux de circulation près de la Base militaire de Bagotville à la sortie du nouveau tronçon de l'autoroute 70. Pour une raison inconnue, deux automobiles sont entrées en collision. Les ambulanciers de La Baie et les pompiers de la Base militaire de Bagotville ont été appelés à intervenir. Il n'a cependant pas été possible de connaître les circonstances entourant l'incident, la lieutenant de la Sécurité publique de Saguenay n'étant pas disponible au moment de l'appel du *Quotidien* en fin de soirée. **JONATHAN HUDON** — PHOTO LE QUOTIDIEN, MICHEL TREMBLAY

## › OPÉRATION TEMPÊTE À SAINT-FÉLICIEN



Comme c'est devenu l'habitude, la Sûreté du Québec a mené l'activité Opération tempête, mercredi avant-midi, au Cégep de Saint-Félicien, visant à vérifier l'état des pneus et à faire de la prévention en lien avec la conduite hivernale. C'est la 13<sup>e</sup> année consécutive que la SQ et l'établissement d'études collégiales s'unissent afin de tenir cette activité. Au total, environ 350 véhicules stationnés ont été vérifiés. Selon le communiqué officiel, cinq représentaient une problématique qui pourrait compromettre la sécurité des conducteurs et des passagers. Des suivis et des interventions seront effectués auprès des propriétaires fautifs. La Sûreté du Québec rappelle qu'il est obligatoire, à partir du 15 décembre, de munir son véhicule de quatre pneus d'hiver conformes arborant le pictogramme du flocon entouré d'une montagne. Elle rappelle également qu'il est nécessaire d'adapter sa conduite pendant la saison hivernale. Sur la photo, le responsable du poste de la SQ à Saint-Félicien, Jimmy Bélanger, le sergent Claude Fortin, patrouilleur, ainsi que la sergente Annette Charbonneau, responsable aux relations communautaires. **JONATHAN HUDON** — PHOTO COURTOISIE



PHOTO LE QUOTIDIEN, YOHANN GASSE

# Place à Bouchard Artisan Bio

La Fromagerie des Chutes change de nom et se colle à son histoire



**LAURA LÉVESQUE**  
llevesque@lequotidien.com

**La Fromagerie des Chutes devient Bouchard Artisan Bio. L'entreprise félicinoise a dévoilé sa nouvelle identité, mercredi. Une image et un nom qui reflètent davantage l'histoire de cette ferme familiale, pionnière de la culture biologique au Canada.**

« La ferme des Chutes a une certaine reconnaissance, mais elle est autant connue que méconnue. On a donc décidé de faire le saut et de baser notre identité sur notre histoire parce que les gens achètent des produits pour leur qualité. Mais ils achètent aussi l'histoire

derrière le produit. Et on voulait compter la nôtre. On est la cinquième génération d'agriculteurs et on en est fiers », exprime Annie Bouchard, copropriétaire de la ferme et de la fromagerie avec Carl Bouchard et Valérie Lefebvre.

Le trio d'actionnaires, qui a récemment pris la relève des cinq anciens propriétaires, s'engage à perpétuer la même vision que leurs prédécesseurs.

« Mon père et mon oncle ont commencé à faire du bio par convictions. Les vaches étaient toujours malades notamment à cause des pesticides dans les champs. Ils ont tout arrêté ça. Depuis 1978, ils font de l'agriculture sous la norme bio. Dans le temps, ça n'existait presque pas. Et nous on va poursuivre cette mission », assure Mme Bouchard.

Les quelque 180 vaches de la ferme se nourrissent d'une quinzaine de variétés de plantes qui leur procurent protéines, vitamines et minéraux. Le lait, riche en oméga 3 et 6, est certifié Agro-Boréal. Il est l'élément de base des fromages et des yogourts de la fromagerie.

Pour revampier l'image, l'entreprise a reçu une aide financière du MAPAQ. C'est la firme Nadeau Branding qui a conçu la nouvelle identité de la fromagerie.



Les trois propriétaires de Bouchard Artisan Bio, Carl Bouchard, Annie Bouchard et Valérie Lefebvre, posent en compagnie de cinq membres de leur famille et anciens actionnaires.— PHOTO LE QUOTIDIEN, YOHANN GASSE

**www.almaford.ca**

418 662-6695 | 1570, avenue du Pont Sud, Alma

**C'EST LE TEMPS D'EN PROFITER !**

**PLUS DE 80 > F-150 2018**

DISPONIBLE CHEZ

**ALMAFORD**

**OBTENEZ > L'ENSEMBLE SÉCURITÉ D'HIVER**

SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES

**PNEUS | JANTES | CAPTEURS**

UN DUR  
Ford  
DE DUR

## TOLÉRANCE ZÉRO

# Un jeune conducteur acquitté



**STÉPHANE BÉGIN**  
sbegin@lequotidien.com

**La juge Manon Lavoie, de la Cour supérieure du Québec, acquitte un individu d'avoir conduit son véhicule automobile alors qu'il y avait présence d'alcool dans son organisme (il était soumis à la tolérance zéro) et ordonne un nouveau procès.**

Mais il est peu probable qu'il ait lieu en raison des délais dans cette affaire qui remonte à février 2014.

La Cour supérieure du Québec a rendu sa décision le 14 novembre 2017.

Le 15 février 2014, Pierre-Yves Asselin, de Saint-Prime, est au volant de son véhicule dans le rang 3 de sa municipalité, lorsqu'il est intercepté par les policiers de la Sûreté

du Québec, qui avaient préalablement reçu un appel en lien avec une conduite hasardeuse.

Au moment de l'interception, les agents ne remarquent rien de particulier dans la conduite, mais s'aperçoivent qu'Asselin a les yeux rouges, qu'une odeur d'alcool émane de l'habitacle et que sa bouche est pâteuse.

Les policiers, en effectuant des vérifications, s'aperçoivent que l'homme, âgé de moins de 22 ans, est soumis à une interdiction de conduire avec de l'alcool dans son organisme.

Il est alors 5 h du matin. Les policiers demandent un échantillon d'haleine et obtiennent un taux de 0,015 d'alcool dans le sang. Il est accusé en vertu de l'article 202.2 du Code de sécurité routière (tolérance zéro).

## REQUÊTE EN EXCLUSION

Devant la Cour municipale, Asselin présente une requête en exclusion de la preuve, car ses droits à la protection de sa liberté, de sa sécurité et



M<sup>e</sup> François Bourgeois estime que la décision pourrait servir dans d'autres cas au Québec pour les conducteurs soumis à la tolérance zéro. — ARCHIVES LE QUOTIDIEN, GIMMY DESBIENS

de son droit sans délai à un avocat n'ont pas été respectés.

La juge Frédérique Lalancette, de la Cour municipale, rejette la requête en exclusion de la preuve.

## BIÈRE RENVERSÉE ET ALLERGIES

Au procès, l'accusé avoue avoir consommé de la bière entre 19 h 30 et 23 h. Concernant l'odeur d'alcool, il l'explique par le fait que de la bière a été renversée sur lui la veille vers 19 h et qu'il portait les mêmes vêtements lors de son interception, 10 heures plus tard.

Concernant les yeux rouges, il dit s'être trouvé en présence d'un chat chez sa tante et qu'il est allergique.

Et au lieu de prendre le volant, Asselin a couché chez sa tante jusqu'au lendemain matin.

Le 14 février 2017, la juge rejette la requête en exclusion de la preuve, même si elle reconnaît que les droits de l'accusé ont été violés.

Elle retient la preuve estimant que celle-ci n'a pas d'incidence sérieuse en lien avec l'article 10a de la charte.

M<sup>e</sup> François Bourgeois, en défense, a présenté le rapport de l'expert Jean-Pierre Robitaille. Ce dernier précise que les agents ont omis d'indiquer la température de l'appareil de détection d'alcool (ADA) et que cela constitue une lacune.

## DOUTE POSSIBLE

Le tribunal aurait dû entendre le policier sur cet élément, car un doute aurait pu être soulevé sur la procédure d'utilisation de l'appareil. Une analyse importante, selon le tribunal, en raison du faible taux d'alcool chez l'accusé.

La juge Lavoie conclut que la juge de première instance a erré en précisant qu'il s'agit d'une infraction de responsabilité absolue.

« Elle devait considérer la défense de diligence raisonnable. En l'espèce, l'accusé ayant soufflé un taux de 15 millièmes d'un milligramme d'alcool ne croyait pas, six heures après sa dernière consommation, avoir encore de l'alcool dans son organisme », écrit la juge Lavoie.

« Par conséquent, la juge d'instance commet également une erreur de droit quant à la qualification de l'infraction et cette erreur est déterminante sur l'analyse de la preuve, car elle prive l'appelant de tout moyen de défense. Le rapport de l'expert avait été pris en considération, il aurait peut-être pu soulever un doute raisonnable », de dire la juge.

L'avocat Bourgeois se réjouit de voir le tribunal se prononcer, une première fois, sur la diligence raisonnable.

« Ça va faire jurisprudence. Cela ouvre la porte aux conducteurs soumis à la tolérance zéro qui feront preuve de responsabilité en prenant la décision de coucher chez des gens afin d'éviter de conduire en boisson et en croyant qu'ils n'ont plus de trace d'alcool dans leur organisme », soutient-il.

## NOUS JOINDRE

**Vous avez une nouvelle ou une opinion?**

redaction@lequotidien.com

**TWITTER**  
twitter.com/  
lequotidien\_cyb

**FACEBOOK**  
facebook.com/  
LeQuotidienProgres

**RÉDACTION**  
Saguenay 418 690-8800  
Alma 418 668-0920  
Télécopieur 418 690-8805

**ABONNEMENTS**  
418 545-4664

Lundi au vendredi:  
7h30 - 16h30

**Sans frais**  
1 (800) 866-3658

**PUBLICITÉ**  
418 545-4474  
Télécopieur: 690-8824  
Lundi au vendredi  
8h30 à 16h30

**PETITES ANNONCES**  
418 549-4444  
Télécopieur 418 690-8360  
Lundi au vendredi  
8h30 à 16h30

## SOMMAIRE

bandes dessinées	19
détente	18
décès	23
économie & bourse	20
horoscope	19
météo	21
petites annonces	21
télévision	19
sports	27

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)

Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3 834 310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H5C1. Merci de recycler ce journal.

## LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR

GRUPE  
**CAPITALES  
MÉDIAS**

### FORLIGNER, verbe

**Définitions** – 1. [Vieux] Déshonorer, abâtardir son lignage. 2. Se déshonorer, s'avilir.  
*Forligner en fréquentant de petits bourgeois.*

**Grammaire** – Participe passé toujours invariable.

**Rime** – *guigner* : regarder de façon furtive.

**Étymologie** – Composition de *fors* et de *ligne*.

Après le français, l'anglais!

# Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX



www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS  
DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS

leSoleil

leDroit

leNouvelliste

laTribune

leQuotidien  
leProgres

laVoixdel'Est

ROGER DESMEULES DE CHICOUTIMI

# Arrêté pour pornographie juvénile

STÉPHANE BÉGIN  
sbegim@lequotidien.com

les intérêts sont défendus par M<sup>e</sup> Charles Cantin.

«Les policiers ont réalisé une perquisition au domicile du suspect en collaboration avec la Sécurité publique de Saguenay. Du matériel

informatique a été saisi pour analyse», explique Jean Tremblay, porte-parole de la SQ.

L'ESEI, qui regroupe des enquêteurs de la SQ et de la Gendarmerie royale du Canada (GRC), a procédé à près de 400 arrestations depuis sa mise en place en 2012.

Le Chicoutimien Roger Desmeules n'a plus le droit d'être en présence de mineurs ou à proximité d'un parc pour enfants, lui qui vient d'être accusé de possession de matériel de pornographie juvénile.

L'homme de 53 ans a comparu au Palais de justice de Chicoutimi, mercredi, après avoir été arrêté. Il était accompagné d'enquêteurs de la Sécurité publique de Saguenay (SPS) et de la Sûreté du Québec.

L'individu de la rue Roussel à Chicoutimi a été remis en liberté mercredi midi après avoir accepté de nombreuses conditions de remise en liberté.

Les membres de l'Équipe d'enquêtes sur l'exploitation sexuelle des enfants sur Internet (ESEI) et des policiers de la Sécurité publique de Saguenay ont mené une perquisition à son domicile et ont saisi du matériel informatique.

Desmeules fait face à six chefs d'accusation d'accession, de possession et de distribution de pornographie juvénile.

M<sup>e</sup> Michaël Bourget, du bureau du Directeur des poursuites criminelles et pénales (DPCP), a précisé que l'accusé ne peut se trouver en présence de mineurs (à moins qu'une personne adulte ne soit présente), ne peut utiliser Internet ou se trouver à un endroit où il y a Internet, ne peut se trouver à proximité d'un parc où il est susceptible que l'on retrouve des mineurs ou d'une garderie. Il ne peut non plus avoir d'ordinateur.

Le juge Richard P. Daoust, de la Cour du Québec, s'est assuré que l'accusé avait bien compris les conditions avant de confirmer qu'il recouvrait sa liberté.

Il n'est pas possible de savoir pour le moment la quantité de photographies et de vidéos trouvés dans l'ordinateur de Desmeules, dont



Roger Desmeules, à l'avant-plan, est arrivé accompagné de policiers de la SPS et de la SQ en lien avec la possession et la distribution de pornographie juvénile. — PHOTO LE QUOTIDIEN, STÉPHANE BÉGIN

L'ÉVÈNEMENT

# LIQUIDATION

# TOTALE

## OBTENEZ 10000\$

supplémentaire en rabais au comptant



GRAND CARAVAN 2017

Obtenez jusqu'à ~~25%~~ **30%** de rabais sur le PDSF  
Sur l'inventaire sélectionné



RAM 1500 2017

Obtenez jusqu'à ~~20%~~ **25%** de rabais sur le PDSF  
Sur l'inventaire sélectionné

## LOCATION à partir de 0%



JEEP COMPASS 2018



JEEP CHEROKEE 2018



JEEP GRAND CHEROKEE 2018



CHICOUTIMI

CHRYSLER

2<sup>E</sup> CHANCE AU CREDIT

DISPONIBLE

À PARTIR DE 4.99%

MEILLEUR PRIX GARANTI

C'est encore et toujours le meilleur PRIX

829, boul. Talbot, CHICOUTIMI  
418-549-2873  
chicoutimichrysler.ca

Photos à titre indicatif, détails en concession.

## HÔPITAL, CÉGEP, CATHÉDRALE ET UNIVERSITÉ

## La chaufferie va disparaître



LOUIS TREMBLAY  
ltremblay@lequotidien.com

**La chaufferie de la rue Jacques-Cartier fermera ses portes au printemps 2019, pour des raisons de rentabilité. Les membres de La Centrale de chauffage SENC inc. de Chicoutimi, qui approvisionne en vapeur l'hôpital, le cégep, une partie de l'UQAC ainsi que les congrégations du Bon Conseil, des Antoniennes et des Augustines, en ont pris la décision lors de leur dernière assemblée générale.**

Les membres en règle de l'organisme à but non lucratif sont le CIUSSS du Saguenay-Lac-Saint-Jean, les congrégations du Bon Conseil et des Antoniennes ainsi que le cégep, la cathédrale et l'évêché (ces deux entités n'achètent plus de vapeur). Michel Maltais, qui représente le CIUSSS, où il occupe la fonction de directeur de la logistique et des services techniques, est président du conseil de l'OBNL.

La décision a été prise à l'unanimité et annoncée aux sept employés qui assurent le bon fonctionnement de ce système complexe comportant plusieurs kilomètres de canalisation ainsi que des tunnels reliant les immeubles à la centrale. « La volonté est unanime pour les membres puisque nos coûts de production de vapeur sont de beaucoup supérieurs à ce qu'il est possible d'avoir en ce moment dans le marché de la vapeur », explique l'ingénieur.

Du même souffle, a repris le président, les membres ont pris la décision de procéder à l'évaluation des coûts nécessaires pour doter chacun de ces immeubles de son propre système de production de vapeur en remplacement de la centrale.

De façon plus précise, les clients de la centrale doivent payer 34 \$ pour l'achat de chaque tranche de 1000 livres de vapeur (il s'agit de l'unité de mesure de ce type d'énergie). Normalement, en fonction des prix du gaz naturel, le juste prix pour la même quantité d'énergie est de l'ordre de 20 \$. Il y a donc une différence de 14 \$ qui, selon Michel Maltais, ne peut plus se justifier pour les organismes publics qui tentent par tous les moyens de diminuer les coûts d'énergie par différentes mesures.

Le problème ne réside pas dans la désuétude de la centrale ou même ses opérations, mais dans

sa dimension et sa capacité de production de vapeur qui dépasse aujourd'hui de beaucoup les besoins des clients de 1951, année de mise en service du système de bouilloire.

« La centrale a déjà livré 140 millions de livres de vapeur par année à ses clients. Depuis, la demande ne cesse de diminuer avec le développement des programmes d'économie d'énergie comme celui réalisé au Cégep de Chicoutimi avec la géothermie. Nous sommes passés de 140 millions de livres de vapeur à 67 millions de livres cette année. Nos coûts fixes ne changent pas pour ce qui est de l'exploitation de la centrale et il est impossible de réaliser des économies de ce côté en raison des normes gouvernementales », explique Michel Maltais.

L'exploitation de bouilloires comme celle de la centrale est soumise à une réglementation très sévère en matière de sécurité. Ces équipements sont performants, mais nécessitent un niveau d'entretien et de surveillance très élevé en raison du risque qu'ils représentent puisque ce sont des « Presto » géants.

La centrale de Chicoutimi, en



Aucune décision n'a été prise quant à la démolition des installations qui font partie du paysage saguenéen depuis le début des années cinquante. — PHOTO LE QUOTIDIEN, JEANNOT LÉVESQUE

raison de sa capacité de production, doit être sous surveillance humaine permanente par des techniciens

détenant le plus haut niveau de classification dans ce domaine. Michel Maltais rappelle que la

main-d'œuvre n'est pas en cause et qu'il s'agit bien d'une question reliée à la capacité de la centrale par rapport à ses ventes d'énergie.

Les gestionnaires de la centrale n'ont aucune marge de manœuvre pour tout le volet surveillance et entretien.

« Une volonté claire a été exprimée par les membres de l'organisme. Nous sommes maintenant à l'étape de la vérification des solutions pour chacun des clients et des coûts pour la solution de rechange. »

Interrogé à savoir si la grande cheminée qui fait partie du paysage saguenéen depuis l'époque de la construction du parc d'immeubles publics et privés au début des années 50 allait disparaître, Michel Maltais adopte la prudence. La démolition du complexe nécessitera des études techniques afin d'établir les coûts de la remise en état de ce site. Le terrain de la centrale a surtout accueilli des produits pétroliers et des résidus de bois, au fil des ans, en fonction du mode d'alimentation des brûleurs des bouilloires. Aujourd'hui, le système est alimenté au gaz naturel.

## ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

## L'hôpital de Chicoutimi, un bon exemple

LOUIS TREMBLAY  
ltremblay@lequotidien.com

L'exemple de l'hôpital de Chicoutimi permet de bien expliquer les enjeux de la fermeture de la Centrale de chauffage SENC inc. de Chicoutimi pour la remplacer par des systèmes dotés d'une plus petite quantité de production de vapeur adaptés aux besoins des clients.

Selon les chiffres fournis par l'ingénieur Michel Maltais, l'installation d'une centrale de production de vapeur pour l'immeuble de l'hôpital de Chicoutimi nécessitera des investissements qui pourraient atteindre le million de dollars. Un système de cette envergure permettrait de produire la vapeur nécessaire au coût de 20 \$ par volume de 1000 livres, pour des économies de plus ou moins 14 \$ par tranche de 1000 livres. Le CIUSSS du Saguenay-Lac-Saint-Jean réaliserait une économie

de 250 000 \$ dès la première année d'installation.

« Dans notre projet, nous estimons avoir un retour sur l'investissement après les quatre ou cinq premières années. Il s'agit d'un projet plus qu'intéressant pour nous », reprend Michel Maltais.

Il souligne qu'en général, les projets d'économie d'énergie sont évalués en fonction d'un retour sur une période de 10 ans. Dans le contexte financier actuel, un retour sur l'investissement après quatre ans seulement devient une opportunité très intéressante.

Le problème de la chaufferie centrale risque de s'accroître dans les prochaines années si aucune décision n'est prise. Chaque client va poursuivre ses projets d'économie d'énergie et diminuera pratiquement chaque année sa consommation de vapeur pour le chauffage alors que les coûts d'exploitation de la centrale vont augmenter.



Selon l'ingénieur Michel Maltais, le problème ne réside pas dans la désuétude de la centrale ou même ses opérations, mais dans sa dimension et sa capacité de production de vapeur qui dépasse aujourd'hui de beaucoup les besoins des clients de 1951, année de mise en service du système de bouilloires. — PHOTO LE QUOTIDIEN, YOHANN GASSE

Il y a eu le projet d'énergie géothermique du cégep et, avant la création du CIUSSS, l'hôpital de Chicoutimi avait lancé un vaste programme d'efficacité énergétique nécessitant des investissements de 9 M\$ dans l'objectif de diminuer significativement sa facture.

Michel Maltais confirme que les systèmes les plus économiques en ce moment disponibles sur le

marché sont alimentés au gaz naturel. La technologie est éprouvée et permet d'atteindre les objectifs rapidement. Les bouilloires alimentées à la biomasse forestière coûtent en général quatre fois plus cher que le système au gaz naturel.

L'hôpital de Roberval a jadis fait l'expérimentation de la biomasse et le projet s'est révélé être une véritable catastrophe.

## INSPIRE SAGUENAY

# L'entrepreneuriat au féminin se porte bien

DENIS VILLENEUVE

dvilleneuve@lequotidien.com

**Fortes des diplômes qu'elles ont décrochées dans les dernières années et de modèles féminins, les jeunes femmes prennent confiance en elles et n'hésitent plus à se lancer dans le monde des affaires pour devenir chefs d'entreprises. Depuis 2009, le ratio de femmes passant des intentions d'entreprendre aux démarches réelles est aujourd'hui supérieur à celui des hommes.**

Ces données tirées de l'indice 2017 de la Caisse de dépôt et placement du Québec présentées le 1<sup>er</sup> novembre dernier ont servi de prémisses à la tenue d'un panel animé par l'ex-journaliste Michèle Boisvert, aujourd'hui première vice-présidente, Rayonnement des affaires, à la Caisse de dépôt et placement. Ce dévoilement a eu lieu dans le cadre de l'événement Inspire Saguenay organisé par Promotion Saguenay.

Le panel a réuni sur une même tribune Laure-Gabrielle Chatenet, fondatrice de UX-CA, un groupe-conseil en expérience client, Mélanie Paul, vice-présidente de Granules LG de Mashteuiatsh, ainsi que Natasha Tremblay, fondatrice du Centre Bien-être psychologique, une

entreprise privée almatoise spécialisée en aide psychologique.

Dans le cadre d'un sondage réalisé auprès de 3650 répondantes pour établir l'indice 2017, la CDP constate que de 2009 à 2017, les femmes dans la tranche des 18-34 ans affichent une progression exceptionnelle dans les intentions de devenir entrepreneures avec un taux qui est passé de 11,5 % à 40,9 %. Les nouvelles sont encourageantes chez les jeunes. Les femmes représentent 39,8 % de l'ensemble des propriétaires d'entreprises en 2017. Chez les jeunes femmes, ce taux passe à 42,8 %.

Le fait de provenir d'une famille en affaires augmente de près de 3 fois les chances de devenir entrepreneures et de 83 % la probabilité d'avoir une entreprise avec un employé et plus.

La poursuite d'études universitaires augmente quant à elle de 29 % la probabilité de se lancer en affaires autant chez les jeunes femmes que les jeunes hommes.

Lors de son témoignage, M<sup>me</sup> Paul, une femme d'affaires autochtone, a rappelé qu'elle a eu à s'intégrer dans l'entreprise de son père dans un secteur proche de la foresterie. Elle a témoigné qu'au départ, faire la gestion du côté humain de l'entreprise l'intéressait davantage. Lorsque son père lui a demandé de lui venir en

aide au sein de l'entreprise en croissance, elle s'est demandé ce qu'elle ferait là. Son père lui a vite fait comprendre que la gestion d'une entreprise consiste à régler aussi moult problèmes du côté humain. Elle a mis l'accent à plusieurs reprises sur l'importance de savoir travailler en équipe pour réussir et l'importance de tisser un réseau d'affaires au plan régional. Elle constate aujourd'hui que l'un des freins à l'entrepreneuriat chez les femmes autochtones est le manque de confiance découlant de la volonté de se comparer aux hommes.

Le sujet de la conciliation affaires et famille a également été abordé et l'une des participantes a dit craindre la venue d'un premier enfant. M<sup>me</sup> Paul, mère de trois grandes filles, a mentionné que la conciliation affaires et famille n'est pas toujours évidente. Ses sentiments de culpabilité se sont estompés lorsque sa fille de 17 ans lui a avoué qu'elle était son modèle.



Michèle Boisvert, première vice-présidente, Rayonnement des affaires, à la Caisse de dépôt et placement, a animé le panel auquel ont participé les femmes d'affaires Laure-Gabrielle Chatenet, Mélanie Paul et Natasha Tremblay. — PHOTO LE QUOTIDIEN, MICHEL TREMBLAY

Malgré des avancées certaines dans tous les domaines, les femmes en affaires font parfois face à de vieux modèles. C'est le cas, entre autres, lorsque vient le temps d'aborder les questions de financement, comme l'a témoigné M<sup>me</sup> Chatenet, qui s'est déjà fait dire que son statut de femme qui désire un jour avoir des enfants pourrait nuire à son entreprise. « C'est encore un peu sexiste et je crois que les portes se

referment un peu plus rapidement pour les femmes. »

Elle convient qu'une entreprise en informatique qui ne dispose d'aucun actif immobilier ou mobilier peut être aussi un obstacle.

Ces propos ont fait dire à M<sup>me</sup> Boisvert que le secteur des technologies informatiques est largement dominé par la présence des hommes. Des progrès restent donc encore à accomplir.

**JEUNESSE**  
**Bill Bestiole**

Un spectacle musical et interactif sur le monde des insectes  
Pour les grands et petits – de 5 à 12 ans!

**Dimanche 19 novembre 2017**  
**Salle Michel-Côté, 14 h**  
Admission : 10 \$ tarif unique

www.reservatech.net

POINTS DE VENTE:  
Librairie Harvey 418 668-3170  
Bibliothèque d'Alma 418 669-5140  
Réservatech 418 545-3330

EN LIGNE  
www.reservatech.net  
www.almaspectacles.com  
Suivez nos actualités sur

VEILLE BY ALMA SPECTACLES

★ **DIMANCHE** ★  
**19 NOVEMBRE** ★  
à 13 h

**ARRIVÉE DU PÈRE NOËL**  
**+ La Belle et la Bête**

Venez assister à la rencontre de la Belle et la Bête  
Des cadeaux pour tous les enfants présents!

705, avenue du pont Nord, Alma  
**LECENTREALMA.COM**

LE CENTRE ALMA

## ARRONDISSEMENTS DE SAGUENAY

## Deux présidents déjà nommés

PASCAL GIRARD  
pgirard@lequotidien.com

Deux des trois présidents d'arrondissement de Saguenay ont été choisis, même s'ils ne seront officiellement nommés

que lors de leur premier conseil d'arrondissement. Ainsi, Julie Dufour a reçu un vote unanime à Jonquière, tandis qu'Éric Simard l'a emporté à La Baie. Le président de l'arrondissement de Chicoutimi sera sélectionné jeudi.



Julie Dufour sera nommée officiellement présidente du conseil d'arrondissement de Jonquière lors de la première rencontre. La représentante du secteur de Shipshaw amorce un second mandat. — ARCHIVES LE QUOTIDIEN, JEANNOT LÉVESQUE

Du côté de Jonquière, il ne restait que quatre candidats possibles sur les six conseillers, car Jonathan Tremblay (#1) et Carl Dufour (#5) siègent déjà au comité exécutif de la Ville et le cumul des postes n'est pas possible. Une réunion informelle a eu lieu et un vote a été tenu.

« C'est avec fierté que j'ai proposé la candidature de Julie Dufour pour me remplacer à la présidence de l'arrondissement de Jonquière. Je lui souhaite tout le succès possible dans ses nouvelles fonctions », a déclaré, par voie de communiqué, l'ancien président de l'arrondissement de Jonquière, Carl Dufour.

## NOMINATION APPRÉCIÉE

Julie Dufour a révélé en entrevue avec *Le Quotidien* qu'elle était « vraiment » contente de sa nomination.

« Je pense que je peux vraiment apporter quelque chose », a-t-elle indiqué. La conseillère du secteur de Shipshaw amorce son deuxième mandat, elle qui était demeurée indépendante lors du

mandat précédent. Elle a affirmé pouvoir compter sur un conseil d'arrondissement très intéressant, avec « des gens avec des expériences bien différentes ».

Elle continuera à être conseillère à temps plein.

« Je le faisais déjà depuis 2013. Je suis à la maîtrise en administration publique. Je vais probablement suivre un cours par session », a-t-elle poursuivi.

Selon le *Rapport du maire sur la situation financière de Saguenay 2016*, le salaire d'un conseiller se situe à 30 160 \$. Selon le directeur des communications de Saguenay, Jeannot Allard, les montants sont semblables pour 2017.

La présidence d'un arrondissement vient ajouter 12 560 \$, soit le même montant qu'un membre du comité exécutif. La vice-présidence de ce comité apporte 15 701 \$. En 2016, le salaire du maire était de 142 438 \$.

## LA BAIE

Pour ce qui est de La Baie, contrairement à Jonquière, aucun des élus ne siégeait au

dernier conseil municipal de Saguenay. Il n'y avait que Martin Harvey (#15) qui avait de l'expérience, ayant été jadis conseiller à Ville de La Baie. Toutefois, le choix s'est arrêté sur Éric Simard (#14). Rappelons que le troisième conseiller, Raynald Simard, a été sélectionné par M<sup>me</sup> Néron sur le comité exécutif de Saguenay. Il n'a pas été possible de parler à Éric Simard.

## CHICOUTIMI

Quant à Chicoutimi, « ça va se décider demain », a révélé pour sa part le conseiller Simon-Olivier Côté. Ce dernier a d'ailleurs tenu à dire qu'il allait ramener son conseil de district composé de citoyens.

« D'autres conseillers se sont informés », a-t-il mentionné. Cette démarche s'inscrit dans le type de gouvernance souhaitée par la mairesse Josée Néron et son parti, l'Équipe du renouveau démocratique. Outre Simon-Olivier Côté, Marc Pettersen et Michel Tremblay ont de l'expérience comme conseiller municipal.

## Commissions: les préférences demandées

Avant de nommer les représentants au sein des dix commissions de Saguenay, la mairesse Josée Néron a demandé à tous les conseillers leurs préférences et leurs intérêts lors de rencontres mardi.

« On a une réunion demain (jeudi) pour tous les élus pour en discuter. Elle nous a demandé nos préférences. C'est très différent de 2013. J'en ai coché vraiment beaucoup », a souligné la conseillère Julie Dufour.

« On voulait jouer la transparence et connaître les intérêts de tout le monde », a fait savoir

Cindy Girard, attachée de presse au cabinet de la mairesse. Cette dernière a confirmé la tenue de cette réunion jeudi, mais tout en ajoutant qu'encore là, les nominations deviendraient seulement officielles lors du premier conseil de ville le 4 décembre.

Les commissions à pourvoir sont Aménagement du territoire, génie et urbanisme, Arts et culture, Environnement, Immeubles et travaux publics, Sécurité publique et incendie, Services communautaires, vie de quartier et développement social, Sport et plein air, Société de

transport du Saguenay, Conseil du trésor et de vérification et ressources humaines et Commission de la famille et des aînés.

Contrairement aux postes de président d'arrondissement et le comité exécutif, le cumul des postes n'est pas interdit. Julie Dufour fait aussi remarquer que la diminution du nombre d'élus, qui est passé de 18 à 15, aura un impact sur la composition des commissions.

En 2016, la présidence d'une commission ajoutait 3136 \$ au salaire d'un conseiller. PASCAL GIRARD

**RÉSULTATS DU : MARDI 14 NOVEMBRE 2017**

**TOUT-ORNIEN** 02 04 05 08 09 10  
13 14 16 18 19 22

**Sprinto** 03 19 21 37 50

**LOTTO POKER** 4 8 V D A  
2 39 3 641 4 7417

**Quotidienne**

**113**

**MILLIONNAIRES GRÂCE À LA LOTERIE**  
DEPUIS LE 1<sup>er</sup> JANVIER 2017

**Lotto-D Extra** 5453562  
6 1 4 1 1 4 5 1

**banco** 03 04 09 16 18 28 33 35 38 39  
44 50 54 57 60 64 66 67 69 70

**Arto**  
Jour - Mois - Année - Signe  
25 JANVIER 55 POISSONS

**Triplex** 12 13 17 18 19

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

**SOLDÉS**

LES JEUDIS 16 ET 30 NOVEMBRE

PROFITEZ DE NOTRE PROMOTION **Coup de Pouce** DÉTAILS EN MAGASIN

GAGNEZ \$200 EN BON D'ACHAT

**20% SUR MARCHANDISE SÉLECTIONNÉE**

Le symbole de la mode au Saguenay

**BOUTIQUE Le Verchères**

460 Des Saguenéens, Chicoutimi, 418-549-0011

## DOSSIER SUR LE NOM DE LA VILLE

## Le Mouvement Chicoutimi paiera un sondage

DENIS VILLENEUVE

dvilleeneuve@lequotidien.com

Le Mouvement Chicoutimi et son président Jacques Pelletier poursuivent leur travail visant à convaincre la population d'adopter le nom de Chicoutimi pour la ville. C'est pourquoi l'organisme propose d'organiser au début de l'année 2018 une consultation de la population du Québec sous forme d'un sondage afin de connaître son opinion.

M. Pelletier a fait part de l'intention du mouvement d'aller de l'avant avec ce projet dans une allocution qu'il a prononcée mercredi lors d'un souper-bénéfice auquel était invité le conseiller Michel Potvin, au sous-sol de l'église Saint-Isidore.

Selon M. Pelletier, la question du nom de la ville doit être réglée une fois pour toutes et il estime qu'il ne revient pas uniquement aux citoyens de donner leur opinion sur le sujet, mais aussi aux utilisateurs du nom à se prononcer. «Le nom d'un lieu, ce n'est pas vrai qu'il appartient seulement aux gens du Saguenay. Il appartient aux Amérindiens, aux

gens du Saguenay, mais aussi à ceux qui l'utilisent», a affirmé le président.

Selon lui, il est maintenant temps de déterminer quel est le meilleur indicatif géographique pour orienter les touristes, fonctionnaires, commerçants ou les industriels pour se diriger vers le Haut-Saguenay.

Au début de l'an prochain, un mandat sera accordé à une firme de sondage professionnelle qui devra réaliser un travail sérieux visant à connaître l'opinion du reste de la province. En plus, un site Web permettra d'élargir l'éventail des idées sur le sujet pour l'ensemble de la population.

Le plan d'action du mouvement ne s'arrête par là puisque du travail sera effectué auprès des nouveaux élus municipaux afin de les convaincre de prendre un moment de réflexion sur le sujet. On souhaiterait la création d'une commission de toponymie ou d'un comité dont le mandat sera de faire la lumière sur la valeur toponymique des noms des anciennes municipalités fusionnées en 1976 et 2002.

Le mouvement souhaite que les travaux du comité soient publics et présidés par une personne

autre qu'un élu. Au cours des prochains mois, M. Pelletier

propose d'organiser le plus de conférences possible afin de

convaincre les citoyens d'adopter le nom Chicoutimi.

**RÊVEZ MIEUX.**  
2017-2018

**SAMEDI**  
**18 NOVEMBRE**  
à 10h

**ARRIVÉE DU PÈRE NOËL**  
+ La Belle et la Bête

Venez assister à la rencontre  
de la Belle et la Bête.  
Des cadeaux pour tous les enfants présents!

3460, boul. St-François, Jonquière  
**LECENTREJONQUIERE.COM**

**LE DOC Show 2**

la fondation de ma vie

Le Doc Show, une initiative d'un groupe de médecins de l'Hôpital de Chicoutimi sous la gouverne des docteurs Mélissa Tremblay, Guy Chamberland, Zoheir Ferdjoui et du maestro Martin Gravel, a présenté sa 2<sup>ième</sup> édition devant 2 salles combles à la salle François Brassard du Cégep de Jonquière les 3 et 4 novembre derniers. La Fondation de ma vie remercie chaleureusement tous les membres de ce groupe fantastique qui manient aussi bien le stéthoscope que les instruments de musique! Leurs prestations inspirées a permis à nos médecins de remettre la somme nette de 20 141 \$ à la cause de l'autonomie régionale en soins de santé.  
**BRAVO! BRAVISSIMO!**

**Merci!**

Photo : Dre Geneviève Minville, Dre Marianne Breton-Thibodeau, Dr Martin Lemieux, Dre Marie-Philip Leroux, Dre Sophie Rivard, Dre Véronique Lord, Karo Allaire, Dre Nathalie Lapierre, Dr Zoheir Ferdjoui, Dr Guy Parizeault, Dr Newton Pimenta, Martin Gravel, Dre Mélissa Tremblay et Dr Guy Chamberland.

## SITUATION DE L'INDUSTRIE FORESTIÈRE

## PFR interpelle les maires

JONATHAN HUDON  
jhudon@lequotidien.com

**Produits forestiers Résolu (PFR) invite les grandes villes du Saguenay-Lac-Saint-Jean à joindre leur voix dans la bataille que mène actuellement l'industrie forestière face aux différents marchés mondiaux, dont celui des États-Unis.**

Le porte-parole de PFR, Karl Blackburn, a créé un premier contact avec quatre nouveaux élus à la mairie, mercredi. Il a rencontré la mairesse de Saguenay, Josée Néron, le maire de Roberval, Sabin Côté, celui de Saint-Félicien, Luc Gibbons, et celui de Dolbeau-Mistassini, Pascal Cloutier. Ils en sont tous à un premier mandat à titre de maires.

« C'était important d'établir un

premier contact rapidement », a déclaré Karl Blackburn au bout du fil, quelques minutes après sa rencontre avec Pascal Cloutier, nouveau maire de Dolbeau-Mistassini. Employé de PFR à la papetière de Dolbeau, ce dernier a d'ailleurs pris un congé sans solde de quatre ans pour se consacrer à ses nouvelles responsabilités.

« On veut être transparents et avoir un dialogue régulier et constant avec les élus du nord où nous avons des opérations, a poursuivi M. Blackburn. On pense que c'est important de le faire et on fonctionne de cette façon depuis quelques années. On parle de notre entreprise, de nos forces, de nos faiblesses et de nos enjeux, mais également des défis auxquels on fait face. On est convaincus que si on est tous informés correctement, meilleures sont les

chances de faire face aux enjeux tous ensemble. »

Et ces enjeux sont nombreux pour l'industrie forestière. La montée du protectionnisme américain, la surtaxe du papier surcalandré qui affecte particulièrement les usines de Kénogami et Dolbeau-Mistassini, les taxes imposées par les Américains pour les exportations du bois d'œuvre, entre autres, font partie des éléments préoccupants. Le plan de rétablissement du caribou forestier et l'accès à la fibre sont aussi au nombre des défis.

## UNE VOIX PLUS FORTE

Bref, les enjeux sont présents et nombreux pour PFR. La compagnie forestière souhaite maintenant que les municipalités susceptibles d'être affectées par ces perturbations soient parfaitement au fait de la réalité. Karl Blackburn est clair; la bataille entre l'industrie forestière et les États-Unis s'annonce longue et difficile. Un soutien d'une majorité d'intervenants est donc primordial.

« Les municipalités peuvent s'impliquer en apportant leur voix au débat actuel, a signalé le porte-parole de PFR. Si les gens se taisent et ne s'impliquent pas par rapport à un enjeu, ça risque malheureusement de causer des problématiques importantes. La bataille qu'on mène quotidiennement comme entreprise, c'est aussi une bataille quotidienne pour nos travailleurs. On pense qu'elle peut également être menée par nos élus. »

Pour l'instant, il n'est pas encore



Karl Blackburn — ARCHIVES LE QUOTIDIEN

« On veut être transparents et avoir un dialogue régulier et constant avec les élus du nord où nous avons des opérations. On pense que c'est important de le faire et on fonctionne de cette façon depuis quelques années. On parle de notre entreprise, de nos forces, de nos faiblesses et de nos enjeux, mais également des défis auxquels on fait face. On est convaincus que si on est tous informés correctement, meilleures sont les chances de faire face aux enjeux tous ensemble. »

— Karl Blackburn

question de fermetures d'usines, a assuré Karl Blackburn.

« On a même redémarré la machine numéro 9 de l'usine d'Alma, produisant 30 nouveaux

emplois, a-t-il rappelé. On caresse différents projets d'investissements qui cheminent, mais en même temps, on est dans un environnement très compétitif. »

**SERVICE À DOMICILE**  
Réparation de véhicules récréatifs  
dans la région du Saguenay-Lac-St-Jean

**PROGRAMMES D'ENTRETIEN**

<p><b>Souffleuse en 8 points</b></p> <p>PIÈCES INCLUSES <b>4995\$</b> Taxes en sus</p>	<p><b>Motoneiges en 16 points</b></p> <p>PIÈCES INCLUSES <b>À PARTIR DE 9995\$</b> Taxes en sus</p>	<p><b>MULTI-MÉCANIQUE DESCHÊNES</b></p> <p><b>JERRY DESCHÊNES</b> Diplômé</p> <p>Plus de 26 ans d'expérience</p> <p>Cell. : (418) 591-3440 Rés. : (418) 542-1503</p>
--	---	--

**AUSSI : • Bateaux • VTT • Taux horaire : 65 \$**

Notre nouveau site **web adaptatif** met davantage en valeur nos annonceurs.

Besoin de conseils publicitaires?

**Lina** s'y connaît.

PAPIER / INTERNET / TABLETTE / MOBILE

**Lina Bouchard**  
pour une campagne multiplateforme efficace  
418 540-8845 | lbouchard@lequotidien.com

**leQuotidien le Progrès**

## BANQUE NATIONALE SUR LA RUE RACINE

## Des rénovations et un nouveau commerce

DENIS VILLENEUVE  
dvilleneuve@lequotidien.com

La succursale de la Banque Nationale, sur la rue Racine à Chicoutimi, connaîtra une cure de rajeunissement. Celle-ci aura pour effet de réduire les espaces présentement occupés. Parallèlement, le nom d'une importante chaîne de distribution de café pourrait apparaître.

Jean-François Cadieux, directeur principal aux affaires publiques à la Banque Nationale, a confirmé que des travaux seront entrepris à la succursale bancaire dans le but d'optimiser l'espace occupé par la

dizaine d'employés encore présents. L'utilisation d'outils numériques et l'aménagement d'espaces pour les services-conseils nécessitent la réalisation de travaux d'aménagement intérieur.

M. Cadieux a précisé qu'aucun emploi ne sera perdu sur la rue Racine en relation avec la nouvelle cure de jouvence.

## NOUVEAU COMMERCE

Les espaces libérés pourraient laisser place à la venue d'un nouveau commerce œuvrant dans la distribution de café, une information qui devrait être annoncée très prochainement, selon nos sources.



Lorsque le projet de cimetière musulman est revenu dans l'actualité, au Cimetière Saguenay de Saint-Honoré, une pancarte «Saguenay ville blanche» avait été installée à l'entrée du site. — ARCHIVES LE QUOTIDIEN, MICHEL TREMBLAY

## Cimetière musulman à Saint-Honoré

Dans la région, un projet de cimetière musulman est revenu dans l'actualité en juillet, lorsque l'Association islamique du Saguenay-Lac-Saint-Jean avait réitéré la volonté d'inhumer des corps à l'intérieur des limites du Cimetière Saguenay à Saint-Honoré. Le reportage, publié dans *Le Quotidien* du 18 juillet sous la plume de Louis Tremblay, avait fait réagir à un point tel que la direction du journal avait été dans l'obligation de retirer l'article de sa page Facebook. Les commentaires étaient trop virulents. Quelques jours plus tard, une pancarte «Saguenay ville blanche» avait

été installée à l'entrée du cimetière de Saint-Honoré. Le maire Bruno Tremblay s'était vivement opposé à ce geste, allant lui-même enlever l'imposante pancarte en bois. Quelques autres événements du genre étaient survenus peu de temps après, alors que des messages haineux avaient été placés sur le parvis de l'église de Saint-Honoré ou sur l'affiche à l'entrée de la ville. Tout en dénonçant ces gestes de racisme, le maire avait fait savoir qu'il n'était pas contre l'idée de créer un cimetière musulman à l'intérieur du Cimetière Saguenay, réservé aux défunts catholiques. **JONATHAN HUDON**

## AMÉNAGEMENT D'UN CIMETIÈRE

# Les référendums ne seront plus requis

JEAN-MARC SALVET  
jmsalvet@lesoleil.com

**Les maires du Québec ne seront plus tenus de consulter les citoyens par référendum pour établir un cimetière, un mausolée ou un columbarium. C'est ce que prévoit très explicitement un projet de loi présenté mercredi à l'Assemblée nationale par le ministre Martin Coiteux.**

«En matière d'urbanisme, le projet de loi dispense de l'approbation référendaire les modifications réglementaires visant à permettre l'établissement d'un cimetière, d'un mausolée ou d'un columbarium», peut-on lire dans les attendus d'un projet de loi «modifiant diverses dispositions législatives concernant le domaine municipal» et touchant aussi à la Société d'habitation du Québec.

En juillet, des citoyens de Saint-Apollinaire ont refusé lors d'un référendum qu'un cimetière musulman soit installé sur le territoire de leur municipalité. Trente-six personnes ont participé à la consultation. Dix-neuf se sont prononcées contre; 16, pour. Un bulletin de vote a été rejeté. Seuls les électeurs habitant la zone visée pouvaient voter.

Quelques semaines après l'attentat ayant tué six personnes à la grande mosquée de Québec, le maire de Saint-Apollinaire, Bernard Ouellet, s'était montré favorable à ce projet de cimetière musulman. Mais il avait dû tenir un référendum en raison des règles en vigueur. La réalisation du projet nécessitait un changement de zonage.

Martin Coiteux, le ministre des

Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, ne cache pas que cet épisode a pesé dans la rédaction de cette partie de son projet de loi.

«Ça ne vise pas une confession en particulier, a-t-il indiqué au Soleil. Mais moi, et je suis loin d'être le seul, j'ai été touché par ce débat-là. Je ne pense pas que lorsqu'il s'agit pour des familles de pouvoir aller quelque part pour rendre hommage à leurs défunts — et peu importe la confession religieuse —, ça devrait faire l'objet d'un grand débat comme on l'a connu.»

Plus tôt cette année, le gouvernement Couillard a révisé l'ensemble des règles en matière de référendums municipaux sur des questions d'urbanisme. Des villes peuvent déjà ne pas en tenir, mais si, et seulement si, elles mettent en place un «cadre de consultation et de participation» des citoyens. À défaut, elles doivent en tenir.

«Pour certaines choses, on peut prévoir aussi qu'il n'y ait pas de référendum. Et là, on applique ça aux cimetières, aux mausolées et aux columbariums», explique M. Coiteux.

FRANK LYMAN®  
DESIGN

Pour du style, de l'élégance et du confort

10%  
sur toute la  
marchandise  
automne/hiver  
en magasin  
Excluant Frank Lyman

20%  
sur tous les  
manteaux  
en magasin

Boutique  
**Bian'K**  
Vêtements pour dames

1120, boul. Talbot Chicoutimi (voisin du Montagnais)

418 543-2044

Sur la  
route



difficile de prévoir  
l'imprévu

POTVIN    
PNEUS ■ MÉCANIQUE

CHICOUTIMI • 255, rue Ste-Anne • 1973, boul. Talbot  
418 549-1210 • pneuspotvin.com

# éditorial

Président et éditeur **MICHEL SIMARD**  
msimard@lequotidien.com

Rédacteur en chef **DENIS BOUCHARD**  
dbouchard@lequotidien.com

Directeur de l'information et de l'éditorial **MARC ST-HILAIRE**  
mst-hilaire@lequotidien.com

## La fin des mandarins

**MARC ST-HILAIRE**

mst-hilaire@lequotidien.com



Nul besoin d'attendre le rapport du comité de transition de Josée Néron pour savoir qu'un grand ménage est nécessaire à Saguenay. La saga entourant le contrat de Ghislain Harvey témoigne d'un régime qui a favorisé l'avènement de petits mandarins, qui ont été trop longtemps considérés comme intouchables. Leur règne aujourd'hui terminé, certains tentent tant bien que mal de s'accrocher à un appareil qu'ils se sont approprié au cours des vingt dernières années. Leurs efforts doivent toutefois demeurer vains, quel que soit le prix à payer.

Comment expliquer que le contrat de l'ancien président-directeur général de Promotion Saguenay soit si difficile à obtenir? Il existe plusieurs hypothèses, tout aussi plausibles l'une que l'autre. D'entre elles, il serait peu étonnant que cette joute perdure simplement parce que le principal intéressé refuse de se faire dire quoi faire, que ce soit par la nouvelle administration municipale, par la Commission d'accès à l'information ou même par le tribunal. Il est également envisageable que ce contrat soit composé de clauses trop avantageuses. Mais, quelle que soit la motivation de cet acharnement, cette histoire demeure scandaleuse dans son essence.

Lex-syndicaliste Jean-Marc Crevier, élu conseiller municipal le 5 novembre dernier, frappe dans le mille lorsqu'il souligne, sous la plume du journaliste Louis Tremblay, qu'« il y a des limites à prendre les citoyens pour des imbéciles ». Sa sortie publique, dans notre édition de mercredi, fait état des multiples contradictions exprimées de ceux et celles qui entouraient Ghislain Harvey jusqu'à sa démission, deux jours avant le scrutin. L'a-t-on perdu ce contrat? Non. Est-il en fiducie? Certains juristes en doutent fortement, notamment l'avocat Vincent Gingras, invité à commenter le dossier. Idem pour la prétendue confidentialité du document.

Et la question qui s'impose

devant toute cette cacophonie est celle-ci : pourquoi ces gens, qui ont tout à perdre en défendant l'indéfendable, continuent-ils de servir ainsi les intérêts de leur ancien patron? N'ont-ils pas encore compris que c'est leur avenir et leur crédibilité qu'ils jouent en ce moment?

### UN « BOSS » À SAGUENAY

Josée Néron a obtenu un mandat fort de la population saguenéenne, soit celui d'incarner le changement. Après une dizaine de jours à l'hôtel de ville, force est de constater qu'elle fait bonne impression.

Lancer un ultimatum de dix jours aux administrateurs de Promotion Saguenay afin qu'ils lui remettent le contrat était davantage qu'une simple demande. Il s'agissait d'un ordre, en réplique aux déclarations de la nouvelle présidente et directrice générale de l'organisme, Priscilla Nemey, qui a promis que le document sera transmis dans les délais prescrits par la Cour.

Par cet ultimatum, la mairesse Néron réaffirme que c'est elle qui mène et qui contrôle désormais l'agenda. Elle dit aux Priscilla Nemey, Claude Bouchard et autres ténors de l'ancienne garde que dorénavant, c'est elle le « boss » à Saguenay.

Le président du conseil d'administration de Promotion Saguenay, Éric Larouche, a d'ailleurs compris que sans l'appui de la mairesse, c'est l'organisation tout entière qui pourrait être réduite en cendres. Éric Larouche ne doit rien à Ghislain Harvey ni à l'ex-maire Jean Tremblay. Il a accepté son rôle dans le seul dessein de protéger l'outil de développement qu'est Promotion Saguenay, et il cédera volontiers son siège à Josée Néron lorsqu'elle l'exigera.

Le rapport de forces a changé; le Parti des citoyens de Saguenay a été expulsé de l'échiquier politique saguenéen.

Et les mandarins sont devenus serviteurs. Aussi auraient-ils intérêt à adhérer au vent de changement qui souffle sur Saguenay, ou à quitter s'ils en sont incapables.

## PLQ: LE PROCHAIN PROGRAMME ÉLECTORAL SE DESSINE...



Mario Lacroix, *Le Quotidien*

### MON CLIN D'ŒIL

**STÉPHANE LAPORTE**  
Collaboration spéciale

Les ingénieurs doivent vérifier l'état des structures, mais qui vérifie la structure de l'État?

## CARREFOUR DES LECTEURS

### Un Québec fier, innovant, engagé et prospère

Création de plus de 35 emplois en un an (1), chiffre d'affaires doublant chaque année depuis 10 ans (2), investissement de plus 1,8 million de dollars (3), ces résultats sont impressionnants. Et les gens qui sont derrière le sont encore plus! Pour ces entrepreneurs d'ici, entreprendre est une manière d'exprimer leurs aspirations et leurs valeurs. De choisir un mode de vie!

Ce faisant, ils font bénéficier le Québec des retombées de l'entrepreneuriat. Que ce soit la création d'emplois, l'exportation ou l'innovation, mais aussi le transfert de la recherche; l'influence des femmes, des jeunes et des immigrants; la diversité collaborative; la vitalité des territoires; l'engagement! Comment? En voici quelques exemples:

### CRÉATION D'EMPLOIS

Mahomed Hage et son équipe ont construit trois fermes sur des toits montréalais depuis 2009, une première mondiale. Le rêve fou d'un Libanais, Québécois d'adoption, de faire pousser des légumes durablement et à proximité des gens est maintenant réalité. Comptant 120 employés et plus de 9000 clients réguliers, le plus grand défi des Fermes Lufa est maintenant d'aller vers Toronto, l'Europe et les États-Unis, car sa vision est claire: nourrir le monde.

### INTERNATIONAL

David Poulin et François Lallier, de Nova Film, misent sur leur passion pour développer des vidéos originales qui les font rayonner au niveau international. Ils ont récemment conclu une entente avec une importante agence de Los Angeles et sont en pourparlers avec une autre en Autriche. En plus d'avoir été en nomination à Cannes.

### INNOVATION

Marie-Eve Ducharme et Olivier Daigle sont déterminés à repousser les limites de la technologie moderne avec leurs caméras ultrasensibles utilisées en astronomie et dans le biomédical, et souhaitent positionner le Québec comme un leader en innovation. Le premier client de Nüvü Caméras en 2009? La NASA.

### TRANSFERT DE LA RECHERCHE

Éric Lebel et ses acolytes produisent, chez Bliq Photonique, des composantes et des modules permettant une vision 3D et une amélioration de la résolution en microscopie. Les chercheurs déploient des inventions brevetées par l'Université Laval, leur alma mater.

### INFLUENCE DES FEMMES, DES JEUNES ET DES IMMIGRANTS

À l'été 2016, lorsque le temps est venu de se trouver un emploi d'été, Clément Vallée, 16 ans, a plutôt


**PHOTO  
DU JOUR**

Le pape François a reçu mercredi les clés d'une rutilante Lamborghini Huracán peinte aux couleurs du Vatican. La voiture sera vendue aux enchères par la maison Sotheby's au profit de différentes organisations caritatives, dont une qui vient en aide aux communautés chrétiennes irakiennes dévastées par Daech. — PHOTO ET TEXTE AP, L'OSSERVATORE ROMANO

## Sains et saufs grâce à Marina

**JOËL  
MARTEL**  
CHRONIQUE  
jmartel@lequotidien.com



**J**e suis probablement encore en vie grâce à Marina Larouche.

Le truc, c'est que vendredi dernier, j'avais des engagements qui m'obligeaient à traverser le Parc, ou pour les puristes qui préfèrent les appellations officielles, la Réserve faunique des Laurentides.

J'avais passé la veille de mon départ à surveiller maladivement les prévisions météorologiques et bien qu'on annonçait une espèce de pratique de l'apocalypse, rien n'indiquait que l'accès au Parc serait fermé.

En d'autres mots, je n'avais pas vraiment de raisons de ne pas respecter mes engagements et ainsi, il faudrait que je me lance.

Ici, je suis un peu de mauvaise foi en vous racontant ça, car en fait, je devrais plutôt parler au « on », car j'avais entraîné avec moi un de mes plus grands amis, Boca, dans cette aventure. Alors hop, la veille, on s'était entendu comme quoi que si jamais nous entendions dire que le Parc était dangereux, nous annulerions le concert que nous devons présenter ensemble à Québec. Or, voilà que le vendredi matin, même si les prédictions des météorologues s'avéraient exactes, la mini-apocalypse n'avait pas convaincu les autorités de déclarer que la conduite dans le Parc était impraticable.

On s'est donc donné rendez-vous au stationnement du Costco de Chicoutimi, où j'allais pouvoir y laisser mon véhicule pour ensuite monter à bord de la voiture de la maman de Boca, qui nous avait généreusement prêté son véhicule, car celui-ci ne risquait pas d'exploser en chemin et en plus, il était doté de pneus d'hiver. Je crois que je me souviendrai longtemps de cet instant où on s'est finalement attaqué à la route.

Autour de nous, une espèce de nuage de poudreuse laissait croire qu'à quelques mètres devant et derrière nous, il n'y avait que le néant.

Et puis hop, juste pour qu'on se sente encore plus en confiance, c'était une de ces fins de journées étrangement sombres où il était évident que la Lune ne se pointerait jamais le bout du nez.

Je vais devoir avouer que le sang-froid de Boca m'a vraiment étonné.

Si j'avais été au volant de la voiture, nous aurions probablement roulé à quelque chose comme 20 km/h. Mais Boca lui, dans cette toute première tempête infernale de l'année, il ne bronchait pas et filait à toute allure. Et ici, quand je dis à toute allure, je vous parle d'un « toute allure » de type tempête avec zéro visibilité, donc 70 km/h. À un certain moment, Boca a suggéré que nous écoutions les chansons que nous allions présenter lors de notre spectacle en soirée dans l'éventualité où nous parvenions à arriver vivants à Québec. « Toi, tu vas pouvoir pratiquer tes textes que tu vas chanter et moi, je vais pratiquer mes backvocals », qu'il a dit.

Alors on a fait ça et pendant une bonne heure, on était là à rouler à 70 km/h en chantant comme des demeurés. Puis, après un trajet qui a probablement duré près de 3 heures, nous avons vu apparaître les lumières rassurantes de la civilisation. C'est alors que Boca m'a confié qu'au moment où il m'avait proposé que nous chantions, c'était qu'il avait un peu la trouille. Et là, je m'en veux de vous dire ça, car ce n'était pas exactement de la peur, mais un truc du genre. Vous savez, cette sensation qui nous habite quand on est sur le qui-vive depuis des heures?

J'ai beaucoup repensé à ce trajet extrême au cours des derniers jours et sincèrement, je me dis qu'à l'époque où la route du Parc n'était qu'une longue voie partagée par les véhicules qui roulaient dans les deux sens, peut-être aurions-nous vécu un tragique face à face ou un bête accident. Et puis hop, je me suis mis à extrapoler en me demandant combien de morts tragiques avaient été évitées depuis la modernisation de la 175. C'est con, parce que les morts qu'on évite, on n'en parle pas. Et pourtant, si jamais on en connaissait le compte exact, on se rendrait peut-être compte que la ténacité de Marina Larouche a contribué à sauver plus de vies que l'ont fait bien des gens que l'on considère comme de véritables héros.

Alors voilà, merci Marina de nous avoir peut-être sauvé la vie. Et puis au diable les économies, merci Marina de nous avoir sauvé la vie.

décidé de se le créer! Passionné de vélo, il propose, avec Biseak, la location de vélos fatbike afin de découvrir les magnifiques plages de sa municipalité, Sainte-Annes-des-Monts. À l'été 2017, il décide d'améliorer son service en offrant la location de planches à pagaies et un service de réparation de vélo.

### DIVERSITÉ COLLABORATIVE

Marc-André Fortin, Katya Saulnier et Valentine About, trois urbanistes, se sont regroupés pour tenter de réconcilier les citoyens avec les chantiers urbains. La Coopérative l'Estrade a comme mission d'animer et d'embellir les chantiers urbains au Québec en misant sur des aménagements design et sur un accompagnement réfléchi des sites en construction.

### VITALITÉ DES TERRITOIRES

Marie-Claude Trempe et Évelyne Gélinas ont décidé d'investir massivement dans la construction d'un nouvel atelier-boutique de leur

entreprise, Rien ne se perd, tout se crée..., dans leur petite localité de 300 habitants de St-Sévère, en Mauricie, parce qu'elles croient à la vitalité de leur région et à son potentiel touristique.

### ENGAGEMENT

La lunetterie communautaire Le marchand de lunettes offre un service itinérant ainsi que des montures sans marque et de qualité au grand public afin de lui faire économiser de façon substantielle. De plus, il remet 10 \$ à un organisme pour chaque paire de lunettes vendue.

Voilà quelques visages parmi des dizaines de milliers d'entrepreneurs ayant participé au Défi OSEntreprendre depuis 20 ans. En cette semaine mondiale de l'entrepreneuriat, soulignons l'audace des gens qui transforment le Québec de projet en projet!

**Manon Théberge**  
Présidente-directrice générale  
OSEntreprendre

## Catholiques et musulmans

Entre le 6 et le 8 novembre, à Berkeley, aux États-Unis, (dans le cadre d'un) forum, catholiques et musulmans ont affirmé que leurs deux religions ont des ressources morales, intellectuelles et spirituelles qui peuvent contribuer au développement humain intégral. Le document final affirmait notamment l'égalité homme-femme, la liberté religieuse, le refus de toute violence ou terrorisme au nom de la religion. Belles résolutions sur papier. Mais qui va oser les mettre en pratique? Aux responsables catholiques et musulmans, ainsi qu'aux dirigeants du pouvoir civil, de faire maintenant leur part avec conviction et fermeté. La tension entre catholiques et musulmans se résorbera alors pour le bien commun et la paix mondiale.

**Père Paul Karim**  
Québec

# L'ivresse de la généalogie

**ROGER BLACKBURN**

CHRONIQUE

rblackburn@lequotidien.com



J'ai eu la piqûre de la généalogie. J'ai effectué une visite à la Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ) à Chicoutimi, mardi, pour en savoir plus long sur leur journée porte ouverte prévue pour le samedi 18 novembre. On m'a expliqué que la généalogie est un phénomène de plus en plus populaire et que le goût pour retrouver ses racines est très marqué dans la population. Toutes les semaines, des gens se présentent pour faire des recherches et pour trouver d'où ils viennent.

Myriam Gilbert, archiviste-coordonnatrice de la BAnQ, s'est assise à côté de moi devant un écran d'ordinateur dans la salle de consultation publique et m'a demandé les noms de mes grands-parents. Je ne connaissais pas le nom de ma grand-mère, c'est gênant, mais elle est morte en 1918 de la grippe espagnole, c'est tout ce que je savais d'elle.

« On va se partir avec le nom de vos parents », me dit Myriam Gilbert pendant que Joëlle Hardy de la Société historique apporte un petit document de la grandeur d'un napperon de restaurant intitulé « Mon arbre généalogique ».

## UN ARBRE EN QUELQUES CLICS

En quelques clics sur l'ordinateur, nous avons créé mon arbre

généalogique jusqu'à mon arrière-arrière grand-père. J'avais entendu parler de Hugh Blackburn, ce soldat du 78<sup>e</sup> régiment Highlander originaire d'Écosse qui s'est installé à La Malbaie et qui est à l'origine de la plupart des Blackburn de la région. Le magazine de la Société historique, *Saguenayensia*, en avait déjà fait l'objet d'une publication.

Notre éducation judéo-chrétienne a fait qu'on se souciait surtout du nom de famille du père quand venait le temps d'établir une descendance, le nom de la mère tombant simplement dans l'oubli. En cherchant un peu du côté de la mère et de la grand-mère, on fait des découvertes extraordinaires.

On se rend compte tout d'un coup qu'on a dans le sang de l'ADN de Leclerc, de Doucet, de Gravel, de Richard ou de Gagnon. J'ai découvert tout un intérêt à parcourir mon arbre généalogique et tout ça gratuitement, au bout d'un clic, avec l'aide d'une spécialiste qui peut vous orienter dans vos recherches.

## CAVERNE D'ALI BABA

« C'est la journée idéale pour les gens qui veulent initier une recherche généalogique, pour faire les premières démarches. Après ça, on met les pieds dans un engrenage qui n'a plus de fin pour qui veut s'y intéresser », avise l'archiviste.

« Les raisons qui motivent les

gens à faire des recherches généalogiques sont diverses. Ça peut être pour le bénéfice des petits-enfants, alors que des parents veulent tracer l'histoire de la famille. Pour d'autres, c'est une démarche personnelle, mais la généalogie, c'est une véritable caverne d'Ali Baba. Parfois, on découvre des personnages mystérieux dans notre famille et on veut investiguer pour en savoir davantage », fait valoir Joëlle Hardy.

Non seulement on peut retracer nos ancêtres, mais on peut aussi mettre la main sur leur contrat de mariage, leur certificat de naissance ou leur certificat de décès. On peut même pousser les recherches dans les archives de photos dont vous ignorez l'existence. Vous pouvez aussi avoir accès à des contrats notariés, des rapports de coroners, des procès-verbaux, des articles de journaux, vente de terrains ou d'entreprises, les sources sont un puits sans fond.

Le nombre de documents disponibles aux Archives nationales est impressionnant. Le plus vieux livre des archives date de 1517, il a 500 ans cette année. « Nous avons du travail encore pour 100 ans devant nous. Nous recevons chaque année les documents des palais de justice, des corps policiers, des commissions scolaires, des firmes d'architectes, bref de tous les organismes publics. Nous n'avons pas suffisamment de personnel pour traiter toutes ces informations en même temps », estime l'archiviste Myriam Gilbert.

En plus des archives nationales, la Société historique reçoit tous les fonds privés des familles ou des entreprises de la région. « Il faut identifier et classer les photos et divers documents. Dans le

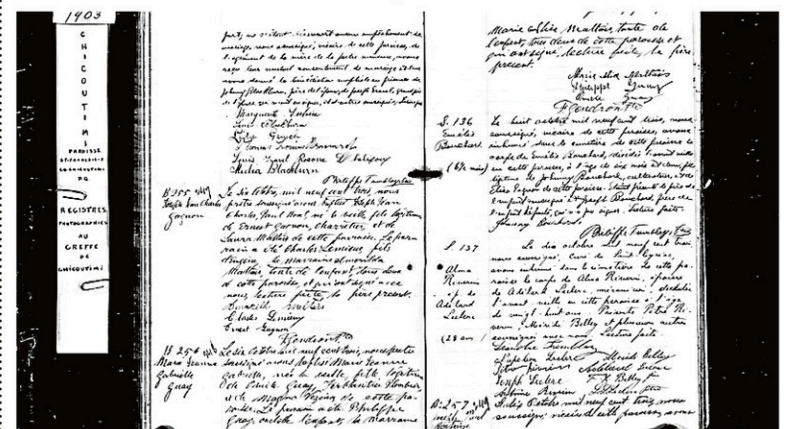


Joëlle Hardy, directrice générale de la Société historique du Saguenay, et Myriam Gilbert, archiviste, coordonnatrice pour BAnQ Saguenay. — PHOTO LE QUOTIDIEN, YOHANN GASSE

domaine des archives, ce que l'on fait doit être bien fait, car on ne peut pas le refaire. Si un document ou une photo est égaré dans les archives sans être indexé, il y a de fortes chances qu'il soit perdu pour toujours », explique Myriam Gilbert pendant notre visite de l'entrepôt

où reposent des milliers de boîtes de documents, de microfilms et d'archives numériques.

Profitez-en donc, samedi, pour découvrir cette bibliothèque. C'est gratuit et elle vous appartient. Vous y ferez peut-être des découvertes extraordinaires.



En poussant ses recherches, on peut même tomber sur le contrat de mariage de ses arrière-grands-parents. — COURTOISIE ARCHIVES BAnQ

**TÉLÉNET**  
COMMUNICATIONS

AU SERVICE DES ENTREPRISES D'ICI  
DEPUIS PLUS DE 20 ANS

## SERVICE DE TÉLÉPHONIE HÉBERGÉE

Nous sommes tellement convaincus de la qualité de notre service que nous vous offrons le **premier mois tout à fait gratuitement.\***

UNE SOLUTION PRATIQUE ET ÉVOLUTIVE

UNE FOULE D'OPTIONS INCLUSE

FACILE D'ENTRETIEN ET SÉCURITAIRE



POUR DES SOLUTIONS  
SIMPLES ET PERSONNALISÉES,  
À LA HAUTEUR  
DE VOTRE ENTREPRISE !

CONTACTEZ-NOUS

**418-545-7070**

telephonieip.ca

\*Certaines conditions s'appliquent. Télénet Communications se réserve le droit de modifier ou d'annuler cette promotion à tout moment, sans préavis. Valable jusqu'au 31 décembre 2017 sur une entente de 36 mois.

POUR PROMOUVOIR L'UTILISATION DE PRODUITS PLUS SÉCURITAIRES

# Arianne s'affilie à Safer Phosphate

KATERINE BELLEY-MURRAY  
kbelley-murray@lequotidien.com

L'alternative serait soit du phosphate provenant de dépôts sédimentaires ne contenant pas de métaux lourds, soit du phosphate provenant de dépôts ignés ne contenant pas ces éléments nocifs. Le gisement du lac à Paul d'Arianne est igné.

Arianne Phosphate s'affilie à Safer Phosphate, une organisation créée pour promouvoir l'utilisation de phosphates plus sécuritaires. Safer Phosphate est formée d'acteurs préoccupés par les risques potentiels pour la santé causés par la teneur en métaux lourds dans le phosphate, écrit Arianne dans un communiqué.

Plus de 90 % de la production de phosphate proviendrait de dépôts sédimentaires, selon les informations transmises par Arianne. « Le problème est que, bien que ce ne soit pas toujours le cas, une quantité importante de phosphate extrait des dépôts sédimentaires s'accompagne de niveaux d'impuretés sensiblement élevés, notamment en métaux lourds tel que le cadmium. Au fil du temps, ces impuretés s'accumulent et peuvent atteindre la chaîne alimentaire à travers les plantes et les récoltes cultivées sur des terres agricoles contaminées. »

## La Naloxone maintenant disponible

La responsable des relations de presse au ministère de la Santé, Noémie Vanheuverzwijn, a confirmé au *Quotidien* que des services privés d'ambulanciers, comme l'Équipe Para-Soins, pourront se procurer des doses de Naloxone à l'avance. « Toute personne peut se procurer jusqu'à huit doses gratuitement à la pharmacie », a-t-elle indiqué.

La mesure est entrée en vigueur vendredi dernier, comme l'avait annoncé le ministre de la Santé, Gaétan Barrette. Avant vendredi, il était difficile pour des organismes de s'en procurer de façon préventive, car l'Ordre des pharmaciens du Québec (OPQ) ne pouvait recommander à ses membres d'en fournir à des personnes qui en demandaient pour d'autres.

Un appel auprès du service des communications de l'OPQ a confirmé que la situation a bel et bien changé.

Rappelons que Para-Soins avait émis des inquiétudes, car l'organisme ne pouvait se doter de Naloxone pour traiter des surdoses d'opioïdes pouvant survenir dans des événements où ils sont engagés. PASCAL GIRARD

LE TOUT NOUVEAU F-150 2018 EST ENFIN ARRIVÉ

**LE PLUS COMPÉTENT À CE JOUR!**



**CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIES**

- BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE ÉLECTRONIQUE À 10 RAPPORTS
- CAMÉRA DE REcul AVEC ASSISTANCE DYNAMIQUE À L'ATTELAGE DE REMORQUE

**UN DUR DE DUR**

LOUEZ LE  
**F-150 XLT 4X4 2018 SUPERCREW**  
ÉQUIPÉ DU MOTEUR DE 5,0 L ET DE L'ENSEMBLE DE REMORQUAGE

**199 \$\*\***  
AUX DEUX SEMAINES

36 MOIS

**0,99 %**  
TAUX ANNUEL

3 350 \$ ACOMPTÉ

**DE PLUS, OBTENEZ L'ENSEMBLE SÉCURITÉ D'HIVER SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES\***  
PNEUS | JANTES | CAPTEURS

Les pneus d'hiver ont des composés de gomme qui demeurent flexibles à des températures sous les 7 °C pour réduire les distances de freinage sur chaussées sèches, mouillées ou enneigées.

**PROFITEZ DE RABAIS EXCEPTIONNELS SUR LES F-150 2017 EN INVENTAIRE**

TROUVEZ-LE. ÉQUIPEZ-LE. CONDUISEZ-LE. VISITEZ [TROUVEZVOTREFORD.CA](http://TROUVEZVOTREFORD.CA) OU LE DÉTAILLANT LE PLUS PRÈS.

78 VERSEMENTS AUX DEUX SEMAINES. ALLOCATION DE 20 000 \$/ANNÉE. FRAIS DE 0,16 \$ PAR KM EXCÉDENTAIRE. L'OFFRE INCLUT 1 900 \$ EN FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR.

Les détaillants peuvent louer à prix moindre. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Ces offres excluent le plein de carburant, des frais maximums de RDPRM de 47 \$ pour les véhicules loués plus des frais de services externes de 4 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs, la TPS et la TVQ. Pour obtenir tous les détails, consultez votre détaillant Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673.

\* Du 3 octobre au 30 novembre 2017 obtenez l'ensemble sécurité d'hiver comprenant quatre (4) pneus d'hiver, quatre (4) capteurs de surveillance de la pression des pneus, et quatre (4) jantes en acier (en aluminium pour le Edge) à l'achat ou à la location d'un véhicule Ford 2017/2018 neuf parmi les suivants : Fiesta, Focus, Fusion (à l'exception de la version Sport), C-MAX, Escape, Edge (à l'exception de la version Sport), Explorer, Taurus, Flex, Expedition, F-150, F-250 et F-350. Cette offre ne s'applique à aucun parc automobile (autres que les petits parcs détenteurs d'un NIP) ou aux clients gouvernementaux et ne peut être combinée à l'assistance-compétitivité des prix, aux réductions de prix aux gouvernements, au programme de primes aux parcs commerciaux et aux primes à la location quotidienne. Les caractéristiques de maniabilité du véhicule, l'indice de charge des pneus et la cote de vitesse peuvent être différents de ceux des pneus toutes saisons fournis par le constructeur. Les pneus d'hiver sont conçus pour être utilisés dans des conditions hivernales et peuvent nécessiter une pression plus élevée dans les températures froides que les pneus toutes saisons. Consultez votre détaillant Ford Canada pour tous les détails.

\*\* L'offre de location est en vigueur jusqu'au 16 novembre, et du 28 au 30 novembre 2017, et est basée sur le prix de détail suggéré par le constructeur (PDS) du F-150 XLT 4x4 2018 Supercrew équipé du moteur de 5,0 l et de l'ensemble de remorquage 42 354 \$ (le PDS comprend l'allocation livraison de 3 000 \$, la contribution du concessionnaire de

3 520 \$ et la location tapis rouge de 1 000 \$). Le paiement au compté de 3 350 \$ est versé, est de 199 \$ pour une obligation locative totale de 18 866 \$ et la valeur de rachat optionnelle est de 24 438 \$. La mensualité exigible pour un financement sur 36 mois à 0,99 % de taux annuel est de 431 \$. Taxes en sus.

† La Série F est la gamme de camions la plus vendue au pays depuis 51 ans de suite selon les statistiques de vente jusqu'en 2016 établies par l'Association canadienne des constructeurs de véhicules.

†† © 2017 SiriusXM Canada Inc. « SiriusXM », le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. utilisées en vertu d'une licence. © 2017 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

**(SiriusXM)**

De série pour la plupart des véhicules Ford avec abonnement de 6 mois prépayés<sup>1</sup>.

## CASQUES BLEUS

# 200 militaires et des aéronefs pour l'ONU

LEE BERTHIAUME  
Presse canadienne

**Le gouvernement libéral de Justin Trudeau offre finalement aux opérations de maintien de la paix des Nations unies (ONU) des hélicoptères et des avions de transport, ainsi qu'une force d'intervention rapide de 200 militaires – mais il faudra attendre encore des mois avant de connaître le moment et le lieu de ces divers déploiements.**

Le gouvernement libéral avait promis l'été dernier d'offrir à l'ONU jusqu'à 600 soldats et 150 policiers pour ses missions de maintien de la paix.

La participation promise mercredi par le Canada à l'ONU comprendra aussi 21 millions \$ pour accroître le rôle des femmes au

sein des Casques bleus. De l'enveloppe de 21 millions \$ promise, 6 millions \$ iront à des réformes au sein même de l'ONU, et 15 millions \$ serviront à créer un fonds en fiducie destiné à aider les nations qui voudront faire leur part dans cette initiative.

## PRÊT DE MILITAIRES

Ottawa offre aussi de « prêter » des dizaines de militaires pour dispenser dans d'autres pays une formation en matière de maintien de la paix.

« C'est un savoir-faire que nous avons durement acquis en Afghanistan et en Irak, deux des environnements opérationnels les plus difficiles », a indiqué mercredi M. Trudeau, venu lui-même dévoiler la contribution du Canada, dans le cadre de la réunion des ministres de la Défense sur le

maintien de la paix des Nations unies, à Vancouver.

Certains de ces instructeurs seront affectés à des centres opérationnels de l'ONU dans des pays africains, comme le Kenya, le Ghana et l'Ouganda. Mais une cinquantaine d'instructeurs canadiens pourraient aussi être déployés dans d'autres pays, et même participer à des missions de maintien de la paix avec leurs élèves, ont confié des responsables. La sécurité des Canadiens devra toutefois être assurée.

## 62 CASQUES BLEUS CANADIENS

Lors d'une séance d'information destinée aux journalistes, mercredi matin, des responsables canadiens ont expliqué qu'Ottawa laisse ainsi l'ONU décider du lieu et du moment d'éventuels déploiements des 200 militaires et des aéronefs offerts. Les discussions, qui pourraient durer de six à neuf mois, s'amorcent à peine, a-t-on indiqué. Un responsable à l'ONU se réjouissait cette semaine de cette flexibilité accordée par Ottawa, ce qui permettra de combler des lacunes dans différentes missions.

L'annonce de mercredi marque en quelque sorte le retour du Canada dans un créneau qu'il avait lui-même créé à la fin des années 1950 — le ministre des Affaires étrangères Lester B. Pearson avait d'ailleurs remporté le prix

Nobel de la paix en 1957 pour cette initiative.

Le nombre de Canadiens qui portent le casque ou le béret bleu dans le monde a atteint un creux historique le mois dernier, passant de 68 en septembre à 62 en octobre.

Lorsque les libéraux ont promis d'offrir à l'ONU 600 militaires et 150 policiers, en août 2016, on dénombrait 112 Casques bleus canadiens — presque deux fois plus qu'aujourd'hui.

## CIBLE À ATTEINDRE

Dans son allocution, mercredi, M. Trudeau a admis que son gouvernement avait promis 600 militaires, en août 2016, mais il soutient que cette cible sera atteinte « avec le temps, par le biais de plusieurs petits engagements ».

« C'est la meilleure façon pour le Canada d'apporter son aide, tout en maximisant les chances de succès. »

Les responsables canadiens ont refusé de discuter des scénarios possibles pour les futurs déploiements. On parle depuis quelque temps d'hélicoptères au Mali et d'un avion de transport en Ouganda pour participer à différentes missions africaines. Le Canada serait aussi prêt à déployer une force d'intervention rapide sur le plateau du Golan, entre Israël et la Syrie, et à appuyer la nouvelle force policière de l'ONU en Haïti — en terrain de connaissance.

## Accueil mitigé

Le gouvernement Trudeau avait placé la barre haute en proclamant le grand réengagement du Canada dans les missions de paix des Nations unies, si bien que le fruit de sa longue réflexion d'une quinzaine de mois en a laissé plusieurs sur leur appétit, mercredi.

La déception est particulièrement amère du côté de Jocelyn Coulon, chercheur au Centre d'études et de recherches internationales (CÉRIUM) de l'Université de Montréal, qui a conseillé tant le premier ministre Justin Trudeau que l'ex-ministre des Affaires étrangères Stéphane Dion sur cette question.

Il accuse les libéraux d'avoir misé sur des thèmes « très sexy » comme la représentativité féminine au sein des Casques bleus et les enfants-soldats plutôt que de se réengager véritablement dans les missions de paix et respecter ainsi la philosophie du programme annoncé en août 2016.

Selon lui, le plan présenté par le Canada, qui était l'hôte d'une réunion des ministres de la Défense sur le maintien de la paix des Nations unies, s'apparente davantage à un « saupoudrage » qu'à une « contribution substantielle » qui aurait pu faire la différence que le gouvernement dit vouloir faire.

Le professeur Coulon ignore si c'est la dangerosité des missions en Afrique, comme celle au Mali, qui explique ce qu'il perçoit comme un changement de cap du gouvernement.

« Si la première chose à quoi l'on pense avant de se déployer à l'étranger, c'est (de se demander) s'il va y avoir des morts, on ne se déploiera jamais nulle part. Parce que les conflits, aujourd'hui, sont nécessairement dans des zones dangereuses », a-t-il argué en entrevue.

La même perplexité se dégage des propos que tient le lieutenant-colonel à la retraite Rémy Landry. « Je me serais attendu que déjà on ait eu des pourparlers avec les Nations unies, qu'on se soit entendu sur des chiffres beaucoup plus précis, et puis surtout une date », a-t-il indiqué.

« Ça fait déjà tout près de deux ans que le Canada crie haut et fort qu'on va s'engager auprès des Nations unies, qu'on a laissé les Nations unies attendre que le Canada décide oui ou non d'envoyer ses 600 militaires », a relevé M. Landry en entrevue téléphonique.

« Et puis là, aujourd'hui, on dit que finalement, ce n'est pas ça qu'on va faire. On revient à la case de départ », a ajouté l'ancien militaire. PRESSE CANADIENNE

**La Villa St-Alexis**  
Résidence Certifiée

418 544-8203  
1171, rue Alexis-Simard  
• La Baie •  
www.villastalexis.com

Plus qu'une résidence; MON CHOIX DE VIE

Résidence privée pour personnes retraitées autonomes, semi-autonomes et en convalescence

**SERVICES OFFERTS**

- ✓ Service de repas
- ✓ Service d'entretien ménager
- ✓ Salle de mise en forme
- ✓ Salon de coiffure et d'esthétique
- ✓ Distribution de médicaments

et bien plus

RÉSERVEZ VITE !  
**PROMO!**  
1 mois de repas GRATUIT\*

\*Certaines conditions s'appliquent, offre valide jusqu'au 31 décembre 2017

*Marie-Soleil*  
VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES POUR DAMES

**NOUS PAYONS LES TAXES SUR TOUT NOTRE EXCELLENT CHOIX DE MANTEAUX DONT RUDSACK**

**3 JOURS SEULEMENT 16-17-18 NOVEMBRE 2017**

400, Racine, Chicoutimi  
418 543-0854

Plan mise de côté

## Une tache rouge indélébile

**GILBERT LAVOIE**

CHRONIQUE  
glavoie@lesoleil.com



Le plus surprenant des reportages de Québec sur Marc Bibeau et Jean Charest n'est pas d'apprendre les fins détails des petits plats et du champagne servis aux cocktails du Parti libéral à la résidence de leur grand argentier. C'est de constater une fois de plus l'ampleur des fuites sur le sujet en provenance des enquêteurs de l'UPAC.

Soyons clairs sur un point, tous les médias auraient publié ces informations. À preuve, les journalistes de l'émission *Enquête* de Radio-Canada n'ont pas eu de scrupules en 2012, en pleine campagne électorale, à laisser entendre que la police avait interrompu sa filature d'un ex-dirigeant de la FTQ-construction parce qu'il venait de rencontrer Jean Charest.

À l'époque, c'est l'émission *Enquête* qui bénéficiait des fuites de la SQ. Mais le puits s'est asséché depuis les révélations de l'émission sur les agressions présumées des policiers sur des femmes autochtones de Val-d'Or. Les auteurs de ces fuites sont passés à l'autre réseau... Et quoi qu'en dise le commissaire Robert Lafrenière, qui a juré en mai dernier de coincer «le bandit» qui a révélé des éléments de l'enquête Mâchurer sur Jean Charest et Marc Bibeau, son bateau coule encore de partout.

Revenons donc aux faits : Marc Bibeau rassemblait les ministres libéraux et entrepreneurs à sa luxueuse résidence de Beaconsfield. On y servait du champagne, des sushis et du steak de thon. Même l'incorruptible Thomas Mulcair et l'élégant Jacques Chagnon étaient du nombre des 12 ministres du cabinet qui ont participé au cocktail de 2003. Leur présence atteste du fait que Marc Bibeau en menait large.

Interrogés sur le sujet à la période de questions, Philippe Couillard et Jean-Marc Lemieux ont rappelé que François Legault et Bernard Landry ont participé à de tels événements de levée de fonds au début des années 2000.

Mais là où ça devient problématique, c'est quand le grand argentier intervient dans le travail de l'État pour récompenser les gens d'affaires qui contribuent à la caisse du parti. Or les centaines d'appels téléphoniques faits par Bibeau auprès de Jean Charest, de ses ministres et des sociétés d'État comme la SAQ et Hydro-Québec, n'étaient certainement pas des souhaits de Joyeux Noël ou de bonne fête. L'enquête en cours menée par l'UPAC cherche à établir des liens entre les dons au PLQ et l'octroi des contrats gouvernementaux. Serait-ce qu'à défaut de preuves, on coule les informations aux médias ? Ce serait troublant.

Mercredi matin, Philippe Couillard a fait valoir que les méthodes de financement de l'époque Charest relèvent du passé, que tous les partis politiques faisaient de même, et que c'est le présent qu'il faut regarder. Il n'a pas tort, sauf que la situation actuelle n'excuse pas les méthodes du passé s'il y a eu corruption ou fraude.

C'est le rôle de la police d'en faire la preuve et ce genre d'enquête prend toujours beaucoup de temps. Mais tant et aussi longtemps que les menus détails de cette enquête continueront de faire l'objet de fuites dans les médias, les libéraux continueront de porter l'héritage sombre du financement politique des années Charest.

C'est comme une tache de vin rouge sur une nappe blanche : plus elle est vieille, plus elle est indélébile. Si vous tentez de l'enlever immédiatement avec du sel, vous fixez la couleur qui reste et vous rongez le textile. Si vous utilisez de l'eau chaude, vous cuisez le vin. Et si vous envoyez le tout à la laveuse, vous aggravez le problème. On me dit qu'il faut plutôt nettoyer avec du papier absorbant et de l'eau gazeuse...

Le problème de Philippe Couillard, c'est que la tache rouge aux couleurs du PLQ est devenue indélébile. Il devra vivre avec, jusqu'aux prochaines élections.

## ALLÉGATIONS DE HARCÈLEMENT CONTRE SICOTTE



L'acteur Gilbert Sicotte fait l'objet d'allégations de harcèlement et d'abus de pouvoir de la part de certains de ses anciens élèves du Conservatoire d'art dramatique, selon un reportage de Radio-Canada. Il a maintenant été suspendu par le Conservatoire, qui juge ces allégations comme étant «très graves». Le diffuseur public a interrogé une vingtaine d'anciens élèves de M. Sicotte qui disent avoir été victimes ou témoins de harcèlement psychologique, d'abus de pouvoir et de violence verbale depuis que le comédien a commencé à donner des cours au conservatoire, il y a 25 ans. Le Conservatoire d'art dramatique a confirmé dans un communiqué mercredi soir qu'il avait «relevé temporairement de ses fonctions» le professeur, le temps de mener une enquête. D'autres acteurs n'ont toutefois pas les mêmes souvenirs des cours de M. Sicotte, selon le reportage. Certains ont parlé de lui comme du «meilleur professeur», mais qui manquait de pédagogie. Un autre a expliqué que l'enseignant était tout simplement «émotif». En entrevue avec la société d'État, le principal intéressé s'est dit «complètement déstabilisé» et «troublé». «J'ai sans doute crié après quelqu'un qui n'écoute pas, qui n'apprend pas son texte, ça, c'est possible. L'enseignement du jeu est un enseignement sportif, c'est un sport d'émotions», a-t-il confié. **PRESSE CANADIENNE**

## ANCIEN COLLECTEUR DE FONDS LIBÉRAL

# Mark Bruneau mort d'une overdose

VINCENT LAROUCHE  
La Presse

**Un ancien collecteur de fonds libéral qui était une personne d'intérêt pour l'UPAC dans une affaire de financement politique est mort avant la fin de l'enquête, mardi, apparemment victime d'une surdose de drogue.**

Mark Bruneau, un ancien candidat aux élections pour le Parti libéral du Canada, a été retrouvé en soirée dans son luxueux condo du Vieux-Montréal, rue Saint-Jacques. Au fil des années, il avait amassé beaucoup d'argent pour le PLC, mais aussi pour le Parti libéral du Québec lors d'activités de financement.

«Vers 18h58, nous avons été appelés pour une personne qui était en arrêt cardiorespiratoire. Il y a eu un arrêt de manoeuvres sur les lieux, la personne est décédée», a confirmé François Labelle, porte-parole d'Urgences-santé, joint au téléphone.

Les ambulanciers ont trouvé des seringues et une substance inconnue à côté du corps, mais il faudra attendre une autopsie avant de confirmer la cause du décès. La police de Montréal a ouvert une enquête à ce sujet. «Un appel a été logé au 9-1-1 par un proche de la victime, un homme de 56 ans. Il n'y avait pas de trace de violence sur les lieux», affirme la porte-parole du SPVM Andrée-Anne Picard.

La police refuse de le confirmer pour l'instant, mais selon plusieurs

sources, la thèse privilégiée est celle d'une surdose accidentelle de drogue. Dans certains cercles au centre-ville de Montréal, Mark Bruneau était bien connu pour organiser des fêtes hautes en couleur où certains participants versaient dans l'excès.

Homme d'affaires prospère recyclé en militant politique, il était aussi un sujet d'intérêt dans une enquête de l'Unité permanente anticorruption (UPAC), a pu confirmer *La Presse*. L'UPAC a refusé hier de discuter d'une enquête en cours et il n'est donc pas clair à ce stade si M. Bruneau intéressait les enquêteurs à titre de témoin ou d'une autre manière. On ignore aussi s'il s'agit d'une enquête déjà connue du public ou d'un nouveau dossier. M. Bruneau n'aurait pas été rencontré récemment par la police, selon ce qui a filtré hier.

L'impact de sa mort sur la poursuite du dossier est difficile à évaluer pour l'instant.

### SOIRÉES PAYANTES

En 2013, l'émission *Enquête* de Radio-Canada a révélé que la police s'était intéressée à une soirée de financement organisée par M. Bruneau en 2008. L'activité avait eu lieu au 1000, rue de la Commune, où M. Bruneau possédait alors un condo, qualifié d'un des plus chers de toute la ville de Montréal.

L'événement avait permis d'amasser environ 25 000 \$. Il avait attiré l'attention en raison de la présence, en plus du ministre Jean-Marc

Fourrier, de deux hommes liés au crime organisé. L'un de ces hommes, Louis-Pierre Laforune, avait voulu discuter avec le ministre, mais n'avait alors réussi qu'à le saluer, selon ce qu'avait relaté Radio-Canada.

C'était loin d'être la seule expérience de M. Bruneau en matière de financement. En septembre, *Le Journal de Montréal* a révélé que M. Bruneau avait organisé deux événements de financement pour la CAQ autour de 2011, dont un qui réunissait une soixantaine de personnes.

En matière de politique fédérale, M. Bruneau avait organisé en 2008 un autre événement à sa résidence, pour le PLC cette fois. Michael Ignatieff, Denis Coderre, Marc Garneau, ainsi que les sénateurs Francis Fox et Dennis Dawson, figuraient parmi les invités au cocktail, qui avait rapporté entre 25 000 \$ et 30 000 \$, selon ce qu'avait rapporté *La Presse* à l'époque.

M. Bruneau a été candidat aux élections pour le PLC dans la circonscription de Jeanne-Le Ber, en 2011. Il a été battu par le Bloc québécois. Sa candidature avait créé des remous au sein du PLC en raison d'une tache dans son parcours : en 2007, il avait été épinglé à la douane pour avoir omis de déclarer deux montres de grande valeur qu'il rapportait de Las Vegas.

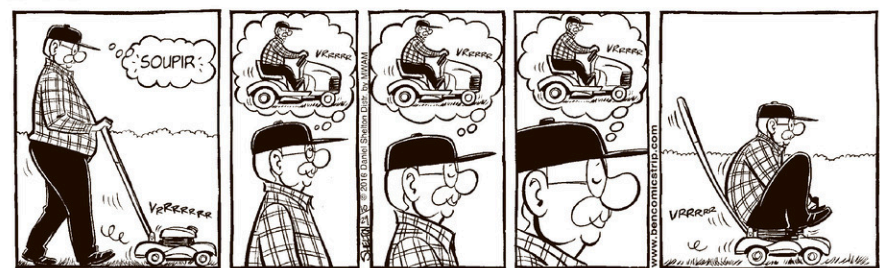
Reconnu coupable en cour, il s'en était tiré avec une absolution et une amende de 5000 \$ à verser à une oeuvre de charité. **AVEC LA COLLABORATION DE DANIEL RENAUD**



**Peanut**



**Ben**



**Boris**



**HOROSCOPE** 16 novembre 2017

**Bélier (21 mars au 19 avril):** La Lune va rejoindre Jupiter, Vénus et le Soleil en Scorpion, et ensemble vont unir leurs influences pour une étape plus complexe. Et accentué par la prochaine Lunaïson, ce cycle pourrait avoir de curieuses répercussions. Une rencontre pourrait toutefois s'avérer être tout ce que vous espérez, ou presque. Et Mars en Balance risque encore de vous surprendre...

**Taureau (20 avril au 20 mai):** Même s'il possède une protection magique, le poussin n'ira pas en consultation chez l'épervier. Dans le même ordre d'idée, le fait de savoir que le trio Soleil-Jupiter-Vénus en face du Taureau vous assure une certaine protection ne devrait pas vous inciter à prendre des risques irréflectifs. L'imminence de la Nouvelle Lune en Scorpion vous cautionne quand même à la prudence.

**Gémeaux (21 mai au 21 juin):** Les branches des arbres trop chargés finissent par se rompre. Vous rêvez de succès et de reconnaissance, mais vous ne devriez pas penser uniquement au travail. Malgré le regard plus austère de Saturne en Sagittaire, Mars actuellement en Balance souhaite vous offrir toute l'énergie nécessaire et... salutaire. Ne laissez pas vos ambitions sociales éclipser votre vie personnelle.

**Cancer (22 juin au 22 juillet):** Ne vous culpabilisez pas si vous n'êtes pas en mesure d'accorder tout le temps que vous souhaiteriez aux personnes qui vous sont chères. Les gens que vous aimez sont probablement plus autonomes et débrouillards que vous ne le pensez. Bien qu'ils apprécient votre aide, vos proches peuvent certainement se tourner vers d'autres alternatives pour se dépanner si le besoin survient.

**Lion (23 juillet au 22 août):** C'est par la douceur que l'on triomphe. La violence ne recueille qu'amertume. Tandis que la Lune va rejoindre tout un amas planétaire en Scorpion, au carré du Lion, la sagesse est de mise. Une attitude calme amènera les autres à coopérer plus facilement et à vous donner ce que vous désirez. Le climat demeure cérébral, et il serait plus favorable de faire valoir vos mérites intellectuels.

**Vierge (23 août au 22 septembre):** Il est préférable de ne rien négliger en ce moment. Tout problème que l'on essaye d'ignorer finira par faire surface, et probablement à un moment inopportun. Ainsi, vous auriez avantage à régler dès aujourd'hui une affaire qui vous tracasse. À l'approche de la Lunaïson en Scorpion, ce serait le meilleur moyen de vous en débarrasser et d'avoir l'esprit tranquille en vous endormant ce soir.

**Balance (23 septembre au 23 octobre):** Vous aurez de la difficulté à obtenir ce que vous désirez si vos attentes sont exprimées avec trop de timidité. Par souci de diplomatie, un discours trop réservé pourrait vous faire plus de tort que de bien. Alors avec la présence de Mars actuellement en Balance, exprimez-vous! Vos relations personnelles bénéficieraient ainsi d'un maximum de franchise de votre part.

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre):** Tandis que la Lune arrive à la suite de Jupiter, de Vénus et du Soleil dans votre Signe, mieux vaudra ne rien laisser à la dernière minute. Il serait préférable de prévoir un minimum de flexibilité horaire au cas où un contretemps survienne. Vérifiez bien l'heure d'un rendez-vous avant de vous déplacer, cela vous évitera de vous heurter à une porte close. Imminence de Nouvelle Lune!

**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre):** Avec tout un amas d'astres en Scorpion et l'imminence d'y voir la prochaine Lunaïson, vous ne regretterez pas de privilégier l'intimité et, selon le cas, les affaires du coeur. Et un certain calme serait préférable. Une gentille attention de votre part sera bien reçue. Si l'idée vous trotte en tête, n'hésitez pas. Le duo Mercure-Saturne en Sagittaire devrait vous y aider...

**Capricorne (22 décembre au 19 janvier):** Tant que l'on n'a pas visité deux centres, on ne peut pas savoir lequel est le meilleur. Cette époque Scorpion vous encourage à rechercher un maximum d'informations avant de prendre position. Le cas échéant, les autres croiront que vous parlez au travers de votre chapeau. L'effort que vous consentirez à fournir pour trouver la meilleure solution vous sera salutaire.

**Verseau (20 janvier au 18 février):** Cette étape Scorpion n'est pas votre meilleure, et l'imminence de sa Lunaïson (Nouvelle Lune) vous suggère davantage de prudence. Il y aura pas mal de mouvance. Bénéficiant toutefois de la complicité de Mercure en Sagittaire, vous vous sentirez plus libre d'exprimer des idées que vous gardiez jusqu'ici sous silence. La parole est donc à vous; profitez-en!

**Poissons (19 février au 20 mars):** Il devrait vous être possible de tirer profit d'une situation qui se présentait à prime abord comme un problème ou une imposition. Il y a toujours des gens qui, sciemment ou non, ont le réflexe d'empêtrer sur nos plates-bandes. N'hésitez pas à vous affirmer et à tenir tête à ceux qui veulent vous imposer leur façon de procéder dans des secteurs qui sont incontestablement les vôtres.

**JEUDI À LA TÉLÉ** \* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

16 NOVEMBRE	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
ICI RC Télé	Pyjam- asques	Arthur	Aventur es Tintin	Marina Orsini			Ricardo	Silence, on joue!	Téléjour- nal Midi	L'Épic- erie	Castle		Virginie	Virginie	Terre humaine	Terre humaine	Entrée principale			Silence, on joue!	
V	Marvel: S.H.I.E.L.D. / Roulette russe		Chicago Police		Infopub- licité	Guerre des clans	CSI: Miami		OD Bali	UNE PROF PARTICULIÈRE (2013) avec Kelcie Stranahan, Josie Davis.			BIENVENUE À LA MAISON (2015)				Les Simpson	Les Simpson	Coup de foudre		
CJPM	(6h00) Salut Bonjour				Ça finit la semaine / Dave Morissette		Le Tricheur	Mario Dumont	TVA nouvelles	UN VENT DE FOLIE (1999) avec Ben Affleck, Sandra Bullock.			Nouve- lles	Les feux de l'amour			Top modèles	TVA nouvelles			
TQc	L. People	Masha/ Michka	Le Bricoleur	Pat'Pa- trouille	Diego	Dora	Les francs-tireurs	Génial!	Conseils famille	Point doc		Format familial	Cuisine futée,	Toc toc toc	Toc toc toc	Argon- autes	Peter Pan	Dragons: Les rives	Salmi- gondis		

16 NOVEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
ICI RC Télé	Le Téléjournal		District 31	Infoman	Dieux de la danse / Quarts de finale, Renaud Paradis.		Enquête		Le Téléjournal		Sports express / (:05) Marina Orsini		
V	Un souper parfait	Occupation Double Bali	Intemporel / Le manoir de l'horreur		Dix jours dans la vallée / Jour 7		Chicago Police / Fuite en avant		Occupation Double Bali	La guerre des clans	Atomes crochus	NVL	Zone Séduction
CJPM	TVA nouvelles	Le Tricheur	Histoires en cour	J.E.	Juste pour rire		Survivant désigné / Les résultats		TVA nouvelles (:35) Denis Lévesque		(:35) L'EXPATRIÉ (2012) Aaron Eckhart.		
TQc	Cochon dingue	100% Animal	Génial!	L'indice McSween	De garde 24/7 / Vendredi		Dans les médias		Homeland / Faux-nez		Le national d'impro / Les coulisses de la patinoire		Génial!
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2	Au fil du monde / Japon		Sale temps pour la planète / Costa Rica		Caméléon / Mexique: Clandestin au Mexique		Sacrés objets / Clôture		Journal / (:20) J.Afrique	(:50) Alice Nevers, le juge est une femme / À bride abattue	
CANAL D	Les survivants		Entrevue de la mort		Docu-D / Terre d'aliens		Ces chansons qui ont / La bataille des sexes		Docu-D / Vieux			L'extermina- teur	Situation d'urgence
ICI RDI	RDI économie		24/60		Les grands reportages / Les colons		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le National	24/60	
RDS	(17h00) Le 5 à 7	Hockey 360° (D)		LNH Hockey / Coyotes de l'Arizona c. Canadiens de Montréal (D)					L'antichambre (D)		Sports 30	LNH Canadiens express / Arizona vs Montréal	
VIE	La belle gang		Manon, sauve mon sous-sol!	En famille	Une année chez les Groulx		Donnez au suivant / L'histoire de Carl		Entre nous / À la folie	Entre nous	La belle gang		Six pieds sous terre
SERIES+	Une femme exemplaire / En toute partialité		Crimes majeurs / Effets personnels		Scandale / Le cheval de Troie		Madame la Secrétaire d'État / Le rêve impossible		Bull (v.f.) / Le syndrome de Stockholm	Bones / Tout finit par changer		Code Black (v.f.)	
Z	BattleBots: Combats de robots		Seuls et tout nus XL / 40 jours: La marche de la mort		Le dernier bazou / Voitures intermédiaires		Maripier!	En route vers Wasteland	Les hors-la-loi du volant		Démolition man	Les Blood Brothers	SEUL DIEU PARDONNE
HISTORIA	Ces armes qui ont changé le monde		Bing Bang	Les rois de la scrap	Fous des bolides	Fous bolides Partie 2 de 2	Légendes de la route		Les moteurs	Voitures de rêve	Les montagnards / Se battre et mourir		L'enfer des profondeurs
ÉVASION	Voyage au coeur du luxe	Voyage au coeur du luxe	Croisières de rêve / Vista		Soleil tout inclus / Cayo Santa Maria		Un Québécois à Paris / 12e Arrondissement		Guide et Bourlingueur / Inde		Hôtels de luxe / Hôtels de Madrid		Ma cabane au Canada
ICI ARTV	Les belles histoires / Le démon de l'argent		Derren Brown: L'incroyable expérience / Héros à bord		Esprit critique		Rétrovisueur	Rétrovisueur / Guy A. Lepage	TRIPTYQUE (2013) avec Lise Castonguay, Hans Piesbergen, Frédérique Bédard.		Downton Abbey		

OR  
1278,21  
-2,4  
\$US/ONCE

PÉTROLE  
61,841  
0,581  
BARIL US\$

ALUMINIUM  
0,95  
-0,71 %  
\$/US/LIVRE

EURO  
0,6630  
-0,0028  
€/EURO

LE DOLLAR  
78,29  
-0,22  
cUS

### PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	941.71 \$	-1.57 \$	71963210
S&P/TSX 300	15878.48 \$	-34.65 \$	177046793
S&P/TSX VENTURE	791.62 \$	-3.33 \$	110267516
DOW JONES	23271.28 \$	-138.19 \$	402108920
NASDAQ/USA	6706.21 \$	-31.66 \$	0
NASDAQ/Canada	345.68 \$	0.00 \$	0

### TORONTO

Les titres les plus actifs					Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume	Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
AURORA CANNABIS	ACB	6.22 \$	-0.19 \$	35819118	CONSTELLATION	CSU	738.01 \$	7.90 \$	26717
CANOPY GROWTH CORP	WEED	18.46 \$	-1.50 \$	8668360	PREMIUM BRANDS	PBH	99.84 \$	4.69 \$	220194
HYDRO ONE LTD	H.IR	36.90 \$	-0.50 \$	5546000	CANNIMED	CMED	19.80 \$	4.50 \$	1039678
TITAN MEDICAL INC	TMD	0.48 \$	-0.10 \$	5434946	ALIMENTATION	ATD.A	65.00 \$	1.50 \$	973
ENCANA CORP	ECA	14.96 \$	-0.17 \$	4343906	MARTINREA INTL INC	MRE	13.90 \$	1.39 \$	942673
LUNDIN MINING CORP	LUN	9.05 \$	-0.32 \$	4081459	CALIAN GROUP LTD	CGY	34.08 \$	1.08 \$	8832
INTERMAP	IMP	0.08 \$	0.01 \$	4036212	<b>Les plus fortes baisses</b>				
BAYTEX ENERGY CORP	BTE	3.75 \$	-0.15 \$	3929111	CNOOC LTD	CNU	172.61 \$	-5.75 \$	321
MANULIFE FINANCIAL	MFC	26.83 \$	0.13 \$	3873608	CANADIAN PACIFIC	CP	215.36 \$	-3.45 \$	338719
FIRST QUANTUM	FM	14.70 \$	-0.67 \$	3861010	FAIRFAX FINANCIAL	FFH	675.73 \$	-3.44 \$	29937
					BOARDWALK EQUITIES	BELUN	38.70 \$	-2.65 \$	832965
					LASSONDE	LAS.A	240.75 \$	-2.24 \$	940
					MOLSON COORS	TPX.B	100.97 \$	-2.03 \$	522

### NEW YORK

Les titres les plus actifs					Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume	Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
GENERAL ELECTRIC	GE	18.26 \$	0.36 \$	144335634	MARKEL	MKL	1088.42 \$	10.60 \$	29059
BANK of AMERICA	BAC	26.79 \$	0.55 \$	98208268	GRAHAM HOLDINGS CO	GHC	555.90 \$	5.05 \$	15709
SPDR S&P 500	SPY	256.44 \$	-1.29 \$	80261124	CHIPOTLE MEXICAN	CMG	285.45 \$	4.55 \$	1059641
FINANCIAL SELECT	XLF	26.18 \$	0.07 \$	64910572	ALLEGHANY DEL	Y	581.28 \$	4.25 \$	64969
IPATH S&P 500 VIX	VXX	36.51 \$	1.35 \$	56147474	MACRO BANK	BMA	101.22 \$	3.61 \$	1204575
iShares MSCI	EEM	45.64 \$	-0.24 \$	48811077	EVEREST REALTY	RE	229.27 \$	3.14 \$	599282
PROSHARES ULTRA	UVXY	17.66 \$	1.25 \$	47801142	<b>Les plus fortes baisses</b>				
TEVA	TEVA	12.60 \$	0.85 \$	34867508	BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	272730.00 \$	-2080.00 \$	221
TARGET	TGT	54.16 \$	-5.93 \$	34660209	HWR	HWR	3299.80 \$	-25.87 \$	34102
AT&T	T	33.81 \$	0.09 \$	32851412	HUMANA	HUM	233.28 \$	-6.28 \$	1582709
					METTLER-TOLEDO	MTD	625.19 \$	-6.18 \$	162469
					MARTIN MARIETTA	MLM	206.18 \$	-5.98 \$	641409
					TARGET	TGT	54.16 \$	-5.93 \$	34662065

### NASDAQ

Les titres les plus actifs					Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume	Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
ADVANCED MICRO	AMD	11.07 \$	-0.05 \$	33429771	YY	YY	111.39 \$	22.16 \$	10443935
VELOCITYSHARES	TVIX	9.62 \$	0.65 \$	31390122	CHF SOLUTIONS INC	CHFS	16.50 \$	12.73 \$	9991626
CISCO SYSTEMS	CSCO	34.11 \$	0.07 \$	30642391	THE PRICELINE	PCLN	1726.78 \$	7.28 \$	525202
APPLE	AAPL	169.08 \$	-2.26 \$	291112222	CHILDRENS PLACE	PLCE	120.65 \$	6.75 \$	2271576
SYNERGY	SGYP	1.89 \$	-0.14 \$	25373760	HUNTINGTON	HBANP	1431.56 \$	6.56 \$	448
POWERSHARES QQQ	QQQ	152.59 \$	-0.72 \$	24762764	CHINA INTERNET	CIFS	55.20 \$	5.41 \$	398679
MICRON TECH	MU	45.36 \$	-0.44 \$	22404292	<b>Les plus fortes baisses</b>				
ROKU	ROKU	39.32 \$	2.37 \$	22297928	ACORDA	ACOR	17.00 \$	-11.20 \$	9856427
COMCAST	CMCSA	37.18 \$	0.32 \$	19756844	AMAZON.COM	AMZN	1126.69 \$	-10.15 \$	3924074
JD.COM INC	JD	39.35 \$	0.45 \$	19450145	EQUINIX	EQIX	474.42 \$	-6.63 \$	313524
					MACOM TECH	MTSI	30.02 \$	-6.59 \$	7899680
					AMERCO	UHAL	357.64 \$	-5.99 \$	136579
					ALPHABET INC CL A	GOOGL	1036.41 \$	-5.23 \$	904486

### TITRES VEDETTES À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	15.13 \$	14.70 \$	14.96 \$	-0.17 \$
Barrick Gold Corp	ABX	18.13 \$	17.78 \$	17.82 \$	-0.03 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	64.86 \$	63.77 \$	64.49 \$	0.58 \$
Bombardier CL A	BBD.A	3.15 \$	3.07 \$	3.10 \$	-0.04 \$
Bombardier Inc.	BBD.B	3.12 \$	3.06 \$	3.07 \$	-0.04 \$
BCE Inc.	BCE	61.75 \$	61.33 \$	61.52 \$	-0.04 \$
Bank of Montreal	BMO	98.35 \$	97.53 \$	98.29 \$	0.30 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	83.35 \$	82.73 \$	83.23 \$	0.09 \$
CAE Inc	CAE	22.23 \$	21.98 \$	22.06 \$	-0.14 \$
Cascades Inc.	CAS	12.79 \$	12.21 \$	12.34 \$	-0.30 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	86.91 \$	85.73 \$	86.63 \$	-0.87 \$
Canfor	CFP	26.03 \$	25.47 \$	25.96 \$	-0.04 \$
CIBC	CM	112.86 \$	112.05 \$	112.81 \$	0.16 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	44.92 \$	43.32 \$	44.46 \$	0.64 \$
CN Railway Company	CNR	102.39 \$	101.67 \$	101.87 \$	-0.25 \$
Canadian Pacific Railway	CP	219.48 \$	215.02 \$	215.36 \$	-3.45 \$
Canadian Western Bank	CWB	35.07 \$	33.79 \$	33.95 \$	0.76 \$
Domtar	UFS	58.98 \$	57.23 \$	58.49 \$	0.63 \$
Emera	EMA	47.78 \$	47.26 \$	47.40 \$	0.10 \$
Enerplus	ERF	11.79 \$	11.49 \$	11.60 \$	-0.18 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	68.25 \$	67.76 \$	67.85 \$	-0.09 \$
Transcontinental Inc.	TCL.A	28.11 \$	27.30 \$	27.75 \$	-0.38 \$
Great-West Lifeco	GW	34.86 \$	34.53 \$	34.80 \$	0.08 \$
Industrial Alliance	IAG	59.92 \$	59.66 \$	59.66 \$	-0.31 \$
Societe financiere IGM	IGM	44.44 \$	43.12 \$	44.29 \$	0.10 \$
Imperial Oil	IMO	40.04 \$	39.65 \$	39.71 \$	-0.19 \$
Quebecor Inc	QBR.B	48.89 \$	48.28 \$	48.56 \$	-0.32 \$
Loblaws Cos.	L	70.39 \$	69.02 \$	69.26 \$	0.11 \$
Laurentian Bank	LB	58.86 \$	57.76 \$	58.78 \$	0.53 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	33.55 \$	33.26 \$	33.45 \$	-0.08 \$
Magna International	MG	68.04 \$	67.05 \$	67.61 \$	0.37 \$
Metro Inc.	MRU	42.08 \$	41.45 \$	41.55 \$	-0.47 \$
National Bank	NA	62.83 \$	62.20 \$	62.79 \$	0.09 \$
Pro-AMS Trust	GSB.UN	7.88 \$	7.88 \$	7.88 \$	0.01 \$
Precision Drilling Corp.	PD	3.55 \$	3.38 \$	3.51 \$	-0.04 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	24.67 \$	24.51 \$	24.55 \$	-0.11 \$
Potash Corp	POT	24.12 \$	23.63 \$	24.06 \$	-0.01 \$
Power Corp.	POW	32.81 \$	32.62 \$	32.66 \$	-0.19 \$
Power Financial	POW	35.66 \$	35.45 \$	35.65 \$	0.07 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	48.89 \$	48.28 \$	48.56 \$	-0.32 \$
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	67.79 \$	67.45 \$	67.55 \$	0.07 \$
Royal Bank	RY	100.13 \$	99.30 \$	99.92 \$	-0.02 \$
Saputo Inc.	SAP	44.37 \$	43.53 \$	43.91 \$	0.24 \$
Shaw Communications	SJR.B	28.56 \$	28.22 \$	28.35 \$	-0.24 \$
Sun Life financial	SLF	49.74 \$	49.28 \$	49.59 \$	0.05 \$
SNC-Lavalin	SNC	56.78 \$	56.04 \$	56.15 \$	-0.83 \$
Superior Propane Corp	SPB	12.07 \$	11.79 \$	11.96 \$	-0.08 \$
Suncor Energy Inc.	SU	45.76 \$	44.84 \$	45.40 \$	-0.16 \$
Telus Corporation	T	48.47 \$	47.98 \$	48.02 \$	-0.33 \$
Transalta Corporation	TA	7.46 \$	7.29 \$	7.30 \$	-0.11 \$
Tembec	TMB	4.93 \$	4.92 \$	4.92 \$	0.00 \$
TD Bank	TD	73.15 \$	72.56 \$	72.89 \$	0.00 \$
Transcanada Pipe	TRP	63.19 \$	62.67 \$	62.89 \$	-0.27 \$
Torstar Corp.	TS.B	1.45 \$	1.38 \$	1.43 \$	0.00 \$
Weston George Ltd	WN	113.70 \$	112.00 \$	112.45 \$	0.29 \$

## CHRONIQUE JURIDIQUE



M<sup>e</sup> Stéphanie Turcotte

### UNE NOUVELLE ÈRE DANS LE MONDE MUNICIPAL : L'ENTRÉE EN POSTE DES NOUVEAUX ÉLUS

L'ensemble du Québec a élu, le 5 novembre dernier, ses dirigeants municipaux pour les quatre années à venir. Il faut cependant savoir que le mandat des candidats proclamés élus ne débute officiellement qu'après avoir prêté serment. Celui-ci doit être fait devant un commissaire à l'assermentation, soit une personne autorisée par le ministre de la Justice à recevoir des serments, et comporte une seule et unique phrase prévue à la loi. Cette phrase est somme toute assez simple et résume la charge qui s'impose aux élus municipaux en ces termes :

Je, (*nom de la personne élu(e)*), déclare sous serment que j'exercerai mes fonctions de (*maire ou conseiller avec honnêteté et justice dans le respect de la loi et du Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux de (nom de la municipalité) et que je m'engage à respecter les règles de ce code applicables après la fin de mon mandat.*

Par ce serment, l'élu s'engage donc à exercer ses fonctions avec honnêteté et justice dans le respect de la loi et du *Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux*, et ce, même après la fin de son mandat.

Dès que ce serment est prononcé par les candidats élus, les mandats du maire et des conseillers sortants expirent. Techniquement, un maire ou un conseiller reste ainsi en poste tant et aussi longtemps que le candidat élu n'a pas prêté serment, ce qui doit être fait dans les 30 jours suivant son élection.

Ce n'est également qu'une fois ce serment proclamé que les nouveaux élus peuvent siéger à la table du conseil municipal. Nécessairement, les conseils municipaux débiteront leur mandat par l'analyse et le vote du budget pour l'exercice financier municipal de 2018. En effet, autant le *Code municipal du Québec* que la *Loi sur les cités et villes* prévoient que le conseil municipal doit adopter le budget de la municipalité au plus tard le 31 décembre. Lors d'une année électorale, un délai de grâce est cependant accordé puisque cette date est reportée au 31 janvier. Toutefois, la plupart des municipalités adopteront leur budget avant le 31 décembre, même en année électorale, histoire de ne pas retarder la mise en branle de projets.

Commencer un mandat par l'adoption d'un budget est sans aucun doute un exercice de réchauffement assez ardu pour un nouvel élu. Cela implique pour le nouveau membre du conseil municipal que, dès son entrée en fonction, il se familiarise avec les méandres du processus budgétaire tout en tentant le mieux possible de cerner les enjeux économiques de sa municipalité et de poser un diagnostic sur la santé financière de son milieu. L'adoption du budget dictant les priorités pour l'année à venir, il s'agit d'une tâche qui ne peut être prise à la légère.

M<sup>e</sup> Stéphanie Turcotte  
Bureau de Saguenay  
Téléphone : 418 545-4580

CAIN LAMARRE

PRÈS POUR ALLER LOIN

MONTREAL | QUEBEC | SAGUENAY | SHERBROOKE | DRUMMONDVILLE | RIMOUSKI | SEPT-ÎLES | VAL-D'OR | ROUYN-NORANDA | ALMA  
SAINT-GEORGES | RIVIÈRE-DU-LOUP | AMOS | ROBERVAL | SAINT-FÉLICIEN | SAINT-RAYMOND | PLESSISVILLE | AMQUI | LAC-MÉGANTIC

# Petites Annonces



**418 549-4444**

Ligne sans frais 1 800 866-3658

Heures d'affaires:

Du lundi au vendredi

Sur place: 8 h 30 à 16 h 30

Par téléphone: 8 h à 17 h 30

1051, boulevard Talbot, Chicoutimi • Courriel: [classees@lequotidien.com](mailto:classees@lequotidien.com)

## IMMOBILIER VENTE

### 6644 Propriétés à vendre

3 LOGEMENTS - Chicoutimi, secteur Dominique-Racine, idéal pour propriétaire occupant, très bons revenus, très bien entretenus, 418 690-2137.

### 6687 Terrains, terres et fermes à vendre

Rue des Roitelets, Faucons et Jaseurs, pour auto-constructeur, terrains idéal pour 4 logements, 95,000\$ chacun. 418 815-3383.

## IMMOBILIER LOCATION

### 6737 Logements à louer

1½, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½, neufs, repeints, avec ascenseur, près de l'université, Place du Royaume, possibilité meublés, semi-meublés ou non. Pour informations: Tél.:418-815-3383.

### 3½

## 1 MOIS GRATUIT

Chauffé, éclairé

Jonquière:  
rue de la Loire

Chicoutimi:  
rue des Champs-Élysées

Tél.: 418-612-6354

### 3½, 4½, 5½

## 1 MOIS GRATUIT

Chicoutimi-Nord et Chicoutimi Disponibles immédiatement Rénovés Céramique et bois flottant

Tél.: 418-944-8580

### 6737 Logements à louer

3½, 86 DUBÉ, pl. flottant, entrée lav./séch., balayuse centrale, etc., non ch., non écl., 375\$, 418-690-0930

3½ COIN Racine/Ste-Famille, ch., écl., 440\$. Aussi 4½, 2236 St-Dominique, 500\$, non ch., non écl. Tél.:418-815-6182.

3½ et 4½, Arvida, 2372 Mathias, non ch., non écl., eau chaude fournie, (3½) 400\$, (4½) 500\$, libre imm., petit chien accepté. 418 699-0105.

3½, SEMI-meublé, ch/écl., voisin de l'Université, libre immédiatement, 418-955-6538.

4½, RÉNOVÉ, ch., écl., centre du village St-Ambroise. Info: : 418-818-4101

## ALEXIS (Place) JONQUIÈRE

Rues Nadeau et Truchon  
\*1 mois gratuit\*

3½ à partir de 500\$/mois  
5½, à partir de 700\$/mois  
rénovés, chauffés, éclairés,

porte patio  
Près de Canadian Tire,  
CFP et du CÉGEP.

Tél.:1-581-500-0303  
(sans frais)



## ARVIDA CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS

2½ à 5½, 455\$ à 599\$

Rénovés, 1 mois gratuit,  
près du Faubourg Sagamie

PROMOTION  
CARTES-CADEAUX OFFERTES

418-548-3773  
ou  
418-512-3565

À VOIR! Jonquière, loft neuf luxueux, style condo, foyer gaz, vue magnifique, près services, idéal couple ou retraités, 418-591-0880.

### 6737 Logements à louer

À VOIR! Jonquière, superbe loft, près Cégep, 800\$, ch./écl., meublé, jacuzzi, idéal pers. seule/étudiant. 418-591-0880.

BAGOTVILLE 2½, grand, 1843 Grande-Anse, très propre, meublé, ch., écl., 350\$, libre imm. 418-481-1087, 418-817-5581.

CHICOUTIMI 33 Lorne O. 4½, non ch. ni écl., 440\$, libre, 418-698-1067, 418-543-8972

CHICOUTIMI 3½, 429 Champs-Élysées, coin boul. Talbot, ch., écl. près Place du Royaume Tél.:1-418-630-1848.

CHICOUTIMI 4½ à partir de 500\$, plusieurs secteurs, immeuble Belvedere, 418 549-3233

CHICOUTIMI - 4½, moderne, 390 Lemieux, au 2°, 560\$, pas ch./écl., libre, 418-540-9683

CHICOUTIMI 5½ à partir de 600\$, rez-de ch., plusieurs secteurs, 418 549-3233.

CHICOUTIMI NORD, 2½, meublé, ch./écl., très beau, 455\$ libre imm. 418 698-1859.

### JONQUIÈRE

2306 Truchon, 4½, 2e étage, rénové, entrée contrôlée, 585\$, chauffé, éclairé. Tél.: 418 542-3715, 418 612-6354.

JONQUIÈRE-2 mois gratuits, 4½, 2e étage, 350\$, remise, libre, frais peint 418 547-6469

JONQUIÈRE, 4½, rez-de-ch., près du Cégep, repeint, toile et luminaires, stat. déneigé, non ch., non écl. non-fumeur, pas d'animaux, 560\$/mois. 418 820-6623.

JONQUIÈRE 4½, RUE ST-JÉRÔME, rénové, ch., 2 stat., 475\$, 418 818-3624.

JONQUIÈRE, 5½, non ch., non écl., Rivière aux Sables, propre, tranquille, libre, 675\$. 418-548-8643

JONQUIÈRE, grand 4½ 1er mois gratuit, rez-de-ch., 550\$ non ch./écl. 418 695-2943.

LA BAIE 4½ non ch. non écl. situé face aux Galeries 470\$/mois 418 290-7639

### 6759 Condos à louer

CHICOUTIMI - 4½, 1er étage, pisc. int., clim., voisin Provigo, poss. vendre 418-818-8598

MAISON à louer à Larouche, libre imm. 3 ch. à c. sur 2 planchers 850\$ Tél.:581-306-1222.

### 6762 Maisons à louer

Arvida, maison en rangée, 3 ch. à c., 3 niveaux, 760\$, non ch. ni écl., 418 699-1413.

Secteur CÉPAL maison 6½, non ch., non écl., cheminée pour poêle à bois, tous les services, rénovations récentes. libre imm., 650\$/mois, 418-547-3068

### 6767 Bureaux et locaux à louer

STATIONNEMENT dispo., axe routier : boul. st-Paul/boul. Université, superficie 3,200 pi2, 418-543-9599.

## SERVICES ET EXPERTS

### 6786 Services financiers et impôts

POUR un prêt hypothécaire adapté à vos besoins, 2.99% Contactez André Plourde, courtier hypothécaire au 418 720-7200 ou [andreplourde.ca](http://andreplourde.ca)

### 6787 Argent à prêter

#### PRÊTS DE 500\$

sans enquête de crédit.  
[www.creditcourtage.ca](http://www.creditcourtage.ca)  
1-866-482-0454

### 6795 Réparation, rénovation et construction

CONSTRUCTION Rénovation RS: Rénovations intérieures, extérieures, cuisines et salles de bains, etc. Échéancier respecté. 30 ans d'expérience. Estimation gratuite. Clefs en main. Cellulaire:581-234-3225. APCHQ, RBQ-5633-0020-01.

## SERVICES PERSONNELS

### 6819 Messages personnels

37 ans ♥ cheveux longs noirs, 167 livres de rondeurs sensuelles, belles fesses bombées joli visage, poitrine naturelle ♥ 418-550-2082

À CHICOUTIMI, belle femme, grassette, chaleureuse, douce, sensuelle, reçoit en toute confidentialité. Se déplace. 418-820-9653.

A FLEUR de peau, Eric et Billy.  
Tél.:418 550-0632

ALEX, rencontres discrètes, H. ou F., engagés ou non et couple. Tél.:418-719-4840.

#### AMAZING 24 ans

Beauté blonde, courbes parfaites, jolie buste voluptueux, vous reçoit pour massage érotique, Lac-St-Jean, 581 230-6062

AURÉLY 26 ans, très belle, douce, délicateuse. Voir [www.aurelydusaguenay.com](http://www.aurelydusaguenay.com) 418-550-3909.

À VOIR! Belle jeune femme, fin vingtaine, se déplace également au Lac. 418-820-9421.

### 6819 Messages personnels

AYA et Malèna, pulpeuses, reçoivent et se déplacent. Engage. Tél.:581-490-1994.

Belle femme, reçoit et se déplace de 9h à 21h. Tél.:418-306-8847.

BELLE madame, Patty pour vous messieurs. Satisfaction garantie duo 418-944-8171.

BIENVENUE dans le confort de la jolie Julie dès 8 h Tél.:418 376-1274.

DERNIÈRE CHANCE  
581-235-9520

JEUNE fille dans la trentaine, reçoit. Tél.:418-690-6379.

JOLIE SEXY SENSUELLE, aussi disp. soirs et fin de sem., Chloé ♥ 418 719-1919

L'ART d'éveiller les sens dans la sensualité. Tél.: 418-973-4839.

LYZY travsexy, très classe, massage, fantasmes. Discret. Shipshaw. Tél.:418-557-1636.

OUVERT CHICOUTIMI, lundi au vendredi de 15h30 à 20h30. Tél.: 418 693-4955.

TRÈS très jolie, reçoit et se déplace  
Tél.: 418 820-9122.

## EMPLOIS

### 6831 Aide familiale demandée

PERSONNE honnête pour travailler les mercredis et jeudis, de midi à 15h, salaire 11\$/h, ayant auto. Métabetchouan. 418 349-8083 demandez Marie-Denise.

### 6834 Offres d'emploi

AVANT LE 25 NOV., cherche 19 personnes désinant perdre 9 à 29 lb d'ici 30 jours, sans les reprendre (Réglementé par Santé Canada, formulé par médecins) [www.regimesplus.net](http://www.regimesplus.net) 819 548-5752

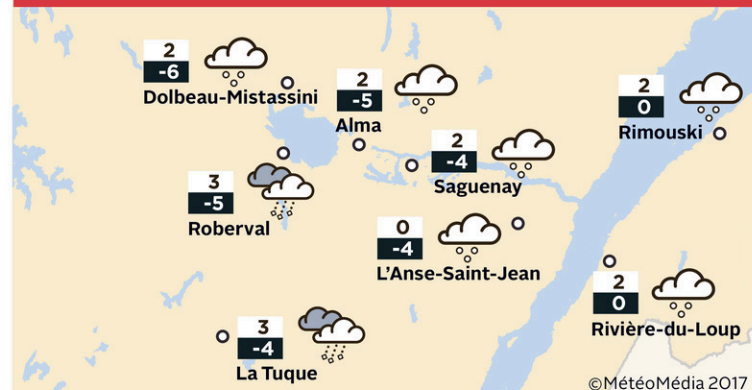
COIFFURE HOMME ET CLAIRE, est à la recherche d'une coiffeuse pour homme, avec exp., Contactez Claire : 418-549-5553.

IDÉAL pour maman à la maison, dames et étudiantes, travail amusant et payant, horaire flexible. Tél.:418-690-5710 demander Linda.

JONQUIÈRE, BARMAID (h/f), Bar L'imprévu, 418 412-3422 appelez entre 8h et 10h.

LES ENT. RENÉ GAUTHIER, RECHERCHE journalier(e) pour déneigement manuel à l'aide de souffleur, entre 15\$ et 18\$/l'heure, possibilité de travail à l'année, 418 543-6687, téléc.: 418 543-5014 ou C.V à [ent.rene.gauthier@videotron.ca](mailto:ent.rene.gauthier@videotron.ca) Faites partie d'une équipe dynamique.

## COUP D'ŒIL MÉTÉO



**Demain**  
Max. -3  
Min. -8

Quelques flocons  
Précipitations : 40 %  
Vents du nord-ouest  
24 km/h

**Dimanche**  
Max. 2  
Min. -6

Neige  
Précipitations : 80 %  
Vents de l'est 25 km/h

**Samedi**  
Max. -2  
Min. -4

Ciel variable  
Précipitations : 40 %  
Vents de l'est 15 km/h

**Lundi**  
Max. -4  
Min. -8

Quelques flocons  
Précipitations : 60 %  
Vents de l'ouest 29 km/h

### AU QUÉBEC

Baie-Comeau	Faib neige	2 1
Chibougamau	Faib neige	1 -11
Gaspé	Plu et nei	3 2
Gatineau	Pluie	7 -4
Îles-de-la-Mad.	Beau	5 4
Maniwaki	Pluie	6 -6
Montréal	Pluie	8 -1
Mont-Tremblant	Pluie	6 -5
Québec	Plu et nei	4 0
Rimouski	Faib neige	2 0
Sept-Îles	Ave neige	2 1
Sherbrooke	Pluie	5 -1
Tadoussac	Faib neige	1 0
Thetford Mines	Plu et nei	3 -3
Trois-Rivières	Plu et nei	5 -2
Val-d'Or	Faib neige	0 -14

### LE SOLEIL



Durée du jour : 9h10

### LA LUNE

Lever : 4h37 Coucher : 15h42



### LES MARÉES

	La Baie	Chicoutimi	
Heure	Hauteur	Heure	Hauteur
1h09	4,7	1h24	4,4
7h20	0,8	8h29	0,4
13h26	5,1	13h40	4,8
19h53	0,5	21h04	0,3

### LE VENT

Vents Est à 20 km/h



Téléchargez  
MétéoÉclair sur votre  
téléphone intelligent.

**6834 Offres d'emploi****Les Saguenéens de Chicoutimi**

recherchent une personne afin de préparer les restaurants pour les matchs. La personne recherchée doit être capable de coordonner la cuisine et de préparer les sauces et certains éléments pour le match. Veuillez svp envoyer votre CV à l'attention de M. Serge Proulx à l'adresse suivante: [serge.proulx@saguenéens.com](mailto:serge.proulx@saguenéens.com)

**Opérateur de "loader" et tracteur pour déneigement, classe 3 un avantage, salaire concurrentiel, possibilité de travail à l'année, 418 543-6687, télécopieur : 418 543-5014 ou C.V à ent.rene.gauthier@videotron.ca**  
Faites partie d'une équipe dynamique.

**RECHERCHE CAMELOTS (avec ou sans voiture)**

pour distribuer

★ **Le Quotidien** ★  
★ **Progrès Week-End** ★  
(inclus le samedi)

6 jours/semaine

Salaire très substantiel

Choix d'un secteur parmi les suivants:

Hébertville - Larouche  
Métabetchouan  
Chambord - Lac-Bouchette  
Roberval  
Saint-Bruno - Saint-Prime  
et Mashteuiatsh

Bienvenue à tous et  
aux retraité(e)s  
de 60 ans et plus!

✓✓✓  
Contactez Serge Gosselin  
418-256-1164, 418-618-4098  
[sergegosselin2012@hotmail.com](mailto:sergegosselin2012@hotmail.com)

Recherche camelots  
avec voiture

pour distribuer  
★ **Le Quotidien/ Progrès** ★  
(180 copies)

À ARVIDA  
(secteur St-Philippe)

Excellent revenu d'appoint!

Contactez Sylvain Roy  
418-590-1439

**RECHERCHE CAMELOTS**

Pour les abonnés  
du **Quotidien** et  
**Progrès week-end**  
inclus

à ALMA et secteur Nord  
Bienvenue aux adultes!

M. Doris Tremblay  
418-668-7317

RECHERCHONS déneigeur manuel (h./f.), secteur Chicoutimi. Doit posséder un véhicule. Salaire à discuter. 418 306-5077 (mess.)

**6834 Offres d'emploi****URGENT! URGENT! URGENT!**

✓✓✓  
Recherche opérateur(trice) pour faire du déneigement à Chicoutimi, avec expérience. 400h de travail garanties, 18\$/h et plus. Tél.:418-812-7446, 418-590-1065.

**VÉHICULES****6851 Automobiles****ACHAT ET VENTE DE**

**PNEUS neufs et usagés, de toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.**

**BYE BYE BAZOU 100\$ à 1,000\$ pour votre vieux véhicule (camion, voiture). Tél.:418-695-1888 lundi au vendredi, 7h à 12h, 13h à 17h, samedi 7h à 12h.**

**6856 Véhicules demandés**

1000\$ ET MOINS

**ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.:418-543-8361.**

**6858 Bateaux et véhicules nautiques**

CHALOUPE aluminium 12', 800\$ et soudure aluminium inoxydable. Tél.: 418 815-7657.

**MARCHANDISES****6882 Meubles et électroménagers**

LAVEUSE/SÉCHEUSE, cuisinière, réfrig., lave-vaisselle, poêle 24 po, congélateur, sècheuse 110, 418 690-4579, 418 545-9361

**6883 Bois, appareils de chauffage et climatiseurs**

ATTENTION! Mélèze sec (2 ans) 95\$/corde livrée. Tél.:418-673-3917.

Bois de chauffage, bouleau sec  
418 544-6463, 418 718-4405.

BOIS SEC, trembles 70\$, mélèze 95\$, mérisier 120\$; 4 cordes minimum livrées.  
418-540-2364.

BOULEAU À VENDRE  
85\$ la corde, bois mélangés, 50\$  
418-690-7069.

BOULEAU sec fendu, livré, aussi en longueur de 16 pieds disponible. 418 592-7133.

CYPRES tremble, épinette, 60\$ la corde livrée. Tél.: 418-673-7651, cell. 418-550-8651.

**CARRIÈRES/  
FORMATION/  
AVIS/APPEL  
D'OFFRES****AVIS PUBLIC DE NOTIFICATION**

(articles 136 et 137 C.p.c.)

Avis est donné à SÉBASTIEN GIRARD (5918, chemin St-Pierre à Saguenay (Qc) G7N 1Y2) de vous présenter au greffe de la Cour du Québec, Division des petites créances, du district de Chicoutimi situé au 227, rue Racine Est à Chicoutimi (Qc) dans les 30 jours afin de recevoir la demande introductive d'instance en recouvrement d'une petite créance qui y a été laissée à votre attention.

Vous devez répondre à cette demande dans le délai indiqué dans l'avis des options qui l'accompagne, sans quoi un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous et vous pourriez devoir payer les frais de justice.

Le présent avis est publié aux termes d'une ordonnance rendue le 14 NOVEMBRE 2017 par le greffier de la Cour du Québec dans le dossier numéro 150-32-700323-179.

Il ne sera pas publié à nouveau, à moins que les circonstances ne l'exigent.

Chicoutimi, le 14 novembre 2017  
Karine Bonneau  
Greffière adjointe de la Cour du Québec

# Hausse des investissements miniers en 2016 au Québec

Presse canadienne

La glissade des investissements miniers observée au Québec depuis le sommet atteint en 2012 s'est finalement inversée l'an dernier, notamment grâce à la performance du secteur aurifère.

Ces investissements se sont établis à 2,57 milliards \$, en hausse de 2,9 pour cent, selon les données rendues publiques mercredi par l'Institut de la statistique du Québec dans son bulletin *Mines en chiffres*.

Pour 2017, l'ISQ anticipe une croissance de 17,8 pour cent des investissements, qui devraient atteindre 3,02 G\$. « Il y avait eu une augmentation

très marquée des dépenses entre 2009 et 2012, ce qui a été suivi d'une période de décroissance, a rappelé le responsable des statistiques sur l'investissement minier à l'ISQ, Louis Madore. On semble revenir à un contexte plus normal. »

Celui-ci a souligné que les métaux précieux, principalement l'or, ont représenté 69,3 % des dépenses d'exploration et de mise en valeur, pour un total de 206 M\$.

M. Madore a expliqué que le secteur aurifère avait tiré vers le haut les résultats de 2016, notamment grâce à la présence de joueurs comme la Corporation minière Osisko et à l'étude de projets comme celui de la société Falco à Rouyn-Noranda.

Cela devrait contribuer à stimuler les dépenses destinées à l'exploration pour l'année en cours, alors que l'ISQ anticipe une augmentation marquée de 81,3 %, à 539 M\$. En 2016, cette somme s'était établie à 297 M\$, en hausse de 14,6 % sur un an.

« La hausse anticipée pour 2017 est encourageante, a estimé M. Madore. Lorsque l'on parle de travaux d'exploration, (...) on parle potentiellement de nouvelles mines. »

M. Madore a rappelé que le redémarrage de la mine de fer du lac Bloom, près de Fermont, grâce à des investissements de plus de 350 millions \$, pourrait considérablement changer le portrait pour la Côte-Nord l'an prochain.

L'Association minière du Québec (AMQ) s'est réjouie du portrait global brossé par l'ISQ, soulignant toutefois que la reprise ne se faisait pas « sentir de la même façon » dans toutes les régions du Québec.

## ERRATUM

Veillez prendre note que dans la publicité parue ce mardi dans *le Quotidien* à la page 21, vous auriez dû voir le logo de **Via Capitale**. De plus les portes ouvertes ont eu lieu le dimanche 12 novembre et qu'il n'y en aura pas ce dimanche 19 novembre.

**Consultation publique**

Sujet :

Réouverture de la carrière de pierres au kilomètre 72 du chemin Uni Forest à St-Ludger-de-Milot

Endroit :

Restaurant Dépanneur Du Parc  
121, avenue Lévesque  
Saint-Ludger-de-Milot QC  
G0W 2B0

Quand :

Mercredi 20 décembre 2017

De 10 h à 11 h

Pour qui :

Tous ceux et celles qui aimeraient en savoir plus et donner leur avis

Pour plus d'information, visitez le :

[www.carrieresbl.com](http://www.carrieresbl.com)

**EN BREF**

### ALÉNA: les ministres ne seront pas à Mexico

Les ministres du Canada, des États-Unis et du Mexique ne participeront pas à la prochaine séance de négociations sur l'Accord de libre-échange nord-américain (ALÉNA) à Mexico. C'est la première fois que cela arrive depuis que les pourparlers sur la nouvelle mouture de l'entente commerciale ont commencé. Chrystia Freeland, Robert Lighthizer et Ildelfonso Guajardo ont annoncé qu'ils ne feraient pas d'apparition publique à la cinquième ronde de négociations. Ils se sont rencontrés récemment au sommet Asie-Pacifique, où ils disent avoir eu des discussions substantielles. Les trois responsables prévoient rester en contact constant avec leurs négociateurs respectifs. Des sources bien au fait du dossier ne s'attendent pas à ce que la séance à Mexico débouche sur des développements majeurs. Elles qualifient la rencontre de « calme avant la tempête ». La dernière séance a mené à des querelles publiques et les dernières rondes devraient également produire des flammèches, alors qu'il reste des éléments clés à aborder et que les États-Unis menacent constamment de déchirer l'accord. Cette prochaine séance devrait permettre d'accomplir des progrès graduels sur des enjeux moins litigieux et de tâter le pouls sur les questions plus controversées.

PRESSE CANADIENNE

AVIS DE DÉCÈS

**COULOMBE (M. Jean-Marie)**



Le 14 novembre 2017, est décédé à Alma, à l'âge de 100 ans et 3 mois, M. Jean-Marie Coulobme, fils de feu M. Louis-Étienne Coulobme et de feu dame Albertine Bilodeau, époux de dame Lauraine Barrette, demeurant à Alma (secteur St-Coeur-de-Marie). La famille recevra les condoléances le vendredi 17 novembre 2017 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 18 novembre 2017 à compter de 9 h à

**l'édifice municipal de St-Coeur-de-Marie  
5791, avenue du Pont Nord  
Alma (secteur St-Coeur-de-Marie)**

Les funérailles auront lieu le samedi 18 novembre 2017 à 10 h 30 à l'église de St-Coeur-de-Marie et l'inhumation suivra au cimetière paroissial.

Outre son épouse dame Lauraine Barrette, il laisse dans le deuil ses enfants: Aurélien (Jacynthe Maltais), Martin (Michelle Lavoie), Nicole (Réal Gauthier), Benoît (Jacynthe Simard) et Bernadette (Michel Perron); ses petits-enfants: Karine (Pierre Cadieux), Julie, Annick (Maxime Munger), Martine (feu Steeve Fleury), Marianne (Jimmy Tremblay), Manon (Daniel Fleury), Caroline (Maurice Vita), Hélène (Yannick Martin), Christine, Daniel (Isabelle Maltais), Suzie (Marc Gauthier), Patrick (Marilyne Bergeron), Stéphane (Camille-Audrey Tremblay), Mario (Julie Bédard), Luc et Nicolas (Marie-Myriam Simard) ainsi que ses arrière-petits-enfants: Christopher, Amélie, Marie-Pier, Félicia, Justin, Britany, Raphaël, Ismaël, Janie, Marc-Antoine, Matéo, Alessio, Emilie, Ludovic, Gael, Gabriel, Mathieu, Charles, Logan, Noah, Jacob, Florence, Benjamin, Juliette, Rose, Joshua, Émie-Anne, Maïka, Joseph-Alexis, Anthony, Emilie et bientôt Élie. Il était le frère de: feu Gilberte Coulobme, feu Albert, feu Martha et feu Fernande. Il était le beau-frère de: feu Joseph-Louis Barrette (feu Noëlla Tremblay), feu Marie-Anna (feu Alphonse Boily), feu Thérèse (feu Paul-Armand Gagnon), Hermance (Alphonse Lapointe) et feu Georges-Henri (feu Marie-Ange Côté). Il laisse également dans le deuil ses nombreux neveux et nièces, parents et amis. La famille tient à remercier le Centre Isidore-Gauthier pour les bons soins prodigués à leur père. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à Soli-Can Lac-St-Jean Est, 1540, boulevard Auger Ouest, Alma, G8C 1H8. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Jean-Marie Coulobme, visitez le site [www.residencefuneraireracstjean.com](http://www.residencefuneraireracstjean.com)



Direction funéraire: Résidence funéraire Lac Saint-Jean.  
Pour informations: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200  
Courriel: [refulsj@cgocable.ca](mailto:refulsj@cgocable.ca)

AVIS DE DÉCÈS

**GAGNON (M. Jérémie)**



Est décédé paisiblement, à sa résidence, le 13 novembre 2017, à l'âge de 83 ans et 8 mois, M. Jérémie Gagnon, époux de Mme Line Côté, demeurant à Saint-Prime. Il était le fils de feu M. Charles-Henri Gagnon et de feu Mme Marie Marchand. La famille accueillera les parents et amis au

**Complexe funéraire Marc Leclerc  
961, boulevard Sacré-Coeur  
Saint-Félicien**

le dimanche 19 novembre 2017 de 19 h à 22 h. Le jour du service, le salon sera ouvert à compter de 12 h 30. Le service funéraire aura lieu le lundi 20 novembre 2017 à 14 h 30 à la chapelle du Complexe funéraire. Par la suite, il sera confié au crématorium Leclerc et les cendres seront déposées au columbarium de la Maison Marc Leclerc du cimetière de Saint-Prime.

Outre son épouse Mme Line Côté, il laisse sa fille Johanne (Jonathan Lévesque), feu Carl; ses petits-enfants: Jordan, Joffrey, Jovick et Jolyann Lévesque.

Il était le frère de: feu Lionel (feu Gilberte Sauvageau), feu Charles-Égide (feu Raymonde Garneau), Gertrude (Marcel Hudon), Léonidas (Julienne Gauthier), feu Yolande (Raymond Savard), feu Euclide (Claudette Roberge), Henriette (Jean-Paul Tremblay), Suzanne, feu Marcel (Michelle Poisson), Normand (France Lalancette) et Paul-Antoine (Lucie Lachance); le beau-frère de: Lisette Côté (feu Paul-Émile Laprise, Ghislain Tremblay), Bruno Côté (feu Édith Perron), Francine Côté (Philippe Pilote), Ginette Côté (Fidel Caouette) et Jocelyn Côté.

Également, il laisse ses neveux et nièces, ses cousins et cousines et autres parents et amis.

Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation Défi-Cancer, secteur Domaine-du-Roy, C.P. 81, Roberval, Québec, G8H 2N4, (418) 275-3353.



Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688  
Courriel: [mml@maison-marc-leclerc.com](mailto:mml@maison-marc-leclerc.com)  
Site web: [www.maison-marc-leclerc.com](http://www.maison-marc-leclerc.com)

AVIS DE DÉCÈS

**DUFOUR (Mme Laura)**



Le 12 novembre 2017, est décédée au CIUSSS du Saguenay-Lac-St-Jean, Hôpital de Jonquière, à l'âge de 96 ans, Mme Laura Dufour, fille de feu M. Alfred Dufour et de feu Mme Marie-Jeanne Maltais.

Selon la volonté de Mme Dufour, elle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances après la cérémonie funéraire qui aura lieu

**le samedi 18 novembre 2017 à 11 h  
à l'église Sainte-Famille  
Jonquière**

Elle était la soeur de feu M. Léo Moisan (feu Georgette Richer). Elle laisse dans le deuil son frère M. Jean-Paul Dufour (Béatrice Audet) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Pour rendre un hommage à Mme Dufour et pour vos messages de condoléances, visitez notre site au: [www.naultetcaronstefamille.ca](http://www.naultetcaronstefamille.ca)



Pour information, téléphonez au (418) 542-2626, télécopieur: (418) 542-6051  
Courriel: [info@naultetcaron.com](mailto:info@naultetcaron.com) - Site internet: [www.naultetcaron.com](http://www.naultetcaron.com)  
Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS

**GAGNON (Mme Marie Harvey)**



Le 13 novembre 2017, est décédée à la Résidence Le Noble Âge, à l'âge de 92 ans et 7 mois, Mme Marie Harvey (Gagnon), épouse de feu M. Louis-Joseph « Jos » Gagnon, demeurant autrefois, rue de la Fabrique, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

**Résidence funéraire du Saguenay  
2580, rue St-Dominique  
Jonquière**

le vendredi 17 novembre 2017 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 18 novembre 2017 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 18 novembre 2017 à 12 h 30 à l'église St-Dominique. Les cendres de Mme Marie Harvey seront inhumées, ultérieurement, au cimetière Jonquière.

Elle était la fille de feu Mme Lydie-Anna Lapointe et de feu M. Philippe Harvey.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyn Gagnon (Marie-Paule Laberge), Gilles, André, Luc (Steve Simard), Daniel, Nicole, Richard (Christine Michaud), Annie. Elle était aussi la mère de: feu Cyrille et feu Michelle Gagnon (Armand Belisle). Elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants: Dominique (Mélanie), Guillaume (Mélanie), Sophie-Anne (François), Sébastien (Yumiko), David, Marie-Christine (Charlie), Sarah (Jonathan), Marilou (Félix), Marcie, Gentiane (Levy) et Albert; ses arrière-petits-enfants: Marc-Alexandre (Eve), Jean-Philip (Marjorie), Emma, Matéo, Maélie, Coralie, Mathis, Léa, Anna, Kéliane et Angélie. Elle était la soeur de: feu Henri Harvey (feu Marie-Louise Brassard), feu Alfred (feu Florida Simard), feu Ernest (feu Jeanne Simard), feu Noëlla (feu Joseph Canuel), feu Louis-Philippe (feu Marguerite Desbiens), feu Marguerite (feu Henri Savard), feu Lucie-Anna (feu Ludger Simard), feu Madeleine (feu Alfred Tremblay), feu Victor; la belle-soeur de: feu Simone Gagnon, feu Gracia (feu Albert Bergeron), feu Lauréat (feu Lucienne Pichette), feu Henri (feu Fernande Tremblay), Thérèse (feu Jean-Yves Bouchard). Elle laisse aussi dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis ainsi que toutes ses compagnes des Patrovites. Un merci particulier aux membres du personnel de la Résidence Le Noble Âge pour les excellents soins prodigués à notre mère, Mme Marie Harvey et sincères remerciements au Patro de Jonquière et à tous ses amis qui ont donné un sens à sa vie. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Patro de Jonquière. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site [rfsag.ca](http://rfsag.ca) où vous pourrez également y transmettre vos messages de condoléances.



Pour information: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128  
Courriel: [resfunsag@videotron.ca](mailto:resfunsag@videotron.ca) Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec). Une entreprise certifiée par le Bureau de normalisation du Québec (BNQ).

AVIS DE DÉCÈS

**FORTIN (Mme Éliette Lavoie)**



Est décédée paisiblement, entourée de l'amour des siens, à la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau-Mistassini, le 12 novembre 2017, à l'âge de 83 ans et 10 mois, Mme Éliette Lavoie, épouse de M. Léo Fortin, demeurant à Albanel. Elle était la fille de feu M. Rosaire Lavoie et de feu Mme Lucia Roy. La famille accueillera les parents et amis au

**Centre communautaire  
311, rue de l'Église, Albanel  
sous la direction de la  
Maison Marc Leclerc Ltée**

le vendredi 17 novembre 2017 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 18 novembre 2017 à 10 h 30 à l'église Sainte-Lucie d'Albanel. Par la suite, elle sera confiée au crématorium Leclerc et les cendres seront déposées au cimetière de Dolbeau.

Outre son époux M. Léo Fortin, elle laisse ses enfants: Léola (Raymond Perron), Romuald, Chantal (Gervais Turcotte), Christine (Jean Bédard), feu Fabrice, Langis, Maryse (Daniel Francoeur) et Myriam (Guy Chamberland); ses petits-enfants: Sabrina, Joanie, Jasmin, Caroline, Véronique, Jimmy, Claudie, Jean-Sébastien, Nadia, Marie-Andrée, Dany, Jonathan, Dave, Joël, Cynthia et Lindsay ainsi que ses 20 arrière-petits-enfants.

Elle était la soeur de: Lucien (feu Anita Fortin, Jeannine Lalancette), Benoît (Moïsette Fortin), feu Louis-Aimé (Colette Doucet), Floride (feu Normand Martel), Berthe (Raymond Bouchard) et Christian (Louise Gosselin); la belle-soeur de: feu Blandine Fortin (feu Emilien Clément, feu Laurette Ouellet), feu Raymond Fortin (feu Madeleine Lavoie) et feu Yvonne Fortin (feu Lucien Veillette).

Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et amis.

Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Maison Colombe-Veilleux, 1832, boulevard Wallberg, Dolbeau-Mistassini (Québec) G8L 1H9, (418) 276-4224.



Pour informations: (418) 276-1474, télécopieur: (418) 276-1436  
Courriel: [mml@maison-marc-leclerc.com](mailto:mml@maison-marc-leclerc.com)  
Site web: [www.maison-marc-leclerc.com](http://www.maison-marc-leclerc.com)



## AVIS DE DÉCÈS

**GAUTHIER-BEAUCHESNE  
(Mme Gemma)**

Est décédée au CIUSSS du Saguenay-Lac-St-Jean, Centre d'hébergement St-Joseph, le 12 novembre 2017, à l'âge de 95 ans, Mme Gemma Gauthier, épouse de feu M. Joseph-Pamphile Beauchesne, demeurant à La Baie.

La famille accueillera les parents et amis à la Résidence funéraire

**Gravel & Fils, Réseau Dignité**  
873 rue de la Fabrique  
La Baie

Les heures d'accueil sont le dimanche 19 novembre 2017 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 20 novembre 2017 à 11 h à l'église St-Alphonse de La Baie. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel et Fils.

Elle fut propriétaire de la Boulangerie Beauchesne et du Restaurant poulet frit Beauchesne de La Baie.

Elle était la fille de feu Mme Laurette Girard et de feu M. Ernest Gauthier.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Nadine (Patrick Ouellet), Julie (Sylvain Picard), Geneviève (Raynald Brochu), Justine (Daniel Lapointe) et Simon; ses petits-enfants: Jonathan, Émilie, Thomas, Michaël, Alexandre et Maxim; ses frères: Louis-Élucipe (Maude Deschênes), feu Léo (feu Lucienne Pedneault), feu Jacques (Denise Bergeron).

Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille Beauchesne, plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

Pour rendre hommage à Mme Gauthier et signer le livre des invités en ligne, visitez notre site:

[www.graveletfilsbaie.ca](http://www.graveletfilsbaie.ca)



Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162  
Pour vos messages de condoléances: télécopieur: (418) 543-7241  
Courriel: [info@graveletfils.com](mailto:info@graveletfils.com) - Site internet: [www.graveletfils.com](http://www.graveletfils.com)  
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

## AVIS DE DÉCÈS

**LAVOIE (Mme Denise Savard)**

Le 5 novembre 2017, est décédée au CIUSSS du Saguenay-Lac-St-Jean, Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 78 ans et 10 mois, Mme Denise Savard, épouse de feu M. Robert Lavoie, demeurant à St-Honoré. Elle était la fille de feu Mme Juliette Allard et de feu M. John Savard.

À la demande de la défunte, les funérailles auront lieu

**le samedi 18 novembre 2017 à 11 h 30**  
à l'église de St-Honoré

et la famille accueillera les condoléances 1 h avant la cérémonie directement à l'église. Elle a été incinérée au Complexe funéraire Carl Savard.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Denis Lavoie (feu Jocelyne Simard), Martine (Roger Dion), Andrée et Éric (Claudine Pedneault); ses petits-enfants: Patrick, Alexandre, Maryse, Israël, Sarah, Pierre-Olivier, Sophie et Alexandra; ses arrière-petits-enfants: Noémie, Amélie, Thomas, Vincent et Émilie. Elle était la sœur de: feu Raymond Savard (Candida Tardif), feu André (feu Patricia Gauthier), feu Marcel (Monique Dufour), Yvon (Paulette Bourassa), Lisette (feu Jack McMurray, Harry Powell), feu Diane (feu Jean-Guy Comtois), Ruth (feu Paul Tremblay, Claude Bruyère), Monique (feu Henri Boivin), Nicole (O'Neil Léger), feu Michel (feu Jeannine Dufour), Francine (Pierre Tremblay), Charlotte (Daniel Lizotte), Jean (Nicole Simard), Rock (Diane Tremblay), Sylvie (David Cahill). Elle était la belle-sœur de: Gaspard Lavoie (Andrée Belley), feu Gérard (Jeannine Gaudreault) et feu Fernand (feu Rachel Gagnon). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

La famille tient à remercier chaleureusement tout le personnel du département de pneumologie de l'Hôpital de Chicoutimi, pour les bons soins prodigués à leur mère.

Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Mgr Léonce Bouchard sera présente au salon afin de les recueillir.



Pour informations: (418) 602-4949, pour vos messages de sympathie télécopieur: (418) 602-4950, courriel: [info@complexefunerairecarlsavard.com](mailto:info@complexefunerairecarlsavard.com) - Site internet: [www.complexefunerairecarlsavard.com](http://www.complexefunerairecarlsavard.com) Direction funéraire: Complexe funéraire Carl Savard (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

## AVIS DE DÉCÈS

**LALANCETTE (Mme Andrée)**

Le 14 novembre 2017, est décédée au CIUSSS du Saguenay-Lac-St-Jean, Centre d'hébergement de la Colline, à l'âge de 65 ans et 8 mois, Mme Andrée Lalancette, demeurant à Chicoutimi secteur nord, autrefois de La Baie. Elle était la fille de feu Mme Juliette Gagnon et de feu M. Pitre Lalancette. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 19 novembre 2017 de 9 h 30 à 12 h 30 au

**Complexe funéraire Carl Savard**  
780, boulevard Ste-Geneviève  
Chicoutimi-Nord

Une cérémonie d'adieu aura lieu le dimanche 19 novembre 2017 à 12 h 30 à la chapelle de la Renaissance. Elle a été incinérée au crématorium du Complexe funéraire Carl Savard.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Joël Fortin (Annick Demers), Claude (Joël Boily), Patrick (Joanie Larouche) et Carol (Danielle Landry); ses petits-enfants: Logan, Malcom, Desmond, Cheldon, Maxime, Mathis, Gaël; le père de ses enfants, Raymond Fortin; ses frères et sœurs: Jean Lalancette (Andrée Fortin), Edith (Gilles Roussel), feu Bruno (Gaby Bouchard), Jeanne-Mance (feu Marius Bouchard, Roger Gauthier), feu Martine, Cécile, feu Benoit (Anne-Louise Simard), Jocelyne (feu Jean-Eudes Hudon), Rita, feu Pierre, Pauline (Jean-Jacques Cotton), Louise (Christian Fortin) et Claire.

Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

La famille tient à remercier de tout coeur le personnel du CHSLD de la Colline pour leur dévouement et les bons soins apportés à Mme Andrée.

Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Alzheimer de la Sagamie sera présente au salon afin de les recueillir.



Pour informations: (418) 602-4949, pour vos messages de sympathie télécopieur: (418) 602-4950, courriel: [info@complexefunerairecarlsavard.com](mailto:info@complexefunerairecarlsavard.com) - Site internet: [www.complexefunerairecarlsavard.com](http://www.complexefunerairecarlsavard.com) Direction funéraire: Complexe funéraire Carl Savard (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

## AVIS DE DÉCÈS

**PERRON (M. Germain)**

Est décédé paisiblement, au CIUSSS du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Hôpital de Roberval, le 13 novembre 2017, à l'âge de 60 ans et 3 mois, M. Germain Perron, fils de feu M. Marcel Perron et de feu Mme Marguerite Dussault, demeurant à Saint-Félicien.

La famille accueillera les parents et amis au

**Complexe funéraire Marc Leclerc**  
961, boulevard Sacré-Coeur  
Saint-Félicien

le dimanche 19 novembre 2017 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour du service, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30.

Le service funéraire aura lieu le lundi 20 novembre 2017 à 10 h 30 à la chapelle du Complexe funéraire et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien.

Il était le frère de: Denis Perron (Édith Grenon) et Robert Perron (Diane Gagnon); l'oncle de: Stéphane, William et Frédéric; le neveu de: feu René Perron (feu Noëlla Rousseau), feu Antoinette Perron (feu Paul Dufour), feu Béatrice Perron, feu Gérard Perron (Gertrude Rousseau), feu Georges-Paul Perron, feu Benoit Perron, feu Jean-Eudes Perron (feu Claire Girard), feu Gilles Perron (Michèle Guindon) et feu Florent Perron (Marianne Guay).

Également, il laisse ses cousins et cousines et autres parents et amis.

Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation du CSSS Domaine-du-Roy, 450, rue Brassard, Roberval (Québec), G8H 1B9, (418) 275-5747.



Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688  
Courriel: [mml@maison-marc-leclerc.com](mailto:mml@maison-marc-leclerc.com)  
Site web: [www.maison-marc-leclerc.com](http://www.maison-marc-leclerc.com)

## AVIS DE DÉCÈS

**LEMIEUX (M. Robert)**

Est décédé au CIUSSS du Saguenay-Lac-St-Jean, Centre d'hébergement Mgr-Victor-Tremblay de Chicoutimi, le 7 novembre 2017, à l'âge de 78 ans, M. Robert Lemieux, fils de feu M. Edouard Lemieux et de feu dame Eugénie Lapointe, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la Résidence funéraire

**Gravel & Fils, Réseau Dignité**  
825, rue Bégin, coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi

le samedi 18 novembre 2017 à 13 h. Une célébration de la Parole aura lieu à 13 h 30 à la chapelle Gravel & Fils. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel et Fils. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: feu Réal Lemieux, Marie-Paule (feu Edouard Dubé), Thérèse (feu Gaspard Gaudreault), feu Pierrette (Marcel Turcotte), Monique (feu Gilbert Morin), feu Gisèle (Claude Morin), Rachel (Denis Tremblay), feu Guy, feu Raymond (feu Margo Cyr), feu Gustave (feu Claudette Fortin), feu Jean-Marie. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des maladies du coeur et de l'AVC sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Lemieux et signer le livre des invités en ligne, visitez notre site: [www.graveletfilschicoutimi.com](http://www.graveletfilschicoutimi.com)



Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162  
Pour vos messages de condoléances: télécopieur: (418) 543-7241  
Courriel: [info@graveletfils.com](mailto:info@graveletfils.com) - Site internet: [www.graveletfils.com](http://www.graveletfils.com)  
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

## AVIS DE DÉCÈS

**MORIN (M. Sylvain)**

Le 10 novembre 2017, est décédé subitement à l'âge de 58 ans et 10 mois, M. Sylvain Morin, fils de feu M. Charles-Édouard Morin et de feu dame Marie-Ange Gaudreault, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la Résidence funéraire

**Gravel & Fils, Réseau Dignité**  
825, rue Bégin, coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le vendredi 17 novembre 2017 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 18 novembre 2017 à 11 h à l'église St-Antoine de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Alain Morin (Nicole Truchon), Julien (Édith Hallé), Gervais (Diane Gagnon), Céline (Carol Pineault), Nathalie (Denis Maltais); ses filleuls: Marc-André Morin, Alexis Maltais et Samuel Riverin. Il laisse également ses neveux et nièces: Nicolas, Valérie, Mireille, Virginia, Josianne, Lorraine et Gilles-Philippe Morin; Aurélie Gagnon Morin; Jessica Pineault, Véronique, Jennifer, Roxanne et Francis Maltais ainsi que leur conjoint respectif, plusieurs parents et ses nombreux amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des maladies du coeur et de l'AVC sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Morin et signer le livre des invités en ligne [www.graveletfilschicoutimi.com](http://www.graveletfilschicoutimi.com)



Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162  
Pour vos messages de condoléances: télécopieur: (418) 543-7241  
Courriel: [info@graveletfils.com](mailto:info@graveletfils.com) - Site internet: [www.graveletfils.com](http://www.graveletfils.com)  
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

**AVIS DE DÉCÈS**

**POULIN (Mme Marie-Alice Bouchard)**



Le 15 novembre 2017, est décédée au CIUSSS du Saguenay-Lac-St-Jean, Centre d'hébergement Jacques-Cartier (Beauvoir), à l'âge de 73 ans, Mme Marie-Alice Bouchard, épouse de feu M. René Poulin, demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille de feu Mme Marie-Laure Lavoie et de feu M. Léon-Maurice Bouchard.

La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 17 novembre 2017 de 19 h à 22 h ainsi que le samedi 18 novembre 2017 de 12 h à 15 h 30, à

**L'Alliance funéraire du Royaume  
Complexe funéraire Ste-Claire  
345, rue St-Armand, Chicoutimi, G7G 5B1**

Les funérailles auront lieu le samedi 18 novembre 2017 à 16 h à la cathédrale.

Elle sera incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière de Grande-Baie.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: André (Odette Noël), Jean (Cynthia Gauthier), Caroline (Robert Hébert); ses petits-enfants: Vanessa (Devin Coburn), Marie-Danièle (Alec Sasseville) et leur mère Lucie Harvey, Florence, Sabrina, Alice et Sara; son arrière-petite-fille Abigail.

Elle était la soeur de: feu Yvan Bouchard (Madeleine Blackburn), Rémi (Marie-Paule Tremblay), Lise (Antonin Duchesne), Jocelyne (Denis Poulin), Michel (Claire Robillard), Louise (Ovide Côté). Elle laisse également dans le deuil son beau-frère Jules Poulin (feu Clémence Gagné) et sa belle-soeur Céline (Michel Bari) ainsi que nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s.

La famille tient à remercier tout le personnel du Beauvoir pour les bons soins prodigués à leur maman.

Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société St-Vincent de Paul sera présente au salon afin de les recueillir.



Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.coop - Site internet: www.afdr.coop  
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

**AVIS DE DÉCÈS**

**TREMBLAY (Mme Rachel Girard)**



Est décédée au CIUSSS du Saguenay-Lac-St-Jean, Hôpital de Chicoutimi, le 13 novembre 2017, à l'âge 88 ans, notre mère et grand-mère adorée, dame Rachel Girard, épouse de feu M. Jean-Hugues Tremblay, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la Résidence funéraire

**Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825, rue Bégin, coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi**

Les heures d'accueil sont le vendredi 17 novembre 2017 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 18 novembre 2017 à 10 h 30 à la chapelle de la cathédrale de Chicoutimi.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claude Tremblay (Jean-Pierre Gauvreau), Suzanne, Anne-Louise (Marc Perron), Jérôme; ses petits-enfants: Maxime, Estelle (Francis Simard), Brigitte et leur père Jean Picard, Marie, Anne (Jack) et leur père Jean-Yves Cormier, Cassie, Thomas-Loup et leur père Marc Tremblay. Elle était la soeur de: feu Françoise Girard (feu Murray Warren), feu Fabienne (feu Edmond Gagnon), feu Jean-Charles (feu Colette Tremblay), feu Guy (feu Thérèse Savard), Anita (feu Padoue Tremblay), Louis-Philippe (Paddy), feu Monique (feu Edmond Savard), Micheline, feu Michel (Jean Cheeserman). Elle était la belle-fille de feu M. Arthur Tremblay et de feu Mme Berthe Bouchard. Elle laisse également dans le deuil son beau-frère et ses belles-soeurs: feu Laval Tremblay (Pâquerette Martel), Hélène (Jean-Jacques Forcier), Charlotte (Alex Ferenczy) ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

Nous tenons à remercier le personnel du 2e étage de l'Hôpital de Chicoutimi et du Manoir Champlain pour les soins attentionnés et professionnels. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Centre de protection de l'enfance et de la jeunesse sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Girard et signer le livre des invités en ligne, visitez notre site:

[www.graveletfilschicoutimi.com](http://www.graveletfilschicoutimi.com)



Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162  
Pour vos messages de condoléances: télécopieur: (418) 543-7241  
Courriel: info@graveletfils.com - Site internet: www.graveletfils.com  
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

**AVIS DE DÉCÈS**

**ST-PIERRE (M. Arthur-Léo)**



Est décédé paisiblement, au CIUSSS du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Centre d'hébergement l'Oasis de Dolbeau-Mistassini, le 11 novembre 2017, à l'âge de 90 ans et 2 mois, M. Arthur-Léo St-Pierre, époux de Mme Gilberte Bouchard, demeurant à Dolbeau-Mistassini, secteur Mistassini. Il était le fils de feu M. Eutrope St-Pierre et de feu Mme Yvonne Savard. La famille accueillera les parents et amis au

**Complexe funéraire Marc Leclerc  
150, avenue de la Fabrique  
Dolbeau-Mistassini**

le vendredi 17 novembre 2017 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour du service, le salon sera ouvert à compter de 12 h 30. Le service funéraire aura lieu le samedi 18 novembre 2017 à 14 h 30 à la chapelle Saint-Jean-de-la-Croix du complexe funéraire. Par la suite, il sera confié au crématorium Leclerc et les cendres seront déposées au cimetière d'Alban.

Outre son épouse, Mme Gilberte Bouchard, il laisse ses enfants: Jacques (Mireille Bélanger), Michel (Diane Grégoire), Lola (Réal Leclerc), Marianne (André Morin), Marc (Luce Richard) et Stéphane; ses petits-enfants: Frédéric et Jean-Michel St-Pierre, Patricia et Émilie Leclerc, Marc-André et Dominic Morin, Sophie-Hélène et Marc-Antoine St-Pierre; ses arrière-petits-enfants: Tristan, Chloé, Lauralie, Léane, Mikaël, Maeva et Mia.

Il était le frère de: feu Lucette (feu Joseph Bouchard), feu Rita, Georges-Henri (feu Marie-Blanche Lalancette), Éliane (feu Donat Picotte), Gérard (feu Monique Doucet), Carmen (feu Germain Lapointe), feu Clément (France Beaudry), Yvonne (Réal Plante) et Roger (feu Francine Jodoin); le beau-frère de: Colombe Bouchard (feu René Provencher), Hénédine Bouchard (Jean-Paul Fortin), Sylvio Bouchard (Rosoline Cyr), Gaétane Bouchard (Simon Gagnon), Monique Bouchard (ex-conjoint Ange-Aimé Potvin) et Raymond Bouchard (Berthe Lavoie). Également, il laisse plusieurs neveux et nièces et autres parents et amis.

Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation du Centre d'hébergement Oasis de Dolbeau-Mistassini, 116 avenue des Chutes, Dolbeau-Mistassini (Québec) G8L 3X4, (418) 239-1234.



Pour informations: (418) 276-1474, télécopieur: (418) 276-1436  
Courriel: mml@maison-marc-leclerc.com  
Site web: www.maison-marc-leclerc.com

**AVIS DE DÉCÈS**

**VILLENEUVE (M. Yvan)**



Le 8 novembre 2017, est décédé au CHSLD Valéo de St-Lambert, M. Yvan Villeneuve, époux de feu Mme Jeanne Lefrançois, demeurant rue Naples, Brossard, autrefois de Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

**Résidence funéraire du Saguenay  
2048, rue de Neuville  
Jonquière (ancienne gare, secteur Arvida)**

le vendredi 17 novembre 2017 de 19 h à 22 h et le samedi 18 novembre 2017 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 18 novembre 2017 à 11 h à l'église de Notre-Dame-de-Laterrière.

Il était le fils de feu Mme Alma Girard et de feu M. Georges Villeneuve.

Il laisse dans le deuil son fils et sa fille: François Villeneuve (Dominique Richard), Louise; ses petites-filles: Catherine (Jean-Marc), Geneviève (Stéphane). Il était le frère de: feu René Villeneuve (feu Georgette St-Gelais), feu Gracia (feu Paul-Émile Maltais), feu Gertrude (feu Daniel Langlois, feu Léopold Savard), feu Rose-Hélène (feu Sylvio Gagné), feu Lucien (feu Georgette Pedneault, feu Yvette St-Amand), feu Solange (feu Gaston Villeneuve), feu Candide, Madeleine, Colombe (feu Guy Boudreault), Berthold (Solange Otis), feu Jeannine (Fernand Bergeron); le beau-frère de: feu Roland Lefrançois (feu Claire Lajoie), feu Marguerite (feu Roger Lespérance), feu Maurice, René (feu Lucie Plante), feu Émile (Rita Morin). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

M. Yvan Villeneuve fut à l'emploi de l'Alcan pendant 42 ans.

Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Le Chêne de soins palliatifs à Jonquière. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également y transmettre vos messages de condoléances.



Pour information: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128  
Courriel: resfunsag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec). Une entreprise certifiée par le Bureau de normalisation du Québec (BNQ).

**CÉRÉMONIE COMMÉMORATIVE**

**GIRARD (Mme Nicole)**



La cérémonie commémorative de Mme Nicole Girard, épouse de M. Gérald Savard, demeurant à Chicoutimi-Nord, sera célébrée

**le samedi  
18 novembre 2017 à 13 h  
à la chapelle  
de la Renaissance  
Complexe funéraire  
Carl Savard  
780 boul. Ste-Geneviève  
Chicoutimi-Nord**

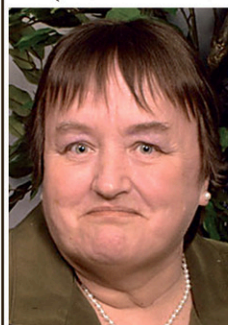
Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire:  
Complexe funéraire Carl Savard.

**MESSE ANNIVERSAIRE**

**POTVIN  
(Mme Clerma Thériault)**



La messe anniversaire de Mme Clerma Thériault, épouse de M. Réjean Potvin, fille de feu M. Joseph-Louis Thériault et de feu Mme Cécilia Jean, demeurant à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix sera célébrée

**le dimanche  
19 novembre 2017  
à 10 h 30  
à l'église  
de Métabetchouan**

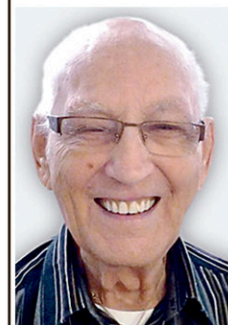
Parents et ami(e)s sont cordialement invités à y assister.



Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens.

**MESSE ANNIVERSAIRE**

**TREMBLAY (M. Benoit)**



La messe anniversaire de M. Benoit Tremblay, époux de feu Mme Marie-Berthe Ringuette, demeurant à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, sera célébrée

**le dimanche  
19 novembre 2017  
à 10 h 30  
à l'église St-Jérôme  
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix**

Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix.



## COUPE DU MONDE DE SOCCER

# Les 32 pays sont connus

PASCAL MILANO

La Presse

**Ça y est. Les 32 participants de la prochaine Coupe du monde organisée en Russie (14 juin au 15 juillet 2018) sont connus depuis mercredi soir. Marquées par la débâcle italienne, les qualifications ont également débouché sur un certain renouvellement par rapport à il y a quatre ans.**

Que l'on aime la Nazionale ou pas, il faudra bien se faire à l'idée d'une Coupe du monde sans l'Italie. On peut pointer un manque de qualité à certains postes et une absence de renouvellement à d'autres. On peut aussi parler d'une équipe sur le déclin qui n'a gagné qu'un match de Coupe du monde depuis 2006 et dont les récents parcours à l'Euro ont été sublimés par ses sélectionneurs.

L'Italie, comme d'autres pays avant elle, est maintenant à la croisée des chemins. En attendant les réformes, le sélectionneur Gian Piero Ventura, congédié mercredi, a été au cœur des critiques pour ses mauvais choix et pour sa coupure avec ses vétérans. Il a notamment refusé tout changement tactique permettant la titularisation de Lorenzo Insigne au match retour.

## DEUX PETITS NOUVEAUX

Deux pays prendront part à la première phase finale de leur histoire: l'Islande et le Panama.

Il s'agit d'une nouvelle étape logique pour les combattifs Islandais, qui avaient atteint les quarts de finale du dernier Euro après

une victoire inattendue face à l'Angleterre. En dominant la Croatie, l'Ukraine ou la Turquie en qualifications, l'Islande est devenue le plus petit pays à se qualifier pour la phase finale.

Le Panama, qui s'est classé au troisième rang des qualifications CONCACAF, peut s'appuyer sur une importante cohorte de joueurs - ou d'anciens - évoluant en MLS. Blas Perez (Dallas, Vancouver) et Roman Torres (Seattle) ont d'ailleurs été les buteurs lors du match décisif.

## DES RETOURS ATTENDUS

De toutes les confédérations, c'est en Afrique que le portrait a le plus changé depuis la dernière Coupe du monde au Brésil. Quatre de ses cinq représentants seront différents, laissant le Nigeria comme seul rescapé du continent.

L'Égypte n'a plus été aperçue à ce niveau depuis 1990, tandis que la dernière participation du Maroc remonte à 1998. On se rappelle aussi la dernière expérience sénégalaise, en 2002, avec sa victoire face à la France, puis son parcours jusqu'en quarts de finale.

Ailleurs, il faut noter les retours de la Pologne, de la Suède, de l'Arabie saoudite et de la Tunisie après deux échecs successifs. Le Pérou, qualifié mercredi soir, fêtera aussi une première participation en... 36 ans.

## LES GRANDS ABSENTS

Une image forte du fiasco italien restera celle de Gianluigi Buffon, en larmes, au moment de



Les Péruviens Christian Ramos et Alberto Rodriguez célèbrent après le deuxième but de leur équipe. Le Pérou est devenu la dernière équipe à se qualifier, mercredi soir, pour la Coupe du monde de soccer grâce à une victoire de 2-0 contre la Nouvelle-Zélande. —PHOTO AP, KAREL NAVARRO

son entrevue d'après-match. Le gardien de 39 ans, qui ne disputera pas sa sixième phase finale, n'aura pas la sortie internationale qu'il méritait. Les qualifications ont réservé quelques surprises, puisque plus du tiers des équipes qualifiées n'avait pas participé à l'édition brésilienne.

Les Pays-Bas, troisièmes en 2014, continuent leur chute après avoir manqué le dernier Euro. Le Chili, vainqueur des deux dernières Copa America, a non seulement raté le bon wagon, mais a dû composer avec plusieurs problèmes de

discipline à l'extérieur du terrain. Les États-Unis, l'Algérie, la Côte d'Ivoire, le Cameroun et le Ghana sont quelques-uns des grands absents de ce Mondial. La Fédération américaine songerait d'ailleurs à organiser un tournoi estival avec plusieurs recalés.

## LE TIRAGE AU SORT

La prochaine étape vers cette Coupe du monde est le tirage au sort qui se déroulera le 1<sup>er</sup> décembre à Moscou. Les 32 équipes ont été divisées dans

quatre chapeaux différents en fonction du dernier classement FIFA publié à la mi-octobre.

Par exemple, on retrouve la France et la Pologne dans le premier chapeau tandis que l'Espagne et l'Angleterre sont positionnées dans le deuxième. Comme d'habitude, le tirage au sort permettra de constituer huit groupes de quatre équipes. Des pays de la même confédération ne peuvent pas se retrouver ensemble, sauf dans le cas de la zone européenne (deux au maximum).

## EN BREF

### Rugbymen parfaits

L'équipe de rugby les Rugbymen de l'UQAC a de nouveau remporté tous ses matchs, en fin de semaine, dans le cadre du deuxième tournoi tenu contre les formations de Québec, mais les pointages ont été plus serrés. Cela s'explique entre autres par la surutilisation de certains joueurs pour compenser l'absence d'un joueur blessé en début de match. En effet, les joueurs se sont retrouvés à seulement 9 tout au long de la partie, après la blessure du 10e

homme dans les premières minutes de jeu, ce qui s'est traduit par quelques erreurs d'inattention: fautes de main, plaquages manqués, etc. Les adversaires se sont aussi ajustés et ils ont développé un jeu plus technique que la première fois en étant notamment plus présents dans les phases de ruck (mêlée spontanée). Ils ont pu déployer une meilleure attaque. Les Rugbymen ont donc remporté leur match contre Lévis 28-14, celui contre l'Ulérion Rouge 21-14 et celui contre l'Ulérion Or 28-0. Pour plus d'informations, consultez la nouvelle page Facebook sur «Les-rugbymen-de-l'UQAC».

### Basketball senior

Dans la Ligue régionale de basketball senior, l'Optimum a vaincu Riverside 87-54. Pierre Saliba a inscrit 26 points pour Optimum tandis que Jeffrey Rodrigue n'a pas chômé non plus avec 27 points pour Riverside. Dans l'autre rencontre, les Anciens du Séminaire ont eu raison de la Base de Bagotville 57-48. Les meilleurs pointeurs ont été Camillo Pabon avec 22 points pour les vainqueurs et Paluku Julien avec 13 points pour la Base. D'autre part, les Anciens de Chicoutimi se sont imposés 70-59 contre Alma. Maxime Lavoie

(Chicoutimi) et Steven Fraser (Alma) se sont chacun distingués avec 19 points. Mardi, la Voie Maltée a facilement disposé de Roberval 101-62. Benjamin Millaud a inscrit 24 points pour les gagnants et Francis Vézina a répliqué avec 22. Dans le volet féminin, les Anciennes du Cégep de Chicoutimi ont malmené Jonquière 92-35. Anne-Julie Tremblay a mené l'attaque victorieuse avec 22 points. Chez les perdantes, Raphaëlle Bélanger a inscrit 9 points. Dans l'autre rencontre, le Séminaire de Chicoutimi a doublé Chicoutimi 84-40 notamment grâce aux 18 points de Frédérique Hudon. Pour Chicoutimi, Karine Bourgeois et

Virginie Vachon ont chacune enfilé 8 points.

### Curling mixte

L'équipe Hôtel Le Montagnais composée de Robert Desjardins (capitaine), Amélie Blais (3e), Thierry Fournier (2e) et Véronique Bouchard (1re) demeure la seule formation invaincue depuis le début du Championnat canadien de curling mixte en cours au Manitoba. Mercredi, le quatuor a signé deux autres victoires, l'une de 5-4 contre les Territoires du Nord-Ouest et une de 5-1 contre la Saskatchewan pour porter sa fiche à 6-0. **JOHANNE ST-PIERRE**

## CLUB DE CURLING DE KÉNOGAMI

## L'élite du curling juvénile en action

**JOHANNE SAINT-PIERRE**  
jstpierre@lequotidien.com

À compter de vendredi, le Club de curling Kénogami accueillera à nouveau l'élite provinciale du circuit de curling juvénile (13-17 ans) dans le cadre du tournoi provincial André-Desjardins. Des 14 équipes participant à ce troisième tournoi du circuit provincial, neuf proviennent de l'extérieur, dont Lennoxville, Etchemin (Québec), Lavolette (Trois-Rivières), Laval-sur-le-Lac, Bedford, Valleyfield, Laurier et Amos.

Responsable local du tournoi, Richard Wilson souligne que parmi les équipes régionales, on retrouve,



L'équipe de Raphaël Patry du club Kénogami est en bonne position sur le circuit provincial juvénile, alors qu'elle occupe le troisième rang avec un tournoi de moins de disputé que ses adversaires. — PHOTO COURTOISIE

chez les filles, la formation d'Annkatrin Perron du club Kénogami, classée deuxième sur le circuit provincial. Chez les garçons, les équipes de Nicolas Desjardins de Chicoutimi, de Jonathan Richard des clubs de Dolbeau/Trois-Rivières, de Dimitri Audibert du club Riverbend d'Alma et de Raphaël Patry du club de Kénogami seront également présentes au tournoi.

D'ailleurs, on souligne que l'équipe de Raphaël Patry est en bonne position actuellement, alors qu'elle occupe le troisième rang sur le circuit, avec un tournoi de moins de disputé que ses adversaires, Greg Sheal et Jonathan Richard.

Le tournoi André-Desjardins est divisé en trois sections, soit une

féminine de cinq équipes ainsi que deux volets masculins avec quatre dans l'une et cinq équipes. Les équipes récolteront de précieux points afin de se qualifier pour les finales provinciales en mars. Les gagnants se rendront aux championnats canadiens. Elles devront participer à au moins trois tournois du circuit juvénile pour pouvoir être éligibles pour le championnat provincial.

Seuls les quatre meilleurs résultats des équipes seront considérés dans le classement officiel pour

la qualification au championnat provincial. À noter que le tournoi débutera à 14h vendredi avec une formation de Chicoutimi en action, suivi d'un autre match mettant en présence une équipe régionale à 16h30. Les demi-finales auront lieu dimanche matin, à compter de 9h30, et les finales dès 13h30.

**OUVERT AU BENJAMIN**

L'organisation du tournoi a aussi reçu le feu vert de Curling Québec pour permettre aux benjamins (de 8 à 12 ans) de se mesurer au curling à

titre démonstratif. Le Club de curling Kénogami compte présentement 18 benjamins, de 8 à 12 ans

«Nous avons pu obtenir de Curling Québec la permission de faire disputer des parties de démonstration pour les benjamins de notre club dans les petits espaces de temps disponibles», a précisé Jean-Luc Fortier, l'un des responsables de ces jeunes au Club de curling Kénogami.

Il y aura une partie de quatre bouts jeudi, de 17h à 18h, et le vendredi, de 16h30 à 18h. La finale aura lieu dimanche, de 11h30 à 12h30.



Le quatuor d'Annkatrin Perron du Club de curling Kénogami occupe le deuxième rang sur le circuit provincial. L'équipe sera en action en fin de semaine dans le cadre du tournoi provincial tenu au club Kénogami. — PHOTO COURTOISIE



India Fradette, des Dauphines de Roberval (à gauche), et Charlie Bonneau, de Saguenay Synchro, se sont distinguées en fin de semaine avec quelques podiums lors d'une compétition de figures des réseaux provinciaux de nage synchronisée tenue en fin de semaine à Québec. — PHOTO COURTOISIE

## NAGE SYNCHRONISÉE

## Quelques podiums pour Bonneau et Fradette

**JOHANNE SAINT-PIERRE**  
jstpierre@lequotidien.com

Charlie Bonneau du club Synchro Saguenay et India Fradette du club des Dauphines de Roberval, toutes deux âgées de 10 ans, se sont distinguées avec quelques podiums, samedi, dans le cadre d'une compétition de figures des réseaux provinciaux de nage synchronisée tenue en fin de semaine à Québec.

Charlie Bonneau s'est démarqué avec une médaille d'or en figures dans la catégorie "Aspirant U11" et deux médailles d'argent en natation (battement de jambes et

100m). Quant à India Fradette, elle a terminé au 11<sup>e</sup> rang en figures, 4<sup>e</sup> en natation (hélice), première en natation (battement de jambes) et troisième dans les habiletés au sol.

Cette année, Charlie, qui en est à sa quatrième année en nage synchronisée, nagera au sein d'une équipe et en duo dans la catégorie "Aspirant U12". India, elle, en est à sa troisième année en nage synchronisée et elle fera partie d'une équipe de niveau défi. Elle effectuera aussi un solo "Aspirant U11".

**ÉQUIPE QUÉBEC**

En juillet dernier, Charlie et India ont eu la chance d'être choisies pour un camp d'entraînement de

deux semaines de l'équipe Québec (U10) tenu à Québec. Elles ont également pris part à des ateliers de sélection tenus à Drummondville. Elles y ont été invitées parce qu'elles ont réussi à se tailler une place parmi les 20 meilleures au niveau provincial.

En plus d'augmenter le niveau technique des athlètes, ce camp aura permis aux deux nageuses de se lier d'amitié, si bien que même si elles ne nagent pas au sein du même club. Et bien qu'elles compétitionnent dans la même catégorie, elles n'ont pas développé de sentiment de compétition et se réjouissent plutôt des succès de l'une et l'autre.

# LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

## ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Tampa Bay	18	14	2	1	1	13	71	46	30	7-1-1-0	7-1-0-1	8-1-1-0	G-4
Toronto	19	12	7	0	0	11	72	63	24	7-3-0-0	5-4-0-0	5-5-0-0	G-4
<b>Ottawa</b>	<b>16</b>	<b>8</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>7</b>	<b>59</b>	<b>53</b>	<b>21</b>	<b>4-3-1-3</b>	<b>4-0-0-1</b>	<b>5-2-1-2</b>	<b>G-2</b>

## SECTION MÉTROPOLITAINE

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
New Jersey	17	11	4	1	1	9	61	54	24	5-3-1-0	6-1-0-1	5-3-1-1	G-2
Columbus	19	11	7	0	1	9	57	51	23	5-4-0-0	6-3-0-1	5-4-0-1	G-2
Pittsburgh	20	10	7	2	1	10	55	72	23	6-0-1-0	4-7-1-1	4-4-1-1	G-1

## QUATRIÈME AS

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Washington	19	10	8	1	0	8	56	59	21	5-3-0-0	5-5-1-0	6-4-0-0	P-1
N.Y. Islanders	17	9	6	1	1	8	60	55	20	5-0-1-1	4-6-0-0	6-3-1-0	G-1
N.Y. Rangers	19	9	8	1	1	9	63	65	20	7-4-1-1	2-4-0-0	7-3-0-0	P-1
Detroit	19	9	8	1	1	7	57	53	20	3-2-1-1	6-6-0-0	5-4-0-1	G-1
Caroline	16	7	5	2	2	6	46	44	18	3-2-2-1	4-3-0-1	4-3-1-2	G-1
Philadelphie	18	8	8	1	1	8	50	48	18	4-3-1-1	4-5-0-0	3-5-1-1	P-2
<b>Montréal</b>	<b>19</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>7</b>	<b>47</b>	<b>63</b>	<b>18</b>	<b>4-3-2-0</b>	<b>4-6-0-0</b>	<b>6-3-1-0</b>	<b>P-1</b>
Boston	16	6	6	3	1	6	44	51	16	5-3-2-0	1-3-1-1	3-3-3-1	P-3
Floride	17	6	9	1	1	5	57	65	14	4-3-1-1	2-6-0-0	3-5-1-1	G-1
Buffalo	18	5	9	3	1	5	44	65	14	2-4-0-1	3-5-3-0	4-4-2-0	P-3

## ASSOCIATION DE L'OUEST

### SECTION CENTRALE

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
St. Louis	19	13	5	1	0	11	62	51	27	7-2-0-0	6-3-1-0	7-3-0-0	P-2
Winnipeg	17	10	4	3	0	10	56	47	23	5-2-1-0	5-2-2-0	6-1-3-0	G-2
Nashville	17	10	5	1	1	9	51	49	22	5-1-0-1	5-4-1-0	6-3-0-1	G-5

### SECTION PACIFIQUE

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Los Angeles	18	11	5	2	0	10	57	44	24	5-3-2-0	6-2-0-0	5-4-1-0	P-3
Vegas	17	10	6	0	1	10	59	54	21	7-1-0-0	3-5-0-1	4-5-0-1	P-1
San Jose	16	10	6	0	0	9	44	36	20	6-4-0-0	4-2-0-0	7-3-0-0	G-2

## QUATRIÈME AS

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Vancouver	18	9	7	1	1	9	46	48	20	3-4-1-1	6-3-0-0	5-4-1-0	G-1
Calgary	18	10	8	0	0	8	53	58	20	6-5-0-0	4-3-0-0	6-4-0-0	P-1
Chicago	19	9	8	2	0	9	59	52	20	5-4-1-0	4-4-1-0	4-6-0-0	G-1
Dallas	18	9	8	0	1	9	51	52	19	6-2-0-0	3-6-0-1	4-5-0-1	P-2
Minnesota	17	8	7	1	1	8	49	44	18	4-3-1-0	4-4-0-1	6-4-0-0	G-3
Colorado	16	8	7	1	0	7	54	55	17	5-1-1-0	3-6-0-0	4-5-1-0	P-3
Anaheim	17	7	7	2	1	6	48	50	17	4-5-2-0	3-2-0-1	4-4-1-1	P-1
Edmonton	18	7	9	1	1	7	46	54	16	4-6-0-0	3-3-1-1	5-4-0-1	G-1
Arizona	20	2	15	2	1	1	46	79	7	1-6-1-0	1-9-1-1	2-6-1-1	P-5

## LNH

### Mardi 14 novembre

Buffalo 4 Pittsburgh 5 (P)  
 Dallas 3 Floride 4 (F)  
 Columbus 2 Montréal 1 (P)  
 Washington 3 Nashville 6  
 Philadelphie 0 Minnesota 3  
 Arizona 1 Winnipeg 4  
 Vegas 2 Edmonton 8  
 Vancouver 3 Los Angeles 2

### Mercredi 15 novembre

Calgary 2 Detroit 8  
 N.Y. Rangers 3 Chicago 6  
 Boston à Anaheim, 22h.  
**Jeudi 16 novembre**  
 New Jersey à Toronto, 19h.  
 Caroline à N.Y. Islanders, 19h.  
 Dallas à Tampa Bay, 19h30.  
 Arizona à Montréal, 19h30.  
 Pittsburgh à Ottawa, 19h30.  
 Philadelphie à Winnipeg, 20h.  
 Nashville au Minnesota, 20h.  
 Washington au Colorado, 21h.  
 St. Louis à Edmonton, 21h.  
 Vegas à Vancouver, 22h.  
 Floride à San Jose, 22h30.  
 Boston à Los Angeles, 22h30.

### Vendredi 17 novembre

N.Y. Rangers à Columbus, 19h.  
 Buffalo à Detroit, 19h30.  
**Samedi 18 novembre**  
 Calgary à Philadelphie, 13h.  
 Arizona à Ottawa, 14h.  
 Edmonton à Dallas, 14h.  
 New Jersey à Winnipeg, 15h.  
 Floride à Los Angeles, 16h.  
 Chicago à Pittsburgh, 19h.  
 Caroline à Buffalo, 19h.  
 N.Y. Islanders à Tampa Bay, 19h.  
 Toronto à Montréal, 19h.  
 Minnesota à Washington, 19h30.  
 Colorado à Nashville, 20h.  
 St. Louis à Vancouver, 22h.  
 Boston à San Jose, 22h30.

## MARQUEURS

NOTE: en date du 15 novembre.

B	A	Pts
Stamkos, TB	8	23
Kucherov, TB	16	14
Schwartz, STL	10	14
Kessel, Pit	8	16
Gaudreau, Cal	7	17
Wheeler, Win	5	18
Tarasenko, STL	10	12
McDavid, Edm	9	13
Kopitar, LA	9	13
Schenn, STL	5	17
Scheifele, Win	10	11
Huberdeau, Flo	7	14
Malik, Pit	7	14
Voracek, Phi	4	17
Giroux, Phi	9	11
Kuznetsov, Was	3	17
Tavares, NYI	13	6
Ovechkin, Was	13	6
Stone, Ott	12	7
Benn, Dal	10	9
Couturier, Phi	10	9
Mathews, Tor	10	9
Namestnikov, TB	9	10
Barkov, Flo	6	13
Hall, NJ	6	13
Kane, Buf	10	8
Trocheck, Flo	8	10

# HOCKEY

## RENDEMENT - CANADIEN

NOTE: en date du 14 novembre.

MJ	B	A	Pts
Pacioretty	18	7	5
Gallagher	17	7	5
Drouin	17	3	9
Danault	18	3	8
Weber	17	3	8
Shaw	18	4	5
Galchenyuk	18	4	2
Plekanec	18	3	3
Hudon	17	2	4
Byron	18	3	2
Lehkonen	18	2	3
Petry	18	2	3
Benn	17	1	4
Alzner	18	0	4
Mete	18	0	3
Morrow	8	1	1
Davidson	10	0	1
Montoya	4	0	1
Price	11	0	0
Mitchell	10	0	0
De La Rose	9	0	0
McCarron	8	0	0
Hemsky	7	0	0
Lindgren	4	0	0
Scherbak	2	0	0
Streit	2	0	0
Froese	2	0	0

## GARDIENS

V	D	DP	Fa	JB	Moy	%Arr.
Lindgren	3	1	5	1	1,24	,964
Price	3	7	1	39	0,377	,877
Niemi	0	0	0	0	0,00	,000

## COLLÉGIAL

### SECTION NORD-EST

MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Thetford	18	12	5	0	1	71	47
Ch.-St-Law.	18	11	6	0	1	61	47
Alma	18	8	4	5	1	67	52
Ste-Foy	17	8	9	0	0	53	57

### SECTION CENTRE-DU-QUÉBEC

MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
St-Hyacinthe	20	16	4	0	0	81	48
Ch.-Lennoxville	17	13	4	0	0	59	40
Lafleche	18	3	13	2	0	46	97
Sorel-Tracy	18	3	15	0	0	41	92

### SECTION SUD-OUEST

MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Lionel-Groulx	18	13	3	1	1	99	65
A.-Laurendeau	18	10	8	0	0	67	54
St-Laurent	16	8	7	1	0	62	60
Dawson	18	2	15	1	0	49	93

### Vendredi 17 novembre

Sorel-Tracy à Lafleche, 19h15.  
 Ste-Foy à Saint-Laurent, 19h30.  
 Ch.-Lennoxville à Dawson, 20h.  
**Samedi 18 novembre**  
 St-Lawrence à Dawson, 19h30.  
 Lafleche à A.-Laurendeau, 19h30.

### Dimanche 19 novembre

Thetford à St-Laurent, 15h30.  
 A.-Laurendeau à Lennoxville, 16h.  
 L.-Groulx à Sorel-Tracy, 16h.  
 Alma à Ste-Foy, 17h.

## RENDEMENT - SÉNATEURS

NOTE: en date du 14 novembre.

MJ	B	A	Pts
Stone	16	12	7
Karlsson	11	1	16
Hoffman	16	6	10
Brassard	16	6	9
Duchene	16	4	6
Pyyat	16	3	6
Phaneuf	16	3	6
Pageau	16	1	8
Wideman	15	3	4
Dzingel	16	5	1
Thompson	16	3	6
Didomenico	9	3	6
Smith	12	0	6
Ryan	8	0	6
Burrows	16	3	2
Ceci	16	2	1
Oduya	13	2	1
Borowiecki	9	1	2
Chabot	3	0	2
Claesson	16	1	0
Condon	5	0	1
Brown	4	0	1
Chlapik	1	0	1
Rodewald	13	0	0
Anderson	4	0	0
McCormick	3	0	0
Harpur	3	0	0
Jaros	2	0	0
Paul	1	0	0
Formenton	1	0	0

## GARDIENS

V	D	DP	Fa	JB	Moy	%Arr.
Anderson	7	3	37	1	2,99	,895
Condon	1	0	12	0	3,01	,906

## LHJAAQ

### SECTION MARTIN-ST-LOUIS

MJ	V	D	DP	DF	BP	BC
----	---	---	----	----	----	----

« C'est une des dates les plus hâtives depuis l'ouverture de la station. Le 18 novembre, c'est quand même tôt. Et si je regarde pour l'ensemble du Québec, il n'y aura que trois stations ouvertes en fin de semaine, soit nous, Saint-Sauveur et Saint-Bruno. »

— Claude Boudreault



Grâce aux puissants canons à neige, le Mont-Édouard offrira 2,2 kilomètres de pistes enneigées aux skieurs et planchistes samedi et dimanche. — PHOTO TIRÉE DE FACEBOOK

## SKI AU MONT-ÉDOUARD

# La saison commence samedi

**JOHANNE SAINT-PIERRE**  
jstpierre@lequotidien.com

Les skieurs et planchistes qui sont impatients de dévaler les pistes enneigées pourront le faire dès samedi, sur les pentes du Mont-Édouard, à L'Anse-Saint-Jean.

Grâce à l'efficacité des canons à neige, la station anjeannoise ouvrira trois pistes à mi-montagne, ce qui représente 2,2 kilomètres de surfaces skiabiles.

« C'est une des dates les plus hâtives depuis l'ouverture de la station. Le 18 novembre, c'est quand

même tôt. Et si je regarde pour l'ensemble du Québec, il n'y aura que trois stations ouvertes en fin de semaine, soit nous, Saint-Sauveur et Saint-Bruno. Et on parle d'environ 200 mètres de pistes, tandis que nous, on parle de trois pistes ouvertes avec 2,2 kilomètres de pistes prêtes pour le ski », souligne

Claude Boudreault, directeur général de la station du Mont-Édouard. « C'est à mi-montagne, avec la remontée B, mais c'est tout de même un dénivelé de 250 mètres, ce qui représente déjà un bon dénivelé. Et avec les technologies d'aujourd'hui, les skieurs vont avoir droit en fin de semaine à un

enneigement comme en février. Les pistes sont ouvertes à pleine largeur, avec 18 à 24 pouces de neige partout », ajoute-t-il en entrevue téléphonique.

La station ouvrira ses pistes à compter de 9 h, samedi et dimanche, et les skieurs et planchistes pourront s'amuser sur les pistes 6a, 7B et 9 jusqu'à 15 h 30.

L'investissement dans l'ajout de canons à neige rapporte. « Il y a deux ans, nous avons investi près d'un million de dollars, ce qui nous avait permis de doubler notre capacité d'enneigement. C'est sûr que si nous n'avions pas l'enneigement artificiel, nous ne serions pas ouverts. »

« Ouvrir un 18 novembre, c'est super plaisant pour notre clientèle, pour tous les skieurs et planchistes de la région et même de l'extérieur. On a mis l'invitation sur Facebook mardi et nous sommes déjà rendus à 41 000 clics », fait valoir le DG. Ce dernier ne s'attend pas à accueillir des légions d'adeptes de la glisse puisqu'il n'y a que trois pistes d'ouvertes. Toutefois, il estime que plusieurs voudront profiter des belles conditions annoncées pour le week-end. « En fin de semaine, on nous annonce de la belle neige naturelle, un 10 à 15 centimètres, et des températures de moins un, moins deux degrés Celsius, souligne Claude Boudreault. Le couvert des pistes est impeccable et s'il tombe un 10 à 15 centimètres de neige par-dessus ça, les gens vont skier comme s'ils étaient en février! »



Trois pistes seront accessibles à mi-montagne pour les skieurs et planchistes, samedi et dimanche, au Mont-Édouard, à L'Anse-Saint-Jean. Il s'agit de l'une des ouvertures les plus hâtives de la station. Voici un aperçu des lieux sur une photo publiée mercredi. À cela devrait s'ajouter un 10 à 15 centimètres de neige prévus durant la nuit de vendredi à samedi. — PHOTO TIRÉE DE FACEBOOK

LES SAGS APPUIENT LE CLUB DES PETITS DÉJEUNERS

# Un matin motivant et inspirant



**JOHANNE SAINT-PIERRE**  
jstpierre@lequotidien.com

**Bien des décibels et de l'entrain ont salué la présence de quelques joueurs des Saguenéens de Chicoutimi et de l'entraîneur-chef Yanick Jean, mercredi, à l'école Antoine-de-Saint-Exupéry dans le cadre de l'activité du Club des petits déjeuners.**

Accompagnés de la mascotte Sago, qui a remporté un franc succès auprès des jeunes, les représentants des Bleus ont servi le petit déjeuner à tous les enfants de l'école, inscrits ou non, au Club des petits déjeuners. Une matinée motivante et inspirante pour ces enfants qui ont pu rencontrer et échanger avec les joueurs de hockey des Saguenéens de Chicoutimi, en plus d'obtenir des autographes.

« Nous sommes très heureux de pouvoir compter sur la participation et la générosité de l'organisation et des joueurs des Saguenéens afin d'offrir une journée très spéciale aux enfants », a indiqué Valérie Lessard, conseillère principale au développement des affaires du Club des petits déjeuners dans un communiqué. « Leur implication est très précieuse pour nous afin de motiver et donner accès à un déjeuner nutritif à un plus grand nombre d'enfants. »

D'ici février, les Saguenéens visiteront trois autres Clubs des petits déjeuners de la région du Saguenay durant la saison, à raison d'un par mois. Tous les enfants des clubs visités recevront une paire de billets (un enfant et un adulte) pour un match des Saguenéens prédéterminé.

Dans la région, on dénombre 20 Clubs des petits déjeuners qui servent quotidiennement 1411 déjeuners. C'est donc 225 760 déjeuners qui sont servis annuellement dans la région grâce à la précieuse aide de 329 bénévoles et à la contribution financière de partenaires comme la Caisse Desjardins de Chicoutimi.

## CONCOURS

D'autre part, tous les enfants faisant partie du Club des petits déjeuners du Saguenay-Lac-Saint-Jean pourront participer à un concours pour gagner « une journée de rêve avec les Saguenéens » le 3 mars. Par le biais du Club des petits déjeuners, les enfants feront parvenir à l'organisation un dessin inspiré des Saguenéens. Les oeuvres reçues seront exposées au Centre Georges-Vézina au mois de février pendant deux semaines, puis un gagnant sera choisi parmi tous les dessins reçus. En plus du grand prix, deux autres prix seront attribués au hasard parmi les dessins reçus.

Trois joueurs des Saguenéens de Chicoutimi, Morgan Nauss, Vladislav Kotkov et Zachary Bouthillier et l'entraîneur-chef Yanick Jean (absent sur la photo) ont enfilé le tablier pour la cause du Club des petits déjeuners mercredi, dans le cadre de l'activité tenue à l'école primaire Antoine-de-Saint-Exupéry à Chicoutimi.

— PHOTOLE QUOTIDIEN, JEANNOT LÉVESQUE

## UN AUTRE VENDREDI CONTRE TROIS-RIVIÈRES

# Un trois sur trois pour les Marquis?

(JSTP) - Jamais deux sans trois, dit l'adage. Après deux victoires en autant de vendredis, les Marquis de Jonquière pourraient signer un troisième gain consécutif contre



Une rumeur voulait que l'ancien porte-couleurs des Marquis, Yannick Riendeau, effectue un retour avec les Jonquiérois après les Fêtes. Les chances sont extrêmement minces puisque l'attaquant se remet d'une opération subie par suite d'une blessure majeure « au bas du corps ». —

ARCHIVES LE QUOTIDIEN, ROCKET LAVOIE

les Draveurs de Trois-Rivières vendredi soir, au Palais des sports. Mais encore une fois, l'entraîneur-chef Benoit Gratton ne tient rien pour acquis, pas plus contre Trois-Rivières que contre le Cool de Saint-Georges samedi au Centre Lacroix-Dutil.

Comme il aime le répéter, la parité dans la Ligue nord-américaine de hockey fait en sorte qu'aucune équipe ne peut être prise à la légère. Ni Trois-Rivières ni Saint-Georges, même si elles occupent le bas du classement. Cela dit, l'objectif est évidemment de connaître un week-end parfait, mais la mission ne sera pas si facile qu'il n'y paraît. « Lors du dernier match contre les Draveurs, on a gagné 3-0, mais ça a été 1-0 pendant une bonne partie de la rencontre. Ce ne sera pas un match facile. Il faudra être préparé et prendre les commandes dès le début du match », estime le pilote des Jonquiérois en entrevue téléphonique. Évidemment, il aimerait voir ses

troupe écopée de moins de pénalités, notamment au niveau de l'accrochage. « Ce sera important de garder nos bâtons sur la glace, de bouger nos pieds (au lieu d'accrocher) et de finir nos mises en échec.

Quant à Saint-Georges, Benoit Gratton rappelle que l'équipe a bien changé depuis leur dernier affrontement à la mi-octobre. « C'est une équipe complètement changée. Ils ont un nouvel entraîneur et de nouveaux joueurs. Ils essaient de revenir au niveau et on doit s'attendre à une bonne opposition de leur part. »

## BOURRET JOUERA VENDREDI

Benoit Gratton a également confirmé que la nouvelle acquisition, Alex Bourret, sera en uniforme vendredi à Jonquière, mais pas samedi à Saint-Georges où c'est Simon Tremblay qui devrait prendre le relais. Benoit Gratton compte utiliser le polyvalent Bourret à l'attaque pour ce premier match et à la pointe en avantage numérique.

Le défenseur Samuel Groulx reprendra également du service en fin de semaine et c'est Luis Tremblay qui sera laissé de côté. Le capitaine Hugo Carpentier sera absent puisque sa conjointe est sur le point d'accoucher de leur deuxième enfant, si ce n'est déjà fait aujourd'hui.

Une rumeur voulait que Yannick Riendeau soit de retour avec les Marquis après les Fêtes. « Nous lui avons parlé, confirme Gratton. Mais il a subi une opération pour une blessure majeure. Il est resté au Québec pour se remettre de cette opération et je pense qu'il ne pourra pas jouer avant un bon bout de temps. » Mais s'il était en santé et en mesure de jouer ses cinq matchs avant la période limite, Riendeau serait bienvenu avec les Marquis.

Sur le site d'Élite Prospects, on mentionne que Riendeau est blessé au bas du corps pour sa troisième saison avec les Ducs d'Angers et qu'il sera absent pour une période indéterminée.

JOUEURS UTILISÉS AU DÉBUT DE LA PROLONGATION

# Claude Julien se défend

Presse canadienne

**BROSSARD** - Lors de sa rencontre avec les journalistes mercredi, Claude Julien a dû revenir sur la partie de la veille contre les Blue Jackets de Columbus et sa décision d'amorcer la prolongation avec les attaquants Tomas Plekanec et Paul Byron.

Le sujet a fait jaser sur les réseaux sociaux dans les minutes qui ont suivi la défaite de 2-1 du Canadien, même si Plekanec et Byron avaient fait place à Phillip Danault et Max Pacioretty lorsque le défenseur Zach Werenski a mis fin au duel après seulement 69 secondes de jeu.

Aux yeux de plusieurs amateurs, l'entraîneur-chef du Tricolore prône une stratégie trop conservatrice en début de prolongation.

Julien s'est soumis à ce petit exercice avec les journalistes en prenant la peine de préciser qu'il n'était pas obligé de le faire.

« Est-ce une stratégie défensive ? Non. Quand vous envoyez le numéro 41 sur la patinoire pour commencer la période, il est un assez bon joueur, capable de marquer des buts. Ces deux joueurs (Byron et Plekanec) affichent une chimie, mais en même temps, vous voulez contrer les meilleurs joueurs de l'autre formation », a-t-il d'abord lancé.

Tout en poursuivant sa pensée, Julien a déclaré qu'il n'avait pas le sentiment, en ce moment, que certains de ses meilleurs joueurs offensifs étaient capables d'être solides sur toute la surface de jeu.

« (Max) Pacioretty est notre meilleur marqueur et je l'ai ensuite envoyé avec Phillip (Danault) parce que les deux ont une chimie. (Alex) Galchenyuk et (Jonathan) Drouin allaient être les suivants. Nous avons identifié nos duos, mais nous ne nous sommes pas rendus jusqu'au bout. Et que serait-il arrivé si nous avions utilisé Drouin et Galchenyuk pour commencer et qu'on se fait marquer un but immédiatement ? Est-ce que quelqu'un aurait remis cette décision en doute en disant pourquoi il (Julien) n'a pas utilisé d'autres gars plus fiables contre eux ? C'est ma stratégie, et c'avait fonctionné pour nous lors du match précédent (contre les Sabres). Je pense que nous avons une fiche de 2-2 dans ces situations. »

C'était la quatrième fois en cinq rencontres nécessitant une période de prolongation que Julien optait pour Plekanec, Byron et le défenseur Shea Weber pour la mise en jeu initiale de la quatrième



L'entraîneur du Canadien, Claude Julien, a été critiqué pour avoir envoyé Tomas Plekanec et Paul Byron au début de la prolongation contre les Blue Jackets de Columbus. — ARCHIVES PC, RYAN REMIORZ

période. Lors de la toute première rencontre de la saison, que le Canadien avait gagnée en tirs de barrage à Buffalo, Julien s'était

turné vers Drouin, Pacioretty et Weber. Jusqu'à maintenant cette saison, le Canadien a arraché des victoires en prolongation face aux

Jets de Winnipeg et aux Sabres, mais a perdu contre les Maple Leafs de Toronto, qui seront les visiteurs au Centre Bell samedi.

## Waite pourrait aider Niemi

Presse canadienne

**BROSSARD** - La saison 2009-2010 avec les Blackhawks de Chicago compte parmi les meilleures de la carrière d'Antti Niemi dans la Ligue nationale de hockey. Alors qu'il vit ses moments les plus difficiles, le gardien finlandais retrouvera, en Stéphane Waite, un complice qui l'a aidé lors de son séjour dans la Ville des vents.

Portant un masque tout blanc, Niemi a pris part à sa première séance d'entraînement avec le Canadien, mercredi à Brossard, moins de 24 heures après avoir été réclamé au ballottage des Panthers de la Floride. Par la suite, il s'est prêté à son premier bain de foule médiatique et s'est brièvement attardé sur sa relation avec l'instructeur des gardiens du Tricolore.

« Il a apporté beaucoup de structure à mon jeu et dans ma façon de

protéger les buts. Et il n'a jamais essayé de me changer », a déclaré Niemi, qui s'est pointé à Montréal vers minuit mardi.

En cinq sorties cette saison avec les Penguins de Pittsburgh et les Panthers, le Finlandais de 34 ans, qui portera le numéro 37 avec le Canadien, affiche un dossier de 0-4-0 avec une moyenne de 6,74 et un taux d'efficacité de ,822.

Ces statistiques font contraste avec sa seule saison complète avec les Blackhawks, lors de laquelle il a présenté une moyenne de 2,25, un taux d'arrêts de ,912 et signé sept blanchissages en route vers une saison de 26 victoires en 35 départs.

« Je n'ai pas d'explications, a répondu Niemi lorsque questionné sur son rendement cette année et l'an dernier. Je suis en excellente santé. Ce n'est rien de technique. Pour rebondir, je vais devoir faire preuve de confiance, bien suivre la rondelle et batailler. »

Niemi arrive à Montréal dans

une situation fort particulière, alors que Carey Price (bas du corps) et Al Montoya (commotion cérébrale) sont tous deux à l'écart du jeu pour des durées indéterminées. Il traîne avec lui un bagage d'expérience, au moment où le Canadien continue de faire confiance à un jeune gardien, Charlie Lindgren, qui n'a participé qu'à huit parties dans la LNH en carrière.

Jeudi, contre les Coyotes de l'Arizona, Lindgren amorcera d'ailleurs un sixième match d'affilée a confirmé Claude Julien, qui n'a pas trop voulu se compromettre dans les projets de l'équipe avec Niemi.

« On va passer une étape à la fois et après on verra. On ne peut pas faire des calculs à ce tempsci. Le gardien vient d'arriver, il n'a pas joué un match, il n'a rien fait encore. Ce ne sont certainement pas des décisions que nous voulons prendre au moment où l'on se parle. On verra en temps et lieu. »

**CURLING**  
KÉNOGAMI  
ACCUEILLE  
L'ÉLITE  
JUVÉNILE  
27

**SKI AU**  
MONT-  
ÉDOUARD  
LA SAISON  
COMMENCE  
SAMEDI  
29

facebook/  
LeQuotidien  
Progres

@lequotidien\_cyb

Sports

**JUSQU'AU 27 NOVEMBRE** **LA VENTE DU** **VENDREDI FOU**  
**DES PRIX ET DES RABAIS À VOUS FAIRE PERDRE LA TÊTE !**

**ÉPARGNEZ 350\$**

**749<sup>99</sup>**  
**14<sup>99</sup>** 50 MOIS  
 Courant: ~~1099,99~~

Banc en sus

**MAZIN FURNITURE INDUSTRIES LIMITED**  
**Ensemble de salle à manger 5 pièces**  
 PTR-910692

**MAZIN FURNITURE INDUSTRIES LIMITED**

**Sofa récamier avec console** PTR-912416

**ÉPARGNEZ 200\$**

**799<sup>99</sup>**  
**15<sup>99</sup>** 50 MOIS  
 Courant: ~~999,99~~

Disponible inversé

**JUSQU'À 50 VERSEMENTS**  
**SUR TOUS LES PRODUITS ÉLECTRONIQUES ET LES MEUBLES**

**YAMAHA**

**Ensemble de cinéma maison 5,1 canaux** PTR-675436

- Comprend un récepteur de haute qualité, 2 haut-parleurs, un caisson de graves, 2 haut-parleurs «ExtraBass» et une enceinte de centre pour un son «Surround»

**1 000<sup>79</sup>**  
 ÉCOFRAIS INCLUS  
 999,99 + 0,80  
**19<sup>99</sup>** 50 MOIS  
 Courant: ~~1 499,99~~

**ÉPARGNEZ 500\$**

Courant: ~~1 499,99~~

4K Ultra HD  
 DOLBY DIGITAL PLUS  
 DTS Digital Surround  
 CINEMA DSP



OBTENEZ CETTE BARRE DE SON

**GRATUITEMENT**

À L'ACHAT DE CE TÉLÉVISEUR



**LG**  
 Téléviseur HDR intelligent Ultra HD 4K PTR-672500

**55 POUCES**

**1 423<sup>99</sup>**  
 ÉCOFRAIS INCLUS  
 1 399,99 + 24,00  
**27<sup>99</sup>** 50 MOIS  
 Courant: ~~1 699,99~~

**ÉPARGNEZ 300\$**

**LG UHD TV 4K**  
**LG SMART TV**  
 Bluetooth® Wi-Fi

**ASUS®** Ordinateur portable VivoBook PTR-684972

- Processeur Core i3-6006U
- Lecteur de carte mémoire intégré

**15,6 POUCES**

**650<sup>89</sup>**  
 ÉCOFRAIS INCLUS  
 649,99 + 0,90  
**54<sup>16</sup>** 12 MOIS  
 Courant: ~~699,99~~

**ÉPARGNEZ 50\$**

AUSSI DISPONIBLE EN ROUGE

Windows 10 intel

MÉMOIRE 8 GO - DISQUE DUR 1 TO

OBTENEZ UN ABONNEMENT DE 1 AN À OFFICE 365 PERSONNEL

**GRATUITEMENT**

À L'ACHAT DE CET ORDINATEUR

UNE VALEUR DE 79,99

**AMEUBLEMENTS**

**TANGUAY**

tanguay.ca

**ABONNEZ-VOUS À NOTRE INFOLETTRE**  
 CONCOURS • ASTUCES

Livraison gratuite\*

f @ in p y t

**1990, boul. Talbot CHICOUTIMI | NOUVELLE LIGNE SANS FRAIS: 1 800-TANGUAY (826-4829)**



Les financements sont octroyés par Accord D Desjardins et les versements sont sujets à approbation du service de crédit Accord D Desjardins. Toutes les taxes (TPS et TVQ) et écofrais applicables sont payables à Ameublements Tanguay au moment de l'achat. Le montant payable en versements égaux exclut les taxes de vente (TPS et TVQ) et les écofrais. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client par Accord D Desjardins. (Ex.: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif. Prix, produits et modalités de paiements sont sujets à changements sans préavis. Cette offre est en vigueur jusqu'au 19 novembre 2017.  
 \*Livraison gratuite à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin